

# La Voz de Guipúzcoa

Jueves 6 de febrero de 1936

DIARIO REPUBLICANO

San Sebastián - Año 52 - Núm. 17.782

DEL PODER A LA OPOSICIÓN

## Fracaso sobre fracaso

Por J. Díaz Fernández

Sería curioso preguntarle a uno de estos candidatos de los partidos de derecha qué es lo que se propone realizar si consigue el acta, como no sea "echar abajo todo esto", según frase gráfica de los lugareños metidos a políticos. "Todo esto" es la República, aunque el eufemismo sirva para ocultarlo como en los mejores tiempos del "straperlo".

Si juzgamos por los discursos de los líderes y los editoriales de los periódicos reaccionarios, el programa es el mismo que no pudieron realizar las dechadas en dos años y medio de mando político, con la impunidad de la censura y el absolutismo políctico a servicio de las decisiones gubernativas. Reformar la Constitución, objetivo máximo de los reaccionarios en la última etapa no es tan fácil como lo creían todos ellos, desde el progresismo y el maurismo (que viene a ser lo mismo) hasta los monárquicos declarados, pasando, claro es, por los encubiertos, hámiente cedistas o agrarios a secas.

Ahora la pretensión quizás sea más utópica, porque se especula electoralmente con el problema de la forma de gobierno, a pretexto de exigir no sé qué clase de responsabilidades por la disolución de las últimas Cortes, que en realidad debieran haber sido disueltas al día siguiente de reunidas, por haber nacido con el pecado del monarquismo. Es claro que si con una mayoría reaccionaria como la que monopolizó el régimen todo este tiempo, no se ha logrado cubrir la primera etapa del programa cedista, con la fuerza que estas elecciones pueda darles. Por muy optimistas que sean los jerifes de Acción Popular, no podrán hacer ni siquiera lo que intentaron hace meses. Por la sencilla razón de que no llegarán al Poder.

La misma demagogia que inspira los discursos de Gil Robles le lanza a la consigna de "los trescientos", en los que no creen ni las beatas más simples de las parroquias madrileñas. Otro partido arriesgaría en ese disparatado y petulante empeño todo el prestigio que pudiese haber alcanzado entre su clientela. Acción Popular cultiva un predestino de fanático e ignorantes que le permite esa y otras insensateces. Pero lo que no logrará jamás será la confianza nacional para gobernar, por muchos fiadores que busque del tipo de Miguel Maura. Y sin esa confianza no hay popularidad ni votos.

Echando un vistazo a los carteles de Acción Popular, modelo de falsedad y chabacanería, se comprende que la política de estas gentes no pase de ser un "bluff" fenomenal, binchado por las circunstancias que concurren a la proclamación del régimen. Con una auténtica revolución republicana, las Constituyentes hubieran adoptado posiciones mucho más avanzadas, cierto republicanismo habría sido desplazado a tiempo y los cedistas hubieran carecido de las complicidades que les permitieron sitiar la República. Pero la marea reaccionaria desciende, como descendió incluso después del abrazo de Vergara. Hubo un momento que estuvo a punto de ahogar la monarquía constitucional, y aunque aquel constitucionalismo era tan grotesco como el que manejaba hace semanas Gil Robles para evitar el cierre de las Cortes, lo cierto es que los tradicionalistas y carlistas que querían entonces devorar a España al principio de la Regencia, fueron enjaulados de nuevo. Es claro que, a pesar de eso, cayó la Monarquía. Pero cayó por otras razones: por la incapacidad del jefe de la dinastía, por su afán militarista, por sus inmoralidades y devaneos, por haberse entregado alegremente al experimento de una dictadura militar de tipo balkánico.

Estas elecciones demostrarán que las masas de la derecha están decepcionadas, y que no le prestan su confianza a un partido ineficaz, que sólo tiene apariencia de partido moderno, ya que su conducta política, basada en la doblez y el disimulo, es bien antigua. En efecto, el balance para ellas no puede ser más desastroso. Y desde el punto de vista nacional, tiene visos de catástrofe, por mucho que digan los pasquines de la Ceda. Las estadísticas de parados, aumentaron; la vida, se ha encarecido; el asunto del trigo causó el quebranto del Estado y el de los agricultores; se montó el "straperlo" en los ministerios; los funcionarios vieron en peligro sus derechos y sus sueldos, mientras se facilitaban negocios a las empresas y a los Bancos; se triplicó el presupuesto de Guerra y se cerraron escuelas e Institutos para favorecer la enseñanza de los jesuitas. Además, se provocó una revolución, y las cárceles y los presidios están llenos de condenados políticos. Las bienandanzas del biente cedista pueden medirse por las lágrimas de los hogares deshechos. Y aún se atrevieron a dirigirse a los humildes, al pueblo a quien han arruinado y perseguido, solicitando sus

votos. El hombre o la mujer del proletariado y de la clase media que vote a las derechas, bien se puede decir que es un traidor, un esclavo y un verdugo de sí mismo.

Si la Ceda hubiera adoptado la actitud franca de todo partido político que aparece en la vida nacional con un programa explícito, las izquierdas no podrían recusarlo, aunque les fuera lícito combatirlo. Pero para eso tendría que haber hecho confesión de fe republicana, declarando su incompatibilidad con los monárquicos. Ocurre todo lo contrario, y la salud del régimen y de la democracia exigen que no vuelva a escalar el Poder. Para eso hay un medio: que las izquierdas triunfen en la medida de las necesidades nacionales. En otro país, un partido fracasado como la Ceda, no podría aparecer ante la opinión si no era seguido de la rechisla general. Aquí, necesita fracasar dos veces: en el Gobierno y en la oposición.

(Prohibida la reproducción.)

## El jefe del partido republicano conservador volvió a hablar en Sevilla sobre cuestiones electorales

**"Las izquierdas no pueden aspirar a una mayoría absoluta, y en el mismo caso están las derechas"**

SEVILLA.—El señor Maura rectificó su propósito de marchar a Algeciras, y pernoctó en Sevilla. Ante los insistentes requerimientos de los representantes de la Prensa local accedió a recibirlos en el hotel, lo que hizo a las diez y media de la noche.

Se le preguntó por su impresión acerca del resultado de la contienda electoral, y dijo:

—Mi impresión es pesimista en cuanto al resultado general. Estoy convencido de que el Parlamento futuro será más ingobernable que ninguno de los anteriores. La razón es clara. Las izquierdas no pueden aspirar, ni creo que aspiren, a una mayoría absoluta. En el mismo caso están las derechas. Por consiguiente, las fuerzas de centro tendrán que ser en todo momento las que decidan. En el centro hay hasta siete partidos, y uno de ellos tan heterogéneo y original que sus propios dirigentes no pueden decir lo que son ni a donde van. Da la casualidad de que ese ese conglomerado el que va a obtener mayor número de actas, porque es el Gobierno. Así planteadas las cosas, hay que considerar que los Gobiernos posibles de tipo centroizquierda habrán de apoyarse en el socialismo y en la Esquerra catalana, que serán los de representación más numerosa en el campo de las izquierdas; y dentro de esos dos partidos han prevalecido, como no podía ser menos, las tendencias revolucionarias. No creo que con ellos puede convivir en el Gobierno ni el centro, ni aun los partidos de izquierda de representación burguesa. Por la derecha la fuerza más numerosa ha de ser necesariamente la de la Ceda. No acierto a ver cómo podrán llegar a un acuerdo de programa y de finalidades de Gobierno los señores Gil Robles y Portela. En estas condiciones no hace falta ser profeta para afirmar desde hoy, sin temor a equivocarse, que no se podrá articular un solo Gobierno que merezca el nombre de tal.

—Nos quiere usted decir algo de su alianza con las derechas? —Es cierto el disgusto que se le atribuye por el escaso número de actas que se le ha señalado?

—Las gentes han dado en suponer que yo había adoptado la actitud en que estoy como una habilidad electoral encaminada a obtener más actas. Nada más lejos de la realidad. El señor Gil Robles es testigo de que en las múltiples conversaciones que con él he tenido no he hablado de acoplamiento de candidatos; que no he pretendido obtener de la coalición de derechas un solo puesto, y que se da la circunstancia de que no pasan de dos los candidatos de mi partido que van en esas coaliciones. Todos los demás, hasta dieciocho, luchan por su cuenta. Los temas de las conversaciones mías con el señor Gil Robles han versado siempre sobre ese otro problema que tiene, en efecto, verdadera gravedad: sobre la necesidad de articular a toda costa, cualesquiera que sean los sacrificios que para ello deban hacer los partidos y los hombres, un instrumento de Gobierno fuerte y con autoridad moral. Si para lograr este fin hubiera sido preciso el sacrificio total de los candidatos de mi partido, y el mío propio, sin vacilar un momento lo habría realizado. Las clases conservadoras creo que no han medido en toda su gravedad lo que exponen en la próxima

**De madrugada ha terminado el escrutinio de la antevotación para elegir los últimos puestos socialistas de la candidatura por Madrid**

**Fueron elegidos don Julián Besteiro y el Sr. Hernández Zancajo**

MADRID.—A las dos menos cuarto de la madrugada terminó el escrutinio de la antevotación para elegir los últimos puestos de la candidatura socialista que ha de figurar en la del Bloque Popular. Resultaron elegidos los señores Besteiro, con 1.557 votos, y Hernández Zancajo, con 1.542. Los siguientes en votación, aunque sin obtener candidatura, son los señores Carrillo, con 1.450, y Saborit, con 607 votos.

**Borah candidato en las próximas elecciones presidenciales de Norteamérica**

WASHINGTON.—El senador republicano William Borah ha anunciado que presentará su candidatura en las próximas elecciones presidenciales de los Estados Unidos.

**"Por consiguiente, las fuerzas del centro, que cuenta con siete partidos, tendrán que ser las que decidan"**

confienda de irse a ella en la forma que se va.

—¿Causas de la situación actual?

—La hora discernir las responsabilidades de cuanto sucede no ha llegado todavía. Yo tengo mi convencimiento, y cuando el momento llegue creo que quedará claro, clarísimo, ante la opinión pública dónde están las causas del mal y quiénes son los responsables.

Finalmente, un periodista le preguntó su opinión acerca de la facultad presidencial de disolución de las Cortes ordinarias futuras, y el señor Maura se abstuvo de responder de un modo concreto diciendo:

—Este tema, según ya dije en un discurso reciente en Madrid, no lo trataré sino en el Parlamento.

**El complot comunista de Paraguay ha sido descubierto y desbaratado a tiempo**

ASUNCION.—Se comunican detalles referentes a la conspiración comunista.

El comandante González, que ha sido excluido de la lista de graduados, ha salido ya del Paraguay.

Varios documentos que han sido encontrados por la Policía prueban su intención de asesinar al presidente del Estado, señor Ayala, y al general Astigarribia.

Durante los últimos días la Policía ha podido observar una intensificación de la propaganda comunista por la organización de asambleas y reparto de prospectos. Así, pues, el Gobierno ha intervenido en el preciso momento.

Según informaciones de buena procedencia, el general Astigarribia se puso personalmente al frente de una compañía y de tuvo a los conspiradores.

En la capital y en todo el país reina absoluta calma.

ASUNCIÓN.—Las autoridades gubernamentales creen haber evitado eficazmente la extensión del movimiento comunista con la expulsión de un jefe del Ejército y la dimisión de otros dos.

Se busca a Oscar Creydt y Obdulio Barthé, supuestos líderes comunistas de la conspiración, que además trataban de establecer células comunistas entre los soldados.

**Mussolini se queja de la actitud de Grecia y la dirige una adverencia**

ATENAS.—En una intervención concedida a un redactor del diario "Elefthera Gnomi" por el señor Mussolini, éste se queja de que Grecia, que tenía un pacto de amistad con Italia, se haya decidido por la S. D. N. y el imperialismo británico y haya aplicado las sanciones económicas sin formular reservas. Recuerda a Grecia que es vecina de Italia, y que si estallase la guerra—que él cree para Inglaterra—se encontraría Grecia en situación muy delicada.

## GLOSAS

**En el diálogo epistolario que sostienen el general Berenguer y García Sanchiz interviene el ex ministro don Juan de la Cierva como glosador**

**Hizo cuanto pudo para que la monarquía no se dejara arrastrar por el oleaje popular; pero fué, como los demás, impotente**

MADRID.—Como consecuencia de las cartas cruzadas entre el general Berenguer y el señor García Sanchiz acerca de unas apreciaciones de éste sobre los últimos días de la Monarquía publicó ayer una carta en los periódicos el ex ministro don Juan de la Cierva.

De ella son las siguientes afirmaciones del señor La Cierva:

Primer. Que no aspiraba a ser ministro de la Gobernación del último Gabinete de la Monarquía, pero que advirtió pronto el deseo de que lo fuese. Aceptó el puesto que le designaron, como habría aceptado el de Gobernación si se le hubiese propuesto. No es él, sino la opinión pública, que recuerda la actuación política de los allí reunidos, la que puede juzgar la significación de este hecho en relación con las que debían ser elementales preocupaciones de todos.

Segundo. Que los telegramas a los capitanes generales los conoció en el Consejo de ministros el lunes 13 de abril.

Tercero. Que en aquella ocasión el general Berenguer se manifestó dispuesto a defender a la Monarquía, sin que, según él, dicho telegrama significara nada en contrario.

Cuarto. Que en ese Consejo el señor conde de Romanones propuso la dimisión colectiva del Gabinete, y se opuso el señor La Cierva, y manifestó que no dimitía.

Quinto. Que en las primeras horas del día siguiente, o sea el 14 de abril, escribió al rey que no dimitía y que estaba dispuesto a cumplir el deber de permanecer fiel a la Monarquía y a España y a defender la institución secular que debía ir siempre unida a la patria.

Sexto. Que en la entrevista con el rey, a las doce de ese día 14, asistiendo también los señores conde de Bugallal y Gascón y Marín, combatió energicamente el proyecto de ausentarse de España y de nombrar un Gobierno seminacional, que habría de convocar a Cortes constituyentes, contestando a los vehementes requerimientos del señor La Cierva que no quería que se vertieran sangre ni lágrimas.

Séptimo. Que en la reunión de los ministros con el rey, a las seis de la tarde, siguió oponiéndose a la marcha de don Alfonso, que manifestó había fracasado en su intento de formar Gobierno seminacional. Y en esa última reunión tuvo el sentimiento de que ningún ministro, salvo el señor conde de Bugallal—que había fijado ya su actitud coincidente con la suya, y le había ofrecido ser ministro con él si era encargado del Poder—, secundó sus protestas y oposición al abandono del trono.

Octavo. Que la carta al rey y los actos que ha mencionado demuestran claramente que estaba dispuesto a aceptar el Poder; pero que ni aquella carta ni la actitud explicativa tuvieron contestación afirmativa. El rey, en un supremo acto de generosidad y de nobleza, se creyó sin elementos adictos que pudieran apoyarle y prefirió, aunque no lo lograra, evitar a España convulsiones y graves dolores.

“Todo esto podré explicarlo más ampliamente —termina diciendo—, y sin ánimo de agraviar a nadie; pero mi gran pesadumbre y la responsabilidad que, con tristeza reconozco, tienen origen en no haber sabido ni podido evitar la catástrofe, que veía claramente.”

**La Cámara francesa ha tomado en consideración la moción para adoptar el sistema de representación proporcional en las elecciones legislativas**

PARÍS.—La Cámara acordó por 347 votos contra 176 tomar en consideración la moción que propone la adopción del sistema de representación proporcional para las elecciones legislativas, y discutir las modalidades en las próximas sesiones.

La moción aceptada se refiere a la representación proporcional integral en el marco del departamento, sin voto preferencial y con utilización de los restos en la región y en el país entero.

El acuerdo de la Cámara dio motivo a la dimisión del ponente de la Comisión del sufragio universal, señor Mistler, que había presentado su informe en sentido desfavorable al citado sistema electoral.

**TELEFONOS DE "LA VOZ"**  
Administración y Talleres ... 10-0-24  
Dirección y Redacción ... 10-0-39

Sucesos en España

## Un grupo de extremistas intentó asaltar el centro de Falange Española de Granada, pero el portero y unos guardias les hicieron emprender la fuga

Cuando regresaba de un pueblo gallego donde había repartido hojas de propaganda derechista, un ciudadano fue objeto de una descarga

**POR NO AJUSTARSE A LA LEY**

VALENCIA.—Leonor Buste, de cuarenta y cinco años, viuda, ha sido detenida por la Policía por fijar hojas electorales de la Esquerda Valenciana que no llevaban pie de imprenta.

**ENLOQUECIDO POR LOS CELOS, MATA A SU ESPOSA**

GRANOLLERS.—Comunican de Pares de Vallet que en una casa de la masía del citado pueblo, José Planas Planas, de treinta y nueve años, disparó una escopeta contra su esposa, Margarita Cucurella Dalmau, de treinta y tres años, dejándola muerta.

Parece que el marido padecía de ataques de enajenación y en uno de éstos se le metió en la cabeza que su esposa le engañaba. Sus celos (absolutamente infundados según la opinión del pueblo) le llevaron a cometer el crimen, por el que quedan sin madre cuatro criaturitas.

**ASALTO FRUSTRADO**

GRANADA.—Un grupo de extremistas intentó asaltar, de madrugada, el Centro de Falange Española, sito en la Cuesta del Progreso, número 3.

Unos escalaron los balcones y otros forzaron la puerta, pero se dieron a la fuga al ser sorprendidos por el portero de la casa y observar que llegaban unos guardias.

Uno de los allanadores fué detenido.

**UN DESCARRILAMIENTO**

CIUDAD REAL.—Entre las estaciones de Caracollera y Madroñal se desprendieron, a consecuencia de las últimas lluvias, unos bloques de piedra, lo que ocasionó el descarrilamiento de la máquina del tren correo de Badajoz. No ocurrieron desgracias.

**UNA AGRESIÓN**

LUGO.—Cuando regresaba de la feria que se celebra en el pueblo de Castro del Rey, donde había repartido unas hojas de propaganda electoral derechista, el vecino de Paradela Manuel Rodríguez, fué agredido por un grupo de socialistas que al llegar a las proximidades de la aldea de Barán, sobre las seis de la mañana, le salió al encuentro y le hizo a bocajarro una descarga.

**La causa de los uniformes**

## El Consejo de guerra condena a catorce complicados a seis años de prisión correccional como autores de conspiración, acumulando a dos de ellos otras penas

MADRID.—Ayer por la mañana se celebró la última sesión del Consejo de guerra encargado de ver y fallar la causa llamada "de los uniformes".

Al constituirse el Consejo ayer por la mañana el presidente hizo a los procesados la pregunta de ritual: "¿Tiene usted algo que manifestar?". Todos los procesados contestaron que nada tenían que añadir a lo dicho en su defensa por los letrados que les patrocinaban.

Inmediatamente el Consejo se dió por terminado, y los miembros de aquél se retiraron a deliberar a la sala de banderas del Parque de Automovilismo.

Los informadores de Prensa quedaron en el patio del cuartel en espera de que el Consejo dictara sentencia. Esta se hizo esperar algún tiempo.

Minutos después de las dos de la tarde fué facilitada a los periodistas la sentencia del Consejo.

Comienza la sentencia con la afirmación de que en el mes de octubre se produjo en España un movimiento revolucionario. Para este movimiento revolucionario se concertaron numerosos elementos extremistas, en lo que se refiere a Madrid, en reuniones que tuvieron lugar en la Casa del Pueblo y en establecimientos públicos de la capital de la República. Los elementos que habían de cooperar a esta insurrección se organizaron en compañías, secciones y escuadras organizadas militarmente. Por otra parte, se adquirieron armas, que fueron depositadas en diversos lugares de Madrid, para su empleo oportuno. Entre otros objetivos señalados por los revolucionarios para la mejor consecución de sus fines figuraba el asalto o penetración en el parque móvil de la Guardia civil, para lo cual algunos extremistas adquirieron o confeccionaron uniformes de la Guardia civil, con los que habían de disfrazar a algunos individuos pertenecientes a sus organizaciones, los cuales estaban encargados de entrar en el parque móvil.

Añade la sentencia que los elementos revolucionarios a los que se había confiado esta misión de asalto y penetración en el parque móvil no se resolvieron a ejecutarlo y desistieron de sus fines al declararse el estado de guerra en Madrid.

Añade la sentencia que los elementos revolucionarios a los que se había confiado esta misión de asalto y penetración en el parque móvil no se resolvieron a ejecutarlo y desistieron de sus fines al declararse el estado de guerra en Madrid.

Continúa la sentencia señalando que el delito en que han incurrido todos los procesados que han comparecido ante este Consejo de

Manuel cayó gravemente herido y los criminales huyeron.

El herido ha declarado que conoce a todos sus agresores y que éstos le tenían amenazado de muerte desde hace algún tiempo. Y ha añadido que a sus agresores les inducen a cometer el crimen significados izquierdistas de Sarria.

**LA OBRA DE UN GUARDIA BEODO**

MADRID.—Anoche se tuvo noticia de que en Carabanchel Bajo un guardia de Asalto, llamado Eduardo Luna, hallándose en estado de embriaguez, se había dedicado a última hora de la tarde a detener todos los coches que pasaban por la carretera de Toledo, en un lugar próximo a la vía de los Ingenieros militares, y que al llegar un coche de los que llevan viajeros de Madrid al extrarradio, hizo aparecer a todos los ocupantes del mismo y comenzó a disparar su pistola sobre ellos, sin que por fortuna hiriera a ninguno. Varias vecinas de aquellos lugares se lanzaron contra el guardia, causándole lesiones leves, de las que fué asistido, así como de alcoholismo agudo, en la Casa de Socorro del Puente de Toledo.

Una vez curado, el guardia pasó detenido al puesto de la Guardia civil de Carabanchel Bajo, de donde se dió cuenta de lo ocurrido al Juzgado Municipal.

**QUEMA DE DOCUMENTOS MUNICIPALES**

BADAJOZ.—En el retrete del Ayuntamiento de Valencia de las Torres han aparecido quemados todos los documentos de importancia de la citada corporación.

Entre los papeles consumidos por el fuego se encuentran las matrices del reparto de utilidades de los años 1934-35, puestas al cobro.

Se dice que ha sido detenido el recaudador, quien echa la culpa al alcalde por no haberle permitido que sacara esos documentos del Ayuntamiento para llevarlos donde estuvieran mejor custodiados.

El trastorno que la pérdida de estos documentos causa en la vida municipal del pueblo, es incalculable.

Se dice que ha sido detenido el recaudador, quien echa la culpa al alcalde por no haberle permitido que sacara esos documentos del Ayuntamiento para llevarlos donde estuvieran mejor custodiados.

El trastorno que la pérdida de estos documentos causa en la vida municipal del pueblo, es incalculable.

Se dice que ha sido detenido el recaudador, quien echa la culpa al alcalde por no haberle permitido que sacara esos documentos del Ayuntamiento para llevarlos donde estuvieran mejor custodiados.

El trastorno que la pérdida de estos documentos causa en la vida municipal del pueblo, es incalculable.

Se dice que ha sido detenido el recaudador, quien echa la culpa al alcalde por no haberle permitido que sacara esos documentos del Ayuntamiento para llevarlos donde estuvieran mejor custodiados.

El trastorno que la pérdida de estos documentos causa en la vida municipal del pueblo, es incalculable.

Se dice que ha sido detenido el recaudador, quien echa la culpa al alcalde por no haberle permitido que sacara esos documentos del Ayuntamiento para llevarlos donde estuvieran mejor custodiados.

El trastorno que la pérdida de estos documentos causa en la vida municipal del pueblo, es incalculable.

Se dice que ha sido detenido el recaudador, quien echa la culpa al alcalde por no haberle permitido que sacara esos documentos del Ayuntamiento para llevarlos donde estuvieran mejor custodiados.

El trastorno que la pérdida de estos documentos causa en la vida municipal del pueblo, es incalculable.

Se dice que ha sido detenido el recaudador, quien echa la culpa al alcalde por no haberle permitido que sacara esos documentos del Ayuntamiento para llevarlos donde estuvieran mejor custodiados.

El trastorno que la pérdida de estos documentos causa en la vida municipal del pueblo, es incalculable.

Se dice que ha sido detenido el recaudador, quien echa la culpa al alcalde por no haberle permitido que sacara esos documentos del Ayuntamiento para llevarlos donde estuvieran mejor custodiados.

El trastorno que la pérdida de estos documentos causa en la vida municipal del pueblo, es incalculable.

Se dice que ha sido detenido el recaudador, quien echa la culpa al alcalde por no haberle permitido que sacara esos documentos del Ayuntamiento para llevarlos donde estuvieran mejor custodiados.

El trastorno que la pérdida de estos documentos causa en la vida municipal del pueblo, es incalculable.

Se dice que ha sido detenido el recaudador, quien echa la culpa al alcalde por no haberle permitido que sacara esos documentos del Ayuntamiento para llevarlos donde estuvieran mejor custodiados.

El trastorno que la pérdida de estos documentos causa en la vida municipal del pueblo, es incalculable.

Se dice que ha sido detenido el recaudador, quien echa la culpa al alcalde por no haberle permitido que sacara esos documentos del Ayuntamiento para llevarlos donde estuvieran mejor custodiados.

El trastorno que la pérdida de estos documentos causa en la vida municipal del pueblo, es incalculable.

Se dice que ha sido detenido el recaudador, quien echa la culpa al alcalde por no haberle permitido que sacara esos documentos del Ayuntamiento para llevarlos donde estuvieran mejor custodiados.

El trastorno que la pérdida de estos documentos causa en la vida municipal del pueblo, es incalculable.

Se dice que ha sido detenido el recaudador, quien echa la culpa al alcalde por no haberle permitido que sacara esos documentos del Ayuntamiento para llevarlos donde estuvieran mejor custodiados.

El trastorno que la pérdida de estos documentos causa en la vida municipal del pueblo, es incalculable.

Se dice que ha sido detenido el recaudador, quien echa la culpa al alcalde por no haberle permitido que sacara esos documentos del Ayuntamiento para llevarlos donde estuvieran mejor custodiados.

El trastorno que la pérdida de estos documentos causa en la vida municipal del pueblo, es incalculable.

Se dice que ha sido detenido el recaudador, quien echa la culpa al alcalde por no haberle permitido que sacara esos documentos del Ayuntamiento para llevarlos donde estuvieran mejor custodiados.

El trastorno que la pérdida de estos documentos causa en la vida municipal del pueblo, es incalculable.

Se dice que ha sido detenido el recaudador, quien echa la culpa al alcalde por no haberle permitido que sacara esos documentos del Ayuntamiento para llevarlos donde estuvieran mejor custodiados.

El trastorno que la pérdida de estos documentos causa en la vida municipal del pueblo, es incalculable.

Se dice que ha sido detenido el recaudador, quien echa la culpa al alcalde por no haberle permitido que sacara esos documentos del Ayuntamiento para llevarlos donde estuvieran mejor custodiados.

El trastorno que la pérdida de estos documentos causa en la vida municipal del pueblo, es incalculable.

Se dice que ha sido detenido el recaudador, quien echa la culpa al alcalde por no haberle permitido que sacara esos documentos del Ayuntamiento para llevarlos donde estuvieran mejor custodiados.

El trastorno que la pérdida de estos documentos causa en la vida municipal del pueblo, es incalculable.

Se dice que ha sido detenido el recaudador, quien echa la culpa al alcalde por no haberle permitido que sacara esos documentos del Ayuntamiento para llevarlos donde estuvieran mejor custodiados.

El trastorno que la pérdida de estos documentos causa en la vida municipal del pueblo, es incalculable.

Se dice que ha sido detenido el recaudador, quien echa la culpa al alcalde por no haberle permitido que sacara esos documentos del Ayuntamiento para llevarlos donde estuvieran mejor custodiados.

El trastorno que la pérdida de estos documentos causa en la vida municipal del pueblo, es incalculable.

Se dice que ha sido detenido el recaudador, quien echa la culpa al alcalde por no haberle permitido que sacara esos documentos del Ayuntamiento para llevarlos donde estuvieran mejor custodiados.

El trastorno que la pérdida de estos documentos causa en la vida municipal del pueblo, es incalculable.

Se dice que ha sido detenido el recaudador, quien echa la culpa al alcalde por no haberle permitido que sacara esos documentos del Ayuntamiento para llevarlos donde estuvieran mejor custodiados.

El trastorno que la pérdida de estos documentos causa en la vida municipal del pueblo, es incalculable.

Se dice que ha sido detenido el recaudador, quien echa la culpa al alcalde por no haberle permitido que sacara esos documentos del Ayuntamiento para llevarlos donde estuvieran mejor custodiados.

El trastorno que la pérdida de estos documentos causa en la vida municipal del pueblo, es incalculable.

Se dice que ha sido detenido el recaudador, quien echa la culpa al alcalde por no haberle permitido que sacara esos documentos del Ayuntamiento para llevarlos donde estuvieran mejor custodiados.

El trastorno que la pérdida de estos documentos causa en la vida municipal del pueblo, es incalculable.

Se dice que ha sido detenido el recaudador, quien echa la culpa al alcalde por no haberle permitido que sacara esos documentos del Ayuntamiento para llevarlos donde estuvieran mejor custodiados.

El trastorno que la pérdida de estos documentos causa en la vida municipal del pueblo, es incalculable.

Se dice que ha sido detenido el recaudador, quien echa la culpa al alcalde por no haberle permitido que sacara esos documentos del Ayuntamiento para llevarlos donde estuvieran mejor custodiados.

El trastorno que la pérdida de estos documentos causa en la vida municipal del pueblo, es incalculable.

Se dice que ha sido detenido el recaudador, quien echa la culpa al alcalde por no haberle permitido que sacara esos documentos del Ayuntamiento para llevarlos donde estuvieran mejor custodiados.

El trastorno que la pérdida de estos documentos causa en la vida municipal del pueblo, es incalculable.

Se dice que ha sido detenido el recaudador, quien echa la culpa al alcalde por no haberle permitido que sacara esos documentos del Ayuntamiento para llevarlos donde estuvieran mejor custodiados.

El trastorno que la pérdida de estos documentos causa en la vida municipal del pueblo, es incalculable.

Se dice que ha sido detenido el recaudador, quien echa la culpa al alcalde por no haberle permitido que sacara esos documentos del Ayuntamiento para llevarlos donde estuvieran mejor custodiados.

El trastorno que la pérdida de estos documentos causa en la vida municipal del pueblo, es incalculable.

Se dice que ha sido detenido el recaudador, quien echa la culpa al alcalde por no haberle permitido que sacara esos documentos del Ayuntamiento para llevarlos donde estuvieran mejor custodiados.

El trastorno que la pérdida de estos documentos causa en la vida municipal del pueblo, es incalculable.

Se dice que ha sido detenido el recaudador, quien echa la culpa al alcalde por no haberle permitido que sacara esos documentos del Ayuntamiento para llevarlos donde estuvieran mejor custodiados.

El trastorno que la pérdida de estos documentos causa en la vida municipal del pueblo, es incalculable.

Se dice que ha sido detenido el recaudador, quien echa la culpa al alcalde por no haberle permitido que sacara esos documentos del Ayuntamiento para llevarlos donde estuvieran mejor custodiados.

El trastorno que la pérdida de estos documentos causa en la vida municipal del pueblo, es incalculable.

Se dice que ha sido detenido el recaudador, quien echa la culpa al alcalde por no haberle permitido que sacara esos documentos del Ayuntamiento para llevarlos donde estuvieran mejor custodiados.

El trastorno que la pérdida de estos documentos causa en la vida municipal del pueblo, es incalculable.

Se dice que ha sido detenido el recaudador, quien echa la culpa al alcalde por no haberle permitido que sacara esos documentos del Ayuntamiento para llevarlos donde estuvieran mejor custodiados.

El trastorno que la pérdida de estos documentos causa en la vida municipal del pueblo, es incalculable.

Se dice que ha sido detenido el recaudador, quien echa la culpa al alcalde por no haberle permitido que sacara esos documentos del Ayuntamiento para llevarlos donde estuvieran mejor custodiados.

## ANTE LAS ELECCIONES

# Don Miguel Maury, que ha llegado a Sevilla y a veces acierta en sus pronósticos, opina que ni izquierdas ni derechas obtendrán un triunfo completo

**Las fuerzas - añade - aparecerán equilibradas en el Parlamento próximo y el señor Portela Valladares llevará, sin duda alguna, una nutrida representación**

**El Frente Popular de Sevilla prepara un acto monstruoso en el que tomarán parte los señores Azaña, Martínez Barrio, Largo Caballero y otros oradores**

**EL SEÑOR ALVAREZ MENDIZABAL, SATISFECHO**

MADRID.—El ministro de Agricultura, Industria y Comercio, señor Alvarez Mendizabal, hablando al mediodía acerca del panorama electoral en la provincia de Cuenca dijo que estaba muy satisfecho de su visita a dicha provincia, pues su candidatura ha tenido muy buena acogida, toda vez que ha encontrado asistencias en todas las fuerzas republicanas, lo mismo en las de derechas que en las de izquierdas.

—Si no se modifica la candidatura de derechas—dijo—, en la que van siete nombres para seis puestos, creo que el resultado será: dos puestos de la candidatura de derechas; dos de centro, en la que yo figuro, y otros dos para las izquierdas, que han tenido un agudizamiento extraordinario en la provincia de Cuenca.

**LOS CENTROS DOCENTES Y LAS ELECCIONES**

MADRID.—Al mediodía dijo el ministro de Instrucción Pública que se concederán vacaciones en los centros docentes desde el día 8 hasta el 18 del actual, con motivo de las elecciones, exceptuándose las escuelas primarias, donde se suspenderán las clases el jueves de la semana próxima únicamente.

**INCIDENCIAS ELECTORALES**

SEVILLA.—Un representante del partido de Unión Republicana visitó al gobernador, para exponerle varias incidencias relacionadas con la actual campaña de propaganda electoral ocurridas en los pueblos de Cazalla, Morón de la Frontera, Tomares, Tocina, Villaverde del Río y Guillena.

**ESPERANDO LA SOLUCIÓN**

SEVILLA.—Aun no ha llegado el gobernador recientemente nombrado, señor Carreras Pons. Interrogado el interino sobre la fecha en que se posesionaría de su cargo, contestó que lo ignoraba.

La tardanza del señor Carreras Pons en llegar a Sevilla se atribuye en los centros políticos a supuestas gestiones que en Madrid se realizan para llegar a un acuerdo en el acopamiento de los candidatos de centro en la candidatura de derechas por la provincia.

Se espera que con la llegada a Sevilla del señor Carreras Pons quedará solucionado este pleito electoral.

**DON MIGUEL MAURY EN SEVILLA**

SEVILLA.—Ayer por la mañana, procedente de Madrid, llegó el ex ministro de la Gobernación don Miguel Maury, acompañado por sus hijos don Alvaro y don Antonio y de un sobrino. Fue visitado en el hotel por el ex diputado señor Bravo Ferrer, con quien conferenció, y por otros amigos.

El señor Maury se excusó de recibir a los periodistas; pero por conducto de algunos amigos, expuso su opinión en orden al panorama electoral.

Cree el ex ministro de la Gobernación que ni izquierdas ni derechas lleguen a obtener un triunfo completo, pues ambas fuerzas aparecerán equilibradas en el Parlamento próximo, lo que hará que la futura Cámara no sea eficaz instrumento de gobierno. A su juicio, el señor Portela Valladares llevará una nutrida representación, por cuanto de día en día consigue la inclusión de nuevos candidatos de centro en las candidaturas de derechas.

En cuanto a la actitud de su partido, ha dicho que se limita a la presentación de candidaturas donde lo cree conveniente y votar en todos los sitios la contrarrevolución.

El señor Maury continuó por la tarde su viaje a Algeciras, desde donde sus hijos se trasladaron a Ceuta.

**LAS IZQUIERDAS SEVILLANAS ORGANIZAN UN GRAN MITIN**

SEVILLA.—La Comisión central del Frente Popular de Izquierdas ha acordado, en relación con la propaganda electoral, la celebración de varios actos, entre ellos uno monstruoso, en el que se hacen gestiones para que intervengan los señores Azaña, Martínez Barrio y Largo Caballero, así como otras personalidades.

**LAS IZQUIERDAS DE TARRAGONA**

TARRAGONA.—Se ha hecho pública la candidatura de izquierdas por la provincia, que integran don José Briansó y Salvador, de Unión Catalana; don Marcelino Domingo, de Izquierda Republicana; don Amós Ruiz de Lencina, socialista; don Ventura Gasols y don Juan Sentís Moguards, de Esquerra Catalana.

**EL SEÑOR PORTELA NO DIJO LO QUE SE LE HA ATRIBUIDO**

MADRID.—Ayer tarde, al llegar a la Pre-

**Dice el jefe del Gobierno que jamás ha pensado en aplazar las elecciones, a no ser que lo pidieran las representaciones más numerosas de la política**

**El ex ministro de la monarquía don Juan de La Cierva no presentará su candidatura porque le han puesto el veto, así como a su hijo Ricardo, las derechas**

sidencia del Consejo de Ministros, el jefe del Gobierno dijo a los periodistas acerca de las elecciones:

—Quiero rectificar que yo no dije que fuesen candidatos del centro, por Madrid, los señores Royo Villanova y Jiménez Caballero, como afirma algún periódico. Sin duda, yo me expresé mal y pudieron entenderme en ese sentido. He dicho que esos señores podían significar una zona centro por sus ideas y que eso es lo que importa.

—Es que ahora—le dijo un periodista— a todo se saca punta, y como el señor Royo Villanova le había visitado a usted recientemente.

—La visita del señor Royo Villanova—dijo el señor Portela—ha sido para tratar de una cuestión completamente distinta de las elecciones: vino con una Comisión de alcoholeros a exponer sus pretensiones. Insisto que lo mismo en la candidatura de Madrid que en otras combinaciones que publican otros periódicos de diferente significación política, lo que se dice es completamente ajeno a la acción del Gobierno, que no ha tenido en ellas la menor parte. Conste así, sin que esto quiera decir que en algún sitio se haya llegado a establecer coincidencias entre amigos del Gobierno y otros partidos políticos.

**EL JEFE DEL GOBIERNO NUNCA PENSÓ EN APLAZAR LAS ELECCIONES**

MADRID.—Interrogado ayer tarde el jefe del Gobierno acerca de si se podía dar por descartada definitivamente la idea de que fueran aplazadas las elecciones, contestó:

—Yo jamás he pensado en el aplazamiento de ellas, y únicamente dije que si lo pedían las representaciones más numerosas de la vida política podría estudiarse este asunto; y recuerdo que únicamente fué el señor Lerroux el que se mostró partidario de este aplazamiento, al que yo dije que era una voz en el desierto, ya que era él solo el que se mostraba partidario del aplazamiento de las elecciones. Por lo demás, insistió en que no he pensado para nada en aplazarlas.

**EL SEÑOR LA CIERVA NO PRESENTA CANDIDATURA**

MADRID.—El ex ministro don Juan de La Cierva publicó ayer una carta, en la que dice que no va a luchar en las próximas elecciones por “haber encontrado dificultades por parte de elementos importantes de la política”.

“El voto—añade—no es solamente para mí, sino también para mi hijo Ricardo, como lo demuestra una carta del señor Goicoechea en la que se comunica a don Ricardo de La Cierva que no puede incluirse su nombre en la candidatura de derechas por no aceptar Acción Popular su designación.”

Termina diciendo que una vez pasadas las

elecciones explicará cumplidamente lo ocurrido.

**EL SIGNIFICADO DE LAS PROXIMAS ELECCIONES, SEGUN GIL ROBLES**

MADRID.—El periódico “Ya” publicó anoche una entrevista con el señor Gil Robles sobre las alianzas electorales.

“Las alianzas que hemos pactado—dice el jefe de la Ceda—han sido variadísimas. Alcanzan a todos los partidos que no hayan formado parte del Frente revolucionario. Ya

en otra ocasión lo anuncié. No es nueva en mi ánimo ni en mis labios la fijación de esa conducta. Para nosotros, el frente contrarrevolucionario comienza allí donde acaba el formado por los defensores de la revolución. No somos nosotros, son ellos los que han marcado de un modo automático la extensión que había de tener el frente que nosotros formamos. Y con ese alcance y con esa unión de voluntades y de partidos vamos a la lucha. La necesidad del momento presente es clara. No ofrecen dudas. Es una necesidad que siente España y que nosotros recogemos e impulsamos: la de derrotar en las urnas a las izquierdas revolucionarias.

Ahora bien: esas alianzas no prejuzgan nuestra actitud en orden a los problemas de la política futura. A ella iremos cada uno de nosotros con nuestro programa, nuestra táctica y nuestro credo. De igual modo que nosotros no hipotecamos nuestro criterio, no queremos tampoco que lo hipotequen los demás grupos que con nosotros se unen para acudir a esta lucha electoral.

—¿Qué significado tienen, a su juicio, esas elecciones?

—Es la batalla definitiva con la revolución, toda vez que estas elecciones van a significar al mismo tiempo una contienda con todos aquellos elementos que no han permitido el vencimiento total, la liquidación completa de la revolución después de Octubre. Este es el gran significado: de una vez se va a ventilar si España va a vivir en un período revolucionario permanente, o si, vencida totalmente y para siempre la subversión, podrá comenzar una época de auténtica construcción nacional. Esta es nuestra aspiración. Con ella vamos a la lucha. Se va a saber si es ella la que quiere también el pueblo español.

—¿Qué presunciones electorales tiene usted?

—Desde luego, la derrota de las izquierdas, el robustecimiento de nuestro partido y de nuestra posición. Junto a esta visión clara, sobre la que no abriga duda alguna, una gran incógnita: el número de independientes que, con ánimo de crear un factor de equilibrio en la política nacional, pue-

den llegar a ser elemento de desgobierno. España no puede aguantar por más tiempo unas Cortes estériles. Ya es bastante. Las próximas no debieran serlo. Un ensayo de esta naturaleza sería el descrédito y hasta posiblemente la muerte de un sistema. Sobre esto deben reflexionar los responsables y patrocinadores de la pretendida política centrista. Como resumen de mis presunciones: para nuestro partido el porvenir es clarísimo, de máximo optimismo. Tiene marcado su camino con diafanidad absoluta.”

**EN TORNO A LA CANDIDATURA DERECHISTA DE MADRID**

MADRID.—La candidatura del bloque de derechas de Madrid ha causado alguna decepción entre determinados elementos.

Todos los periódicos de derechas recomiendan, sin embargo, que se voten todos los nombres que la integran, sin atender a si son o no del agrado personal.

Insistían también en exercer la cobardía de quienes—según se dice—piensan abandonar Madrid el día 16, ante la posibilidad de que ocurrían algunos disturbios.

“La Nación” trata este tema, y después de expresar su confianza en que el señor Portela Valladares garantizará el orden en toda España, pide que le sean denunciados los nombres de las personas que se alejen de España en los días de elecciones, para publicarlos.

“Los que ahora se vayan—dice—no deben volver, pues no son dignos de llamarse españoles ni católicos.”

**LOS RADICALES EN ASTURIAS**

OVIEDO.—El Comité ejecutivo del Partido Radical de Asturias ha acordado abstenerse en la lucha electoral. Los directivos radicales se lamentan del trato inmerecido que se les ha dado y dejan en libertad a los aliados para que emitan su voto, esperando que los harán inspirados en el amor a España y despreciando las intrigas caciquiles con espíritu de sacrificio, como aconseja el señor Lerroux, todo ello sin perjuicio de tomar en su día resoluciones en la asamblea del partido, ya que en los momentos presentes no parece oportuno discutir mezquindamente por la obtención de un puesto.

**LAS IZQUIERDAS CORUÑESAS**

LA CORUÑA.—La candidatura por La Coruña (provincia) que presenta las izquierdas estará integrada por don Santiago Casares Quiroga, don Emilio González López, don José Calvino, el señor Miaja Muela y don Victoriano Veiga, por Izquierda Republicano; los señores Mifones y García Ramos, por Unión Republicana; el señor Suárez Piñallo, galleguista, y tres socialistas, uno de los cuales será el señor Beade.

**LA LUCHA EN BALEARES**

PALMA DE MALLORCA.—Se ha reunido el Comité del Partido Republicano Centro, que designó como candidatos a don Juan March Servera, hijo del banquero señor March Ordinas; don Pedro Matutes Noguera y don Jaime Suau Pons. Estos señores, con don Bartolomé Fons Jofre de Villegas, regionalista; don Tomás Sallard Oliver y don César Pujet Riquer, cedistas, más otro cedista que será designado por el propio señor Gil Robles, formarán la candidatura contrarrevolucionaria que intentará copar.

Las izquierdas presentan candidatura por las mayorías, en la que figuran don Francisco Carreras Reuna y don Bernardo Jofre Roca, de Izquierda Republicana; don Alejandro Jaime Roselló y don Juan Gomila Pons, socialistas. Se asegura que los federales pretenden obtener un puesto en esta candidatura, amenazando con presentar otra si no se les atiende. Los radicales quedan excluidos de ambas candidaturas, ignorándose la actitud que adoptarán.

**PARA GARANTIZAR LA NORMALIDAD EN ASTURIAS**

OVIEDO.—Ayer tarde se reunieron las fuerzas civiles y militares de la provincia para tratar de los servicios necesarios con motivo de las próximas elecciones para diputados. Se acordó que varias patrullas voluntarias de la Guardia civil presten servicio en los puntos más importantes, a fin de evitar coacciones. Estas patrullas deberán ser apoyadas por varios núcleos de Guardia civil y de Asalto, situados estratégicamente en los puntos más importantes, y dotadas de los elementos de comunicación necesarios para trasladarse con toda rapidez de un lado a otro, con el fin de garantizar la libre emisión del sufragio.

**REGISTRO DE PATENTES Y MARCAS**

CASA OFICIAL: SAGASTA, 79.—MADRID.

MARTINEZ Y ARMENTIA.—Teléfono 40.983.

**KARLOFF**

**LUGOSI**

**EDGAR POE**

**EL CUERVO**

Le recuerdan el estreno de mañana en el Kursaal

**Verdadera ganga**

Vendo hermosa villa situada Ategorrieta. 2.800 metros terreno, calefacción, garaje independiente, con vivienda chófer, frontón, muy propia por su situación para clínica. Facilidades de pago. Razón: Agencia Peña, Hernani, 9, bajo.

**Vendo**

caserío “Esemplonea”, consta de edificio de 139 m<sup>2</sup>, piso y desván con superficie de 145 áreas y un terreno de 43 áreas en el cerrado de Salinas a 100 metros del camino de Fuenterrabía-Irún. Informar: Honorio Azpeitia. Calle San Pedro, 29. Fuenterrabía.

**MAQUINARIA**

para trabajar madera, vendo ocasión. Iñigo, número 9, 5.<sup>o</sup>

**Emilio Guruceta**

(Dentista)

ELCANO, 6, 1.<sup>o</sup> TELEFONO 15-3-77

**Artículo de Carnaval**

Por mayor y menor. Revendedores, salones de baile, sociedades: consulten precios. Grandes surtidos en todos los artículos.

EUSTAQUIO IRAOLA LEGAZPI, 5  
San Sebastián. Teléfono 10.545

**SUELLO SIKO**

el mejor y más económico

# Centros oficiales

AYUNTAMIENTO

## Visitas

Terminada la sesión municipal, el presidente de la Gestora, doctor Echauz, nos dió cuenta de las visitas recibidas en su despacho de la Alcaldía:

Don Román Lizariturry; señora marquesa de Roeaverde; jefe del Servicio Agronómico; una representación de las Sociedades populares Unión Artesana y Euskal-Billera, y otra representación de la Orquesta Filarmónica.

## DIPUTACIÓN

## Reuniones

El presidente de la Gestora provincial, señor Castro, informó a los periodistas que había presidido la reunión celebrada por la Comisión de Hacienda, para el despacho de diversos dictámenes, y que se habían reunido, sucesivamente, las Comisiones de Agricultura, Fomento, Caminos y Obras y la Junta de Transportes.

Por la tarde asistió el señor Castro a la reunión celebrada por la Liga Anticancerosa en el Instituto Radio-Quirúrgico.

## GOBIERNO CIVIL

## Información de la mañana

Al recibirnos el gobernador en su despacho a mediados de ayer, nos facilitó la siguiente información:

Le había visitado el comandante del "Torpedero número 3", surto en Pasajes, para ponerse a su disposición, ante las medidas adoptadas en la reunión de autoridades celebrada la tarde anterior.

Otra de las visitas recibidas fué la de don Luis Gaytán de Ayala, que acudió al despacho a requerimiento del gobernador, quien solicitó de la Sociedad Fomento, que preside el señor Gaytán de Ayala, la cesión momentánea de algunas dependencias del Hotel María Cristina, hoy cerrado, para alojamiento de las fuerzas de Asalto, con el fin de concentrarlas, ya que actualmente se encuentran estas fuerzas diseminadas en casas particulares y pensiones.

De acuerdo con los arrendatarios actuales del hotel, se accedió a la solicitud del gobernador.

El mismo señor, como presidente de la Sociedad del Gran Casino, ofreció este local para alojamiento de fuerzas, si fuera preciso utilizarlo.

Aprovechó el señor Gaytán de Ayala su visita al gobernador, para insistir, como presidente del Sindicato de Banca, en que se restablezca el servicio de valores en Correos, que se ha suprimido en unas horas, al reducirse las que con carácter extraordinario se venían haciendo. Esta supresión ha sido dictada en Madrid.

El alcalde de Pasajes comunicó por teléfono con el gobernador, dándole cuenta de que en la sesión municipal celebrada el martes por la tarde en aquel Ayuntamiento, se había acordado dejar a estudio los dos recursos presentados contra la adjudicación de las obras de traída de aguas: el presentado por el contratista señor Arruti y el del vecindario.

También se acordó, por mayoría, revocar el acuerdo adoptado por el alcalde, de suspender las obras hasta resolverse el recurso.

Ante el alcalde se presentó ayer el contratista señor Eneferreaga, a quien se le han adjudicado las obras, manifestando que se comprometió a hacer una escritura, depositando 40.000 pesetas de garantía, además de satisfacer las multas que se consignan en el pliego de condiciones, si en el plazo de ocho meses que ha ofrecido no termina las obras.

Como quiera que en las condiciones en que tenía adjudicado el contrato, aunque se le aplicaran las multas señaladas por no haber terminado la obra en ese plazo, el pliego resultaría siempre 30.000 pesetas más elevado que el del contratista recurrente, con este ofrecimiento, que ofrece amplias garantías, el asunto tomaba otro aspecto. Y, en vista de ello, el alcalde de Pasajes convocó a los gestores para ayer tarde, con el fin de que resolvieran de una vez el asunto.

El gobernador le hizo la sugerencia de que, como se trata de realizar lo más urgentemente posible una obra de gran necesidad para el vecindario, sea resuelta esta cuestión sin agotar los plazos legales para los recursos, que finalizan el día 15.

El teniente coronel de Carabineros se entrevistó con el gobernador, tratando del alojamiento de sesenta números de dicho Cuerpo, que probablemente quedarán alojados en el Hotel Méjico, como estuvieron en octubre del año 1934, para evitar que, en caso de necesitarse sus servicios, tengan que desplazarse desde el cuartel.

Le visitó el secretario del Partido Tradicionalista, para rectificar algunos conceptos contenidos en un artículo publicado en un periódico de la localidad, en el que se le atribuía haber dicho en un mitín que "disponía de dinero suficiente para comprar votos", por lo que se iba a querellar contra el periódico.

Don Luis Damborena, de la Sociedad Deportes y Espectáculos, visitó al gobernador, quien le requirió para advertirle que durante la actuación de los números de variedades, no se permitirá que se empleen chistes ni alusiones políticas, ya que el ingenio del artista no debe apelar a estos procedimientos para divertir al público, y que, por otra parte, no serían nada oportunos en estos momentos.

El señor Damborena aprovechó la visita para denunciarle que, por ciertos elementos, se trataba de boicotear a determinadas empresas de espectáculos, para cuya campaña se han repartido numerosas hojas. El gobernador tomó buena nota de esta denuncia.

El jefe del Cuerpo de Miqueletes, señor Churrúa, le visitó para tratar de cuestiones relacionadas con el orden público.

Con el mismo objeto le visitó el jefe de la Guardia Municipal, señor Vivar.

## Información de la noche

Anoche nos manifestó el gobernador que había vuelto a reunirse con el comandante militar de la plaza y otros jefes de fuerzas, continuando la entrevista celebrada el día anterior, de adopción

## En la Casa Consistorial

**Se aprobó un informe sobre anteproyecto del ingeniero de Obras municipales, para construir el paso superior - en vez del inferior, que ha habido que abandonar - en la calle de Iztueta, con la correspondiente aportación provincial**

**Mediante concurso y previo examen se proveerán las cátedras de "Acompañamiento" e "Historia de la Música y Estética" del Conservatorio Municipal de San Sebastián**

Ayer, como miércoles, celebró sesión semanal la Comisión gestora del Ayuntamiento, bajo la presidencia del señor Echauz.

He aquí un extracto de los acuerdos adoptados:

**Expresión de pésame.**—La presidencia dio cuenta del fallecimiento del delineante del Ayuntamiento señor Kutz, haciéndose constar en acta el pésame de la Corporación.

**Escripto de gracias.**—De la familia del fallecido ex concejal don Ramón Alonso, agraciando la expresión de pésame acordada por la Corporación. Enterados.

**Del Juzgado.**—Oficios del juez de Instrucción ofreciendo varias causas por daños causados al Ayuntamiento. Como de costumbre, se acuerda no mostrarse parte, sin renunciar a la indemnización a que hubiere lugar.

**Extracto de acuerdos.**—Se aprueba el extracto de los acuerdos adoptados por la Corporación en el mes de diciembre, para su aprobación por el gobernador y publicación en el "Boletín Oficial".

**Cifras.**—Se aprueba la relación de jornales de la última semana, que asciende a pesetas 17.351'45. También se aprueban diversas facturas que ascienden a pesetas 14.700'25.

## RELACION DE INFORMES

**De Obras.**—Se acuerda la ejecución de obras de asfaltado y hormigonado en la calle Pi y Margall, entre Triunfo y Easo, y en las plazas Sarriegui y Constitución. El presupuesto asciende a 65.725 pesetas.

—Se acuerda adquirir mediante libre licitación 55 toneladas de emulsión asfáltica, así como 200 toneladas de grava para parques y jardines.

—Se acuerda adquirir mediante concurso los materiales de pintura, linternería, albañilería, carpintería y ferretería.

—Queda aprobado un informe adquiriendo 30 toneladas de brea sólida destilada de petróleo, al precio de 290 pesetas tonelada.

—Se adjudica en 2.500 pesetas la instalación de calefacción en las dependencias municipales instaladas en la antigua Escuela de Comercio.

—La Comisión presenta, a los efectos del cumplimiento de las disposiciones legales, el escalafón del personal subalterno de Obras. Se aprueba.

**La ampliación de la calzada de Iztueta.**—Por la Comisión de Obras se presenta el siguiente informe:

"Para la solución definitiva del cruce de la calle de Iztueta con el ferrocarril del Norte, en la calle de Iztueta, proporcionando un cómodo y amplio paso al tráfico cada vez más intenso en esa zona y evitando las limitaciones e inconvenientes insolubles de todo paso inferior, el ingeniero de Obras municipales ha redactado el adjunto anteproyecto, el cual, en principio y oficiosamente por lo menos, ha merecido la aprobación de los técnicos y presidencia de la Comisión de Obras de la Diputación.

La ampliación del paso inferior, tal como fué iniciada por el Ayuntamiento anterior, suponía para éste un desembolso de unas 150.000 pesetas, a las que habría que añadir lo que representa las ampliaciones de la carretera de Atocha a Iztueta en la parte comenzada, o sea en total un presupuesto no inferior a 250.000 pesetas, a ser exclusivamente abonadas por V. E. Y este cuantioso sacrificio económico para no conseguir con él más que la ampliación del paso inferior con todos los inconvenientes, tales como los de la altura limitada a 3'10 metros y facilidad de enajenamiento por las lluvias y mareas.

La existencia en Atocha de importantes terrenos municipales, que con el actual paso tienen una mala comunicación y la que en el futuro será precisa para el Ensanche de Amara hasta Loyola, aconsejan también al Ayuntamiento la adopción del proyecto de paso superior en vez del inferior aun ensanchado. Y si a esto se añade el que la realización de aquél es más económica que la de éste, la cuestión no ofrece duda.

Por lo expuesto, la Comisión de Obras propone:

Que se acepte en principio el anteproyecto de paso superior al ferrocarril del Norte en la calle de Iztueta, cuyo costo se calcula, aproximadamente, en pesetas 292.800.

Que se someta a estudio de la Diputación a los fines de su aprobación definitiva y aportación económica para la ejecución de las obras que comprende el mismo, subvencionando en la forma y cuantía corrientes

de medidas para un caso de alteración del orden público.

—También nos dijo que, agradeciendo y aceptando el ofrecimiento del propietario del Hotel Príncipe para el alojamiento de fuerzas si fuera necesario, había dispuesto el alojamiento, en el mismo, de las fuerzas de Seguridad que permanecerán concentradas, por si fuera preciso reunirlas en momento indicado.

—El gobernador ha sido invitado a la reunión que a beneficio del Asilo de San Rafael de nikas ciegas, se celebrará hoy en el Continental.

en estos casos, o sea con el 50 por ciento de su importe total.

Que, aceptado que sea por la Diputación, se efectúen los trabajos iniciados en la actual carretera de Iztueta y Atocha en forma compatible con la construcción, en su día, de dicho paso superior."

El informe quedó aprobado.

La presidencia manifestó que, atendiendo a un escrito del vecindario de la populosa barriada de Atocha, había dado orden al ingeniero municipal para que se procediera al arreglo del paso de peatones.

**De Ensanches.**—Informe proponiendo se realicen obras de urbanización parcial en la calle K. del ensanche de Ategorrieta-Gros, en una longitud de 60 metros y un costo de 31.850 pesetas. Se aprueba.

**De Articutza.**—Se adjudica el suministro de una furgoneta para la finca de Articutza, en 9.500 pesetas.

—La misma Comisión presenta un informe con el escalafón del personal del ramo de aguas.

—Se propone conceder al capataz de obreros fontaneros, Antonio Múgica, una compensación anual de 750 pesetas por unos trabajos extraordinarios.

A petición del señor Arregui, queda sobre la mesa.

—Se aprueba un informe para proceder a la ampliación de la red de distribución de agua en la calle de Ramón María de Lili.

**Provisión de dos cátedras.**—Se acuerda proveer mediante concurso (previo examen) las cátedras de acompañamiento al piano del Conservatorio de Música y de Estética e Historia de la Música, dotadas con 2.000 pesetas anuales.

Se designa el tribunal para juzgar ambos ejercicios, acordándose que las solicitudes se admitan en la Secretaría del Ayuntamiento (Sección de Gobernación-Fomento) hasta las doce del día 29 del corriente.

**Una licencia.**—Se concede una licencia de tres meses al profesor-ayudante de la clase de Cálculo Mercantil de la Escuela de Artes y Oficios, don Antonio García Alzu, que será sustituido por don Ignacio García Galcerán.

Se designa el tribunal para juzgar ambos ejercicios, acordándose que las solicitudes se admitan en la Secretaría del Ayuntamiento (Sección de Gobernación-Fomento) hasta las doce del día 29 del corriente.

**DESTROZOS EN UNA SIDRERIA.**—Se acuerda aprobar el informe presentado por el vecino de Astigarraga, Juan Zapirain Lasquibar, de setenta años, labrador, con domicilio en la "Casa Recalde", denunciado que en una sidrería que tiene en el barrio de Egüa, penetraron la noche pasada unos desconocidos, que le destrozaron bancos, mesas, sillas y botellas, por puro afán de hacerle daño, ignorando por el momento si le han llevado algunas botellas de sidra. Por lo visto, estos nocturnos visitantes no es la primera vez que visitan el local para hacer tan estúpidos desmanes.

## UN TIPO

El joven de 21 años, Juan Volante Patricio, jornalero, que llegó procedente de Francia para cumplir el servicio militar, denunciado en la Comisaría de Vigilancia, que cuan-  
do paseaba ayer por la ciudad se le acer-  
caron unos desconocidos, dos indeseables que  
viven al margen de la Ley, que con el cuen-  
to de la fortuna a entregar a determinada  
persona se les arreglaron para que deposi-  
tar 150 pesetas, las que perdió para siem-  
pre, si la Providencia no dispone otra cosa.

## DETENIDO POR SUPUESTA ESTAFIA

Ayer fué detenido el subditó alemán Paul Hoelthelm, en virtud de denuncias recibi-  
das en la Comisaría de varios industriales,  
que se consideran estafados por algunos  
"negocios" que realizó el extranjero. Este

procedía de Bilbao, donde también tiene  
algunas reclamaciones por el mismo delito.

## NIÑO LESIONADO

En la Casa de Socorro recibió asistencia el niño de trece años, José María Eizaguirre Zamora, que sufrió una contusión con hematoma en la región malar derecha y epistaxis traumática, que le fué causada por otro muchacho, al agredirle frente a la Escuela de Artes y Oficios.

## UNA SUSTRACCION

Una señora llamada María Hernández Val-  
dés, de sesenta y cinco años, denunció en la Comisaría que encontrándose en la Casa de Correos le advirtió un señor que llevaba el bolso abierto. Al comprobarlo, vió que le faltaba una carterita que contenía 325 pe-  
setas en billetes, unos sellos de Correos y otros objetos.

## El señor

## Don Laureano García Rey

(JEFE DE LA GUARDIA MUNICIPAL DE RENTERIA)

Falleció ayer a los 57 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S.

R. I. P.

Su desconsolada hermana, doña Josefa; primos y demás parientes, al par-  
ticipar a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida les suplican se sir-  
van asistir a la conducción del cadáver al Cementerio de esta villa, que ten-  
drá lugar hoy, JUEVES, a las doce y cuarto del mediodía, y a los funerales  
que por el eterno descanso de su alma se celebrarán mañana, VIERNES, a las  
nueve y media de la mañana, en la iglesia parroquial de Nuestra Señora de  
la Asunción, por cuya asistencia a dichos actos les quedarán eternamente agra-  
decidos.

Rentería, 6 de febrero de 1936.

Domicilio: ZUBIAURRE, 3.

6 de Febrero

La Voz de Guipúzcoa

Página 5

## LA POLITICA NACIONAL

**El ministro de Hacienda no cree que el período electoral sea el momento más apropiado para la emisión de obligaciones del Tesoro**

**La actitud de los alumnos del grado profesional en algunas Normales es absurda, según el ministro señor Villalobos, porque nadie conoce la resolución**

## LA PROXIMA EMISION DE OBLIGACIONES DEL TESORO

MADRID.—Al mediodía los periodistas preguntaron al ministro de Hacienda acerca de la próxima emisión de obligaciones del Tesoro, y el señor Rico Avello contestó:

—Como ya dije en momento oportuno, no creo que sea el período electoral el más apropiado para la emisión de estas obligaciones. Sin embargo es cosa que estudio con todo detenimiento, por si hubiera posibilidad de ello más adelante.

## EL PROBLEMA DE LOS CAMBIOS

También fué interrogado ayer al mediodía el ministro de Hacienda acerca de la cuestión de la moneda, y dijo:

—Este es un problema que me preocupa extraordinariamente, pues afecta a España entera, en sus diversos aspectos de industria, comercio, trabajo, etc.

Lo único que puedo decir es que tengo en estudio un proyecto y que respecto de sus resultados soy francamente optimista.

## LA QUESTION TRIGUERA

El ministro de Hacienda, hablando al mediodía con los periodistas sobre el problema triguero, dijo:

—Esta tarde se reúne, bajo la presidencia del ministro del ramo, señor Alvarez Mendizábal, la ponencia designada, con los representantes de la Banca privada. Por lo tanto, nada puedo decir; pero, como impresión muy particular mía, creo que la cosa no tendrá dificultades, pues ya es sabido que, en la reunión que celebré con dichos representantes, se llegó a un acuerdo satisfactorio, en principio.

Por su parte, el ministro de Agricultura, refiriéndose a este mismo asunto, dijo:

—Durante dos horas he estado reunido esta mañana con el Consejo Superior Bancario para tratar de las bases para la operación de préstamo sobre trigo, habiendo dejado concretados casi todos los puntos que precisaba determinar para la redacción del decreto.

—Al Consejo de ministros de mañana—añadió—llevaré el proyecto de este decreto que terminaré esta tarde en otra reunión que tendré con una ponencia designada por el Consejo Superior Bancario. Estoy seguro de que se llegará a un completo acuerdo y que la Banca privada cooperará con el Servicio nacional de Crédito agrícola a estas operaciones de préstamos a los agricultores con la prenda de trigo. Este proyecto ha exigido una tramitación laboriosa, y celebro, en parte, que no haya quedado terminado antes de las elecciones. Me basta con que a partir del resultado electoral puedan hacerse estas operaciones de préstamo, en las que habrá limitación de dinero puesto que el Banco de España abrirá una cuenta por la cantidad que sea necesaria. De otra forma, si se hubieran concedido los préstamos antes de las elecciones, se hubiera podido explotar como un recurso electoral, y nada más lejos de mi pensamiento, pues en esta cuestión de los trigos están interesados todos los partidos políticos, pues es de gran interés nacional.

## LAS VISITAS DEL MINISTRO DE LA GUERRA

El ministro de la Guerra recibió por la mañana a los generales don Virgilio Cabanillas, Peña, Goded y Augustí.

## DICE EL MINISTRO DE INSTRUCCION

El señor Villalobos, al recibir a los periodistas, les manifestó que continúa recibiendo telegramas y visitas de alcaldes y contratistas de escuelas que reclaman las subvenciones o liquidaciones de obras escolares. Añadió que resolverá pronto este grave conflicto, que en algunas localidades es importante por afectar a buen número de obreros.

Dijo también que el ministro de Hacienda llevará al próximo Consejo el expediente de trámite informado por el de Estado, para tramitarlo sometiéndolo a la aprobación de la Diputación Permanente de las Cortes.

Luego dijo que era absurda la actitud de los alumnos del grado profesional en algunas Normales, pues hace ochos días manifestó públicamente que al convocarse los Cursillos para colocar a los maestros del plan de enseñanza del 14, quedarán a salvo los derechos e intereses de los del grado profesional, abriéndose cauce para que reciban la compensación que estima de justicia. Añadió que nadie conoce los detalles de su resolución, por lo que cuanto se diga acerca de la misma es inexacto.

Respecto al conflicto escolar dijo el señor Villalobos que no ocurría nada en provincias, a excepción de Sevilla y Barcelona, pues en la primera se han suspendido las clases, y en la segunda se reúne el Claustro universitario para tomar acuerdos.

## EN TORNO AL PARTIDO NACIONAL REPUBLICANO

Comunican de Sevilla que el abogado señor González Navas ha publicado una ex-

## INFORMACION GENERAL

**El Sindicato Católico Minero de Asturias anuncia en un manifiesto que sus afiliados no acudirán a la huelga que está anunciada**

**Tampoco la huelga de obreros de los puertos españoles, anunciada para el próximo lunes, se declarará, ni siquiera en Sevilla, antes de ese día**

## SOBRE LA ADJUDICACION DE UNA FINCA QUE PERTENECE A LOS JESUITAS

MADRID.—Ayer al mediodía, el ministro de Hacienda facilitó a los periodistas la siguiente nota:

«Determinados periódicos vienen publicando noticias, no muy completas ni exactas, sobre una adjudicación, en procedimiento especial sumario, de un inmueble sito en Bilbao, que perteneció a la extinguida Compañía de Jesús. Al ministro de Hacienda, rectificando las informaciones publicadas, le interesa hacer constar:

1.º Que los actores del procedimiento instaron éste después de haber pedido, en octubre de 1932, al Patronato administrador de los bienes de la Compañía de Jesús, el reconocimiento y pago de un crédito.

2.º Que en la primera subasta judicial salió a licitación la finca en el precio de 566.000 pesetas.

3.º Que la finca, según consta en el Registro de la Propiedad, está hipotecada, desde 1914, en garantía de un préstamo de 400.000 pesetas, y 15.000 más para costas, y que aun suponiendo que haya sido pagado parte del préstamo, en todo caso el gravamen significaría una muy importante cantidad.

4.º Que, sin duda por estas circunstancias, no hubo licitador ni en la primera ni en la segunda subasta.

5.º Que el adjudicatario en la tercera subasta, por la cantidad de 10.200 pesetas, ha aceptado las cargas y gravámenes anteriores a su crédito, que han quedado subsistentes.

6.º Que no hubiera sido, en ningún caso, procedente la cuestión de competencia a que se alude en las noticias publicadas, puesto que, por decreto de la Presidencia del Consejo de Ministros, de 4 de abril de 1935, inserto en la «Gaceta» del día 6, se resolvió a favor de la autoridad judicial una cuestión de competencia promovida por la Administración en caso análogo.

7.º Que efectivamente, el Juzgado noti-

ficó a la Delegación de Hacienda en Vizcaya, en siete de noviembre último, la postura ofrecida en la tercera subasta, por si conviniera al Estado mejorarla en el término legal, y que de esto se dió traslado por la Delegación de Hacienda a las oficinas centrales, y en el mismo mes de noviembre, por si hubiera habido alguna demora en los organismos administrativos en dar cuenta y proponer sobre la notificación hecha, se acordó por el ministro que se esclareciesen los hechos, instruyéndose el oportuno expediente gubernativo, que trata en la actualidad un abogado del Estado.

Y, por último, que la cuestión jurídica que pudiera existir en este asunto habrían de decidirla, en todo caso, los Tribunales de Justicia.

—Ahora—añadió el señor Rico Avello—, como colofón a esta nota me interesa hacer constar que éste es un asunto anterior a mi posesión como ministro de Hacienda.

## UN ALMUERZO EN PALACIO EN HONOR DE MONSEÑOR TEDESCHINI

MADRID.—Ayer al mediodía se celebró en el Palacio Nacional el almuerzo con que S. E. el Presidente de la República observaba al eminentísimo señor cardenal Federico Tedeschini, arzobispo de Levante y pro-nuncio apostólico.

Asistieron S. E. el Presidente de la República, señora de Urzáiz, cardenal arzobispo de Toledo, embajador de España cerca de la Santa Sede, señor Pita Romero; monseñor Tito Crespi; secretario del Gabinete diplomático, señor Ranero.

La señora de S. E. el Presidente de la República; el señor Ade López Laro, ministro de Estado, señor Urzáiz; segundo jefe del Cuarto Militar de S. E. contralmirante Cervera, capitán de la guardia exterior don Gumerindo de la Gándara; presidente del Congreso, don Santiago Alba; señora de Sánchez Guerra; ministro de Justicia, señor Becerra; comandante de la escolta presidencial, señor Casado; oficial de la guardia exterior, señor García Loma; señora de Becerra; presidente del Consejo, señor Portela Valladares; obispo de Madrid-Alcalá; introductor de embajadores, señor López Lago, y el ayudante de órdenes de S. E. don Gumerindo de Azcárate.

Las cabeceras de la mesa fueron ocupadas por el secretario general de la Presidencia de la República, don Rafael Sánchez Guerra, y por el general jefe del Cuarto Militar de S. E., don Domingo Balet.

Durante el almuerzo, la Banda Republicana dio un interesante concierto, compuesto por obras españolas.

## UNA EXPOSICION

MADRID.—Ayer por la mañana se inauguró la Exposición de la Escuela Municipal de Cerámica, instalada en el Patio de cristales de la Casa Ayuntamiento.

Asistieron al acto los ministros de Instrucción Pública y de Hacienda.

Constituye la Exposición una serie de cuadros representando tipos y paisajes de la Alberca y del Monasterio de Guadalupe. La parte interior está llena de placas rotuladoras de distintas calles y entradas de la población, con alegorías algunas de indudable mérito y belleza.

## PRESUNTOS ACADEMICOS

MADRID.—Para cubrir la vacante del que fué académico de la Española señor Cotarelo, se indican los nombres de doña Blanca de los Ríos y don José María Pérez.

## ANUNCIOS DE HUELGA GENERAL

OVIEDO.—Ante los insistentes rumores que vienen circulando de que ante las elecciones próximas a diputados a Cortes, se pretende producir un paro en las minas con el fin de intimidar a los ciudadanos pacíficos para que no salgan de sus casas a cumplir el deber de emitir su sufragio, el Sindicato Católico de Mineros de Asturias, ha publicado un manifiesto en el que se dice que los mineros afiliados a la citada organización acudirán al trabajo como un solo hombre.

SEVILLA.—Interrogado el gobernador interino sobre los rumores que circulaban en orden al planteamiento en el día de mañana de una huelga general dijo que no tenía referencia de tal propósito y que parece probable que haya sido una errónea interpretación del anuncio de huelga por 24 horas, de los obreros del puerto, para el día 10 del actual, que alcanzará, según se dice, a todos los puertos españoles.

## EL CAPITAN ROJAS

MADRID.—Para someterse a tratamiento de una afección, ha ingresado en la sala de presos del Hospital militar de Carabanchel el capitán de Asalto don Manuel Rojas, procesado por los sucesos de Casas Viejas.

## Las algaradas estudiantiles

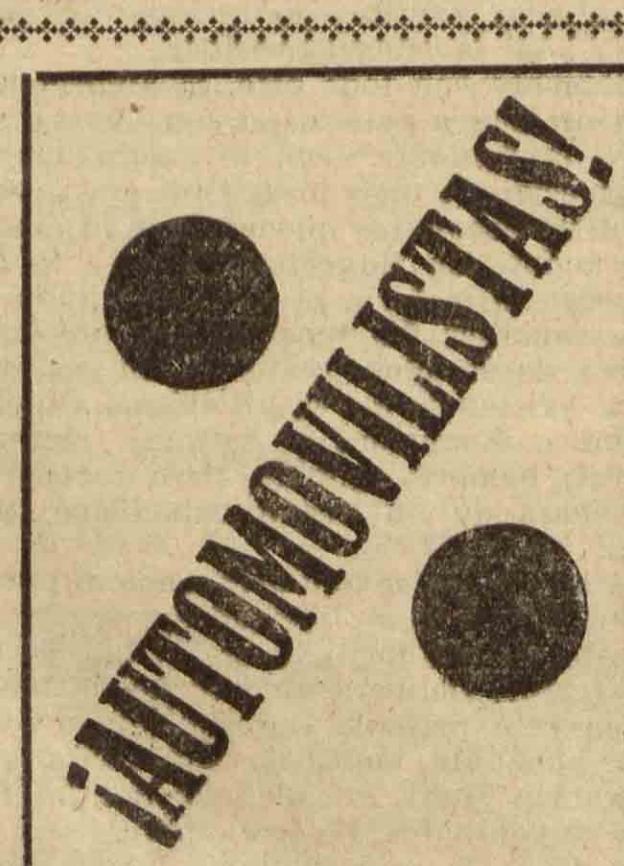
**En vista de que los estudiantes sevillanos no quieren acudir a clase, se han clausurado las aulas y no volverán a abrirse hasta que los mismos estudiantes depongan su actitud**

## EN SEVILLA

SEVILLA.—El Rectorado de la Universidad, en vista de que ha quedado interrumpida nuevamente la labor docente en el expresado centro, ha hecho público que en cumplimiento de acuerdo de la Junta de gobierno se han clausurado las clases en el edificio de la calle de Larraña y Departamento Anatómico hasta nuevo aviso; que los alumnos que deseen la reapertura de las clases clausuradas se dirijan individualmente, por escrito, a sus respectivos decanos, haciendo constar sus deseos y consignando su domicilio y asignaturas en que están matriculados, y que a partir del día de hoy se admitan las peticiones referidas por los porteros de la Universidad, exhibiendo los interesados en el acto de la entrega el carnet de identidad escolar.

## EN TERUEL

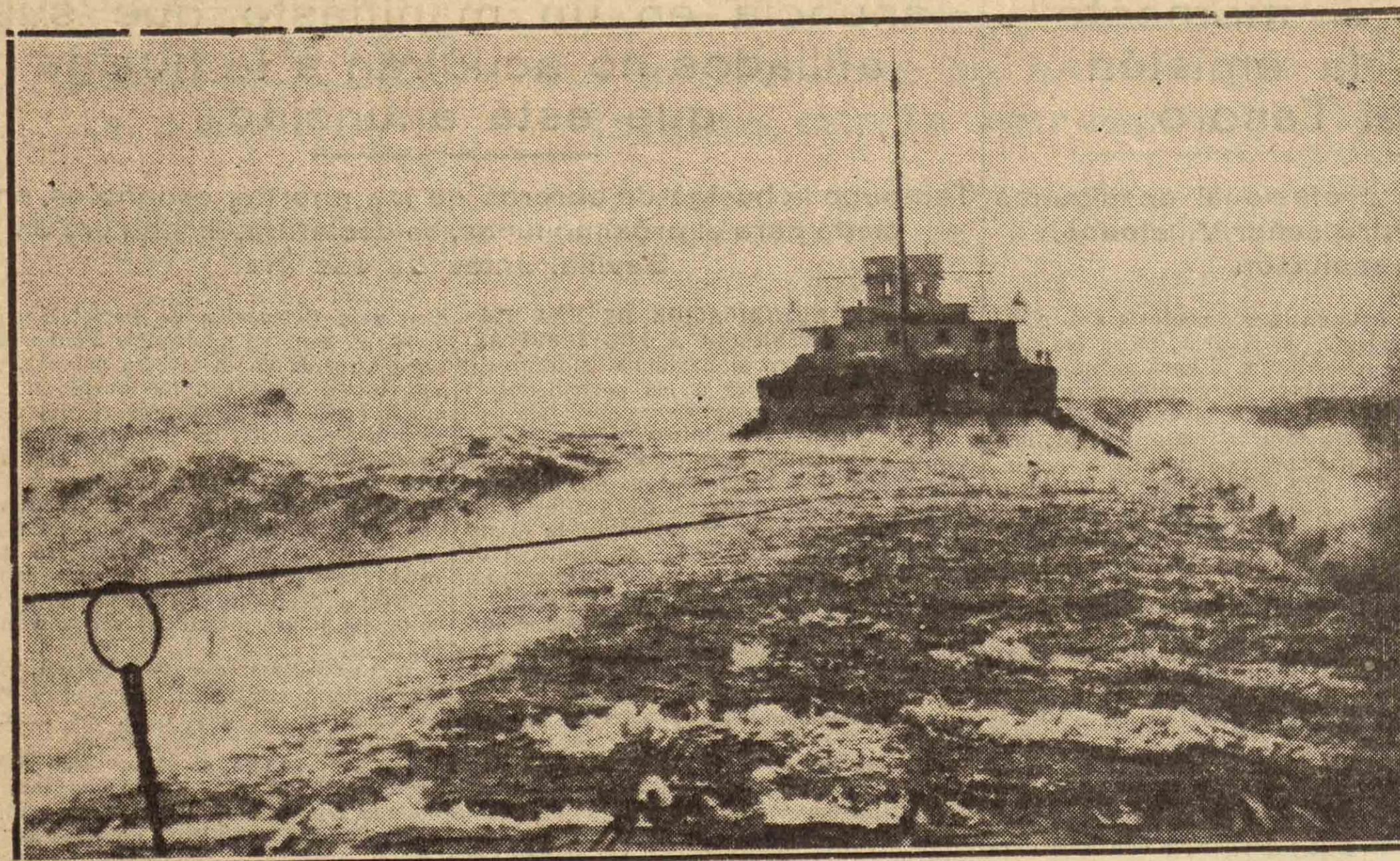
TERUEL.—Los estudiantes de la Normal han declarado la huelga indefinidamente.



## ULTIMO GRITO

Felicitamos a D. Ignacio Larramendi, propietario de dicho edificio, por su acierto en la construcción de tan formidable STAND, ya que buena falta hacia una Estación de esa envergadura en nuestra capital.

## TEMPESTAD



Cuando se dice que las aguas del mar están tranquilas como las de un lago, se emplea una metáfora falsa. Porque esta foto muestra las aguas del lago americano Erie en el curso de una tempestad, cuando lo cruza desde Detroit a Buffalo el buque mercante "William H. Truesdale", cuya cubierta está sumergida bajo las aguas encrespadas del lago. Los tripulantes, para poder pasar de proa a popa, o de popa a proa, tienen tendido un cable. Y mientras navega el barco, el puenteador parece un faro o un buque extraño.

(Foto Hernando.)

## Regreso a la Edad Media

## Tres años de dictadura nazi

La Alemania oficial está celebrando con grandes festejos, en los que abundan más los desfiles militares que el calor del entusiasmo popular, el tercer aniversario de la fecha en que advino el hitlerismo al Poder. Ocasión oportuna para esbozar un balance de la obra realizada por la dictadura nazi en estos tres años, comparándola con el programa mirífico de Hitler cuando éste sólo era aspirante a dictador.

Recordaremos en primer lugar un detalle sintomático, relacionado con el nacimiento mismo del régimen nazi. Muy pocas semanas antes de serles entregado el Poder, Hitler y sus amigos parecían haber entrado ya en el ocaso. El viejo mariscal-presidente les era hostil; no olvidaba los ataques personales de que le habían hecho objeto durante la campaña que precedió a las elecciones presidenciales. Antes que a Hitler, había preferido entregar la cancillería del Reich a von Schleicher, el general tildado de sindicalista por sus coqueteos con las fuerzas obreras. Por otro lado, los grandes magnates de la industria pesada iban retirando al partido nazi las subvenciones de que se nutría y que necesitaba para sostener una organización costosa de oficinas, Prensa, propaganda, uniformes y sueldos para las milicias, etcétera. ¿Fue un retraimiento estratégico para amansar al futuro canciller y hacerle sentir la voluntad omnipotente de la plutocracia? Sin duda alguna. Así lo han demostrado hasta la saciedad los hechos posteriores.

En tan crítica situación para el fascismo alemán, interviene un factor "providencial". El ex canciller católico von Papen sirve de intermediario a la vez entre los magnates de la Schwerindustrie y Hitler, y entre éste y el presidente Hindenburg. El "führer" nazi se somete a las condiciones que le exigen a cambio de entregarle el Poder. Y esa reunión histórica, que tantas consecuencias había de tener para el destino del pueblo alemán, se celebra en casa del banquero de origen judío Schröder... Bajo este signo complejo, apadrinado por una conjunción de vaticánistas, financieros semitas, plutócratas y "junkers" en compadrazgo, se encaramó al Poder el partido nazi.

El camino del hitlerismo había sido hasta aquella fecha el de la demagogia desenfrenada, en las promesas como en las amenazas, apoyada en la táctica terrorista de las violencias callejeras. Pero Hitler ya era canciller; había jurado ante el mariscal Hindenburg respetar y defender la Constitución de la República. El dilema era claro: o renunciaba a su programa de batalla, expuesto en los 25 puntos famosos y en su autobiografía, *Mein Kampf*; o renunciaba a cumplir el juramento solemne. El día siguiente de la elección de Hitler a la jefatura del Gobierno, el órgano del vaticánismo político en Alemania, *Germania*, publicaba esta severa advertencia a Hindenburg: "Consideramos un deber nuestro el recordar al presidente que es, ahora más que nunca, el custodio de la Constitución. La responsabilidad que ha contraído ayer es mayor que todas cuantas

baya asumido en el curso de su existencia. Tendrá que garantizar ante la Historia que el juramento solemne prestado ayer por Hitler sobre la Constitución será respetado, y que Alemania estará protegida contra una evolución que conduciría a la guerra civil".

A los tres años lo que registra la Historia es un doble incumplimiento: el de la promesa constitucional y el del propio programa nazi. En un balioso número especial dedicado a un balance general del fascismo, la excelente revista *Nueva Cultura* hizo un cotejo elocuente de ese programa, confrontándolo punto por punto con la realidad objetiva, transcribiendo al lado de cada promesa datos indiscutibles que demuestran, no ya el incumplimiento a secas, sino su conversión en hechos diametralmente opuestos. Caímos aquí de espacio para extraer siquiera tan significativo cuadro. Sólo anotaré unos cuantos contrastes, no por conocidos medios dignos de que se insista en ellos.

A cambio de arrebatarle todas sus libertades, se iba a dar al pueblo alemán la prosperidad material. En vez de eso, la economía exterior ha quedado reducido a su mínima expresión, parte por la absurda "autarquía"

impuesta por el nacionalismo, y que al cerrar el mercado alemán a los productos de países que eran a la vez sus mejores clientes (Inglatera y Holanda en primer lugar), ha negado una enorme fuente de riqueza; parte también como consecuencia de lógicas represalias de entidades comerciales contra los "pogroms" y demás salvajadas de la persecución antisemita. Esta quiebra ha arrastrado

sonas: 522.354, exactamente, que fueron engrosar las filas del ejército del hambre. La última estadística oficial de sin trabajo en la Alemania nazi confiesa 2.506.806. Pero si se tienen en cuenta los subterfugios empleados para suprimir de esas listas los enrolados en el "Servicio del Trabajo" y sus familiares, para acercarse a la verdad no oficial, pero trágicamente real, habría que multiplicar por dos esos dos millones y medio de víctimas de la demagogia fascista.

Cuéntase también que varios centenares de miles de muchachos han sido retirados del mercado del trabajo por la nueva ley de Servicio militar obligatorio. Este es acaso el contraste más amenazador en la situación actual del Reich. El dinero que tanto escasea para obras productivas o para servicios sociales, hasta para productos indispensables de consumo, lo gastan los nazis a manos llenas en un rearme intensivo, que vuelve a abrumar al pueblo alemán bajo su aplastante carga, al tiempo que lo arrastra por la peligrosa pendiente de un militarismo exacerbado.

Unas estadísticas financieras, de origen alemán, pero publicadas en Londres, demuestran que en estos tres años de dictadura hitleriana se ha gastado, directa o indirectamente, la tremenda cantidad de 40 mil millones de pesetas en preparativos guerreros. Acorazados, barcos porta-aviones, destructores, submarinos, fortificaciones, tanques, artillería de todos los calibres; cuarteles nuevos, que brotan cual setas venenosas por todo el país; 1.400 kilómetros de carreteras estratégicas en la sola Prusia Oriental, sobre cuyo carácter amenazador no cabe equivocarse, pues el periódico nazi *Frankfurter Volksblatt* lo subraya diciendo: "Sobre las carreteras de la Prusia Oriental marchó el ejército de Napoleón hacia Rusia. El camino del ejército alemán lleva igualmente hacia el Este". Y por el Oeste se habla de trabajos preparatorios secretos en la zona "desmineralizada" de la cuenca renana...

Juntamente con todo esto, la alianza nazi con la dictadura polaca, por un lado, y por el otro la "entente" con el Japón, dan el tono agresivo de unos propósitos que apenas se ocultan. Expuestos quedaron en el famoso memorándum de Hugenberg, aparte lo que dice sobre la materia el libro ya citado del propio canciller. Ya tenemos un compendio objetivo de la obra realizada en sus tres años de existencia por el hitlerismo. Quiebra económica, financiera y cultural, material y moral; hambre, miseria, paro forzoso; y la amenaza de un nuevo cataclismo guerrero...

Para lograr eso se han arrancado al pueblo alemán todas sus libertades; se le ha impuesto un régimen de esclavitud basado en el terror. Deliberadamente se dejado de lado en este artículo ese capítulo de violencias, que sin embargo caracteriza a la "renovación" nazi, tan alabada por los fascistas vergonzantes. Lo principal de sus hazañas, desde la persecución sañuda contra sabios como Einstein, escritores como Heinrich Mann, líderes obreros como Ernesto Thaelmann—encarcelado sin proceso todavía, al cabo de tres años—hasta las torturas bárbaras, casi increíbles para una mente normal, de las cárcel y campos de concentración, todo eso se halla relatado en el terrible Libro Pardo, recopilado pacientemente por juristas e intelectuales de diversas naciones. Documento acusador que pasará a la Historia, con otros testimonios que lo completan, como prueba de la regresión que implica el fascismo en la marcha de la evolución humana.

Colectivamente, la liberación del pueblo alemán habrá de ser obra de su propio esfuerzo, lo mismo que la del pueblo italiano, aunque les será una preciosa ayuda la solidaridad de la opinión mundial. De momento sólo puede ofrecer a los demás países, en este tercer aniversario de su esclavitud, la tremenda lección de su ejemplo.

Ogior PRETECEILLE.

(Prohibida la reproducción.)

Los sueños  
de ayer

Somos injustos con nuestro tiempo cuando le imputamos un materialismo y un positivismo segadores de rosas de ilusión y trituradores de sutilezas espirituales. ¿Por qué resistirnos a reconocer en las realidades de hoy aquellos sueños que creímos ayer irreales? En ellas están; son los mismos, pero en plena realización, plasmados en hechos, en vigorosos trazos de verdad y palpitaciones de vida. Y aunque no corresponda el ahorro efectivo de la realidad al que una valtación idealista atribuyera a lo soñado, o puede negarse que muchos de los sueños no vistieron el espíritu de nuestros padres conforme al gusto romántico, muchos también de aquellos que rozaron con sus alas nuestra frente juvenil, los estamos viviendo ahora, en las actividades de esta época que, sin razón, llamamos prosaica. ¿Dónde está el prosaismo, si perfuma su aparente en la poesía derrochada por pretéritos soñadores? Lo que ocurre es que nuestro tiempo ha dado a esa poesía, ayer inútil, eficacia y sentido. Y ya no es canto de alondra, sino cálida expresión humana, recio acento civil, las agitaciones sociales, inquietudes de las masas y afanes de las nuevas ciudadanías, y en las conquistas de la ciencia y el arte, v en el grito triunfal de las sirenas fabriles...

Todo soñador es un poeta, y todo poeta un precursor. La fantasía planea los más audaces e inverosímiles proyectos para su realización en el futuro. Y son los sueños profesas y como mágicos espejos que reflejan lo inexistente en un provenir desconocido. Los libros soñados por Julio Verne, en los que nuestra infancia aprendió a soñar, nos parecen hoy la crónica de los días que estamos viviendo, y los tomarán las generaciones que han de sucedernos por la historia verídica de las hazañas de estos capitanes contemporáneos nuestros que navegan sobre las nubes con cargamento de estrellas y bajo la superficie de las aguas marinas en busca de los palacios de perlas y corales.

Casi todas las fantasías de ayer, casi todos los ensueños de nuestra juventud son ya realidades. Vivimos entre éstas como si si-guiéramos soñando. La voz amada que fué en la ausencia una ilusión del oído, llega hoy a esto, no importa desde qué distancia, de continente a continente, clara y precisa, apasionada y trémula de emoción. Y la imagen querida que el corazón soñaba haber retido cuando la vimos alejarse, la contemplamos ahora con los ojos de la cara, con los del deseo y por arte de fantasmagoria.

¿Más sueños realizados? Muchos más. Hasta aquel que tuvo su cuna en la barricada y que fué tempestad pavorosa en nubes de pólvora, se ha hecho sobre nuestro pueblo de libertad y democracia.

Pero no basta. Hay que seguir soñando para que el porvenir no esté vacío de realidades. Los soñadores son la vanguardia del gran ejército conquistador del futuro. Nada significa lo alcanzado para el espíritu insaciable, jamás satisfecho por el botín que le proporcionan las victorias. ¡Son tantas, tantas las verdades todavía ocultas que esperan el estímulo del ensueño para mostrársenos!

Si, como se dice, somos materialistas y positi-vistas los hombres de hoy, será nuestro egoísmo el que sueñe con un mundo mejor, con una vida más fácil.

Siempre hay un más allá que invita a los soñadores a la exploración; un más allá sin límites para la fantasía. Y siempre habrá mañana una realidad maravillosa que justifique los sueños desorbitados de hoy.

Joaquín AZNAR.

## Ayuntamiento de San Sebastián

## ANUNCIO

Hasta las DOCE Y MEDIA del día 17 del corriente mes y durante las horas de oficina, se admitirán en la Secretaría de la Comisión de Obras proposiciones para el suministro de 200 toneladas de grava de Boucau.

El pliego de condiciones se halla de manifiesto en dicha dependencia municipal.

San Sebastián, 5 de febrero de 1935.

El alcalde,  
FERNANDO ECHAUZ.

6 de Febrero

La Voz de Guipúzcoa

Página 7

## EL CONFLICTO ITALOETIOPE

**Los abisinios, que habían visto zigzagueante su posición en el frente Sur, han restablecido definitivamente su situación normal con el envío de nuevas fuerzas**

Se recibe mucho material moderno para la guerra en la capital de Abisinia, viéndose nuevas armas que servirán de ensayo para otras potencias

Al Negus, según informes, le ha producido malestar el hecho de que las tropas italianas continúen su avance en dirección de Ubi Gestro

**Italia, según datos oficiales, ha comprado a los Estados Unidos durante el año pasado trece barcos viejos, con un total de 51.930 toneladas, para transporte**

## LA RESISTENCIA ETIOPE EN EL SUR

ADDIS ABEBA.—Está ya definitivamente restablecido el frente Sur. El Negus ha enviado además de las reservas cuatro generales abisinios con cerca de 75.000 hombres.

Los aviones italianos de bombardeo que estos últimos días han volado sobre la provincia de Godjan arrojando proclamas, han reanudado sus vuelos.

## EL MATERIAL DE GUERRA PARA LOS ABISINIOS

ADDIS ABEBA.—Diariamente parten de la capital contingentes de tropas para reforzar las líneas de combate del frente Sur. Ayer salieron en camiones para el sector de Sidamo 1.500 hombres del cuerpo de Policía de Addis Abeba. Estas fuerzas van mandadas por el «Grazmatch» Yohannes, quien ha sido sargento mayor del ejército británico en Kenya.

Al mismo tiempo llegan a la capital grandes envíos de armas y municiones. La emperatriz y el príncipe heredero han inspeccionado con gran interés varios cañones contra los tanques, capaces de atravesar la más resistente armadura, y quinientos cañones de montaña que han llegado por una ruta que se guarda en el mayor secreto.

Los cañones serán distribuidos entre el ejército del Norte y del Sur.

En el distrito de Dirian llueve intensamente, debido a lo cual han quedado paralizadas las actividades militares.

## Ayuntamiento de San Sebastián

## ANUNCIO

Se pone en conocimiento del público que, por acuerdo adoptado en el día de hoy, se admiten proposiciones, durante un plazo de ocho días, a partir de la publicación del presente anuncio en el «Boletín Oficial» de la Provincia, para ejecución de las obras de apertura y alineación de la calle K del Ensanche de Ategorrieta, según plano, presupuesto y pliego de condiciones que están de manifiesto en la Sección Técnica de Ensanches de esta Corporación.

San Sebastián, 5 de febrero de 1935.

El alcalde,  
FERNANDO ECHAUZ.

## Salón Miramar

## Mañana viernes

JOSEPH M. SCHENCK PRESENTA UNA PRODUCCIÓN DE DARRYL F. ZANUCK  
CON RONALD COLMAN LORETTA YOUNG



Estrado extraordinario

## NOVECIENTOS ENFERMOS ITALIANOS

PART SAID.—Ha pasado por Port Said ayer, procedente de África Oriental, el vapor italiano «Gradista», que lleva a bordo novecientas personas que han de ser hospitalizadas.

## COMUNICADO DEL MARISCAL BADOGLIO

ROMA.—El mariscal Badoglio telegrafía: «En el frente de Somalia las tropas del general Graziani han reanudado su avance sobre el Uebei Gestro. Una columna que había salido de Bucurale ha derrotado a la guarnición abisinia de Lamas Cillindi y ocupó este poblado, donde se hallaron importantes depósitos de cereales.

Nuestra columna de reconocimiento encontró cerca de Malea Gubba, en las proximidades de Daua Parma, un fuerte deslizamiento de soldados abisinios. El enemigo, después de ofrecer una tenaz resistencia, fue puesto en fuga con graves pérdidas y dejó en nuestro poder prisiones, armas y convoy de abastecimiento.

En el curso de este combate un escuadrón de lanceros de Aosta, motorizado, se distinguió particularmente.

En el frente eritreo nada que señalar.»

## EL AVANCE DEL GENERAL GRAZIANI

DJIBOUTI.—Se reciben noticias de Addis Abeba, según las cuales el nuevo avance de las tropas del general Graziani ha causado profundo malestar al Negus, así como también en los centros militares y políticos de la capital abisinia.

Los comunicados referentes al avance de Graziani en dirección de Ubi Gestro y la noticia de la toma de Lanmacilindi no se han hecho públicos para evitar una mala impresión al pueblo etíope.

## ACUERDOS DEL GRAN CONSEJO FAS-

CISTA

ROMA.—En la sesión del Gran Consejo Fascista, se aprobó la siguiente moción:

«El Gran Consejo, después de haber examinado los acontecimientos políticos desarrollados en diciembre pasado, encuentra en ellos plenamente justificada su línea de conducta inspirada por la reserva preliminar con respecto al plan franco-inglés.

Considera las recientes victorias italianas en los frentes de Eritrea y de la Somalia como elementos predominantes y determinantes de la situación. Renueva su firme decisión de lograr los objetivos por los cuales se dió comienzo al actual esfuerzo militar, interpretando de este modo el sentir de las tropas combatientes y la consciente voluntad del pueblo italiano.

El Gran Consejo examinó a continuación la situación interior al cabo del tercer mes de bloqueo económico y después de resaltar la admirable tranquilidad y resistencia del pueblo italiano por unanimidad, así como el espíritu reinante en las filas del fascismo ha fijado la trayectoria a seguir del Fas, en el caso de agravación ulterior de tales sanciones.

El ministro de Hacienda expuso después su opinión respecto de la necesidad de disciplinar el comercio con el extranjero, pro-

poniendo la siguiente moción que fué aprobada por unanimidad del Gran Consejo: «Examinando el problema del comercio con el extranjero y de conformidad con la doctrina económica fascista, apoyada por las circunstancias actuales, se reconoce, en los intercambios con el extranjero una función de interés público, lo cual justifica la directa intervención del estado corporativo».

El «duce» dirigió por último un saludo al ministro de Propaganda señor Galeazzo Ciano, el cual va a hacerse nuevamente cargo de su escuadrilla en el África Oriental, al secretario del partido de camisas negras, y al camarada Farinacci, antiguo secretario del partido que formará parte de una escuadrilla de aviación del África Oriental.

El Gran Consejo se adhirió a estos saludos, subrayándolos con aplausos entusiastas.»

## COMENTARIOS A LA REUNION DEL CONSEJO FASCISTA

ROMA.—«De las deliberaciones del Gran Consejo fascista resulta claramente que Italia no desea ni busca en la actualidad negociación internacional de ninguna clase que ponga término al conflicto italoabisinio con un compromiso. Esta solución sólo se piensa para después de alcanzados los objetivos militares; es decir, después de una victoria completa.

Indudablemente, nadie cree en Italia que estos objetivos sean alcanzados antes de la estación de las lluvias, y el comunicado del último Consejo de ministros decía explícitamente que serían enviados a África cincuenta mil obreros para preparar el terreno durante la estación de las lluvias a fin de permitir al Cuerpo expedicionario esperar en sus posiciones el próximo mes de octubre. Pero se cree, en general, que antes de la mala estación las tropas de Somalia alcanzarán Allata y Magalo; es decir, el comienzo de las dos grandes carreteras que desde la montaña convergen hacia Addis Abeba.

Los recientes éxitos militares son considerados como justificantes «a posteriori» de la actitud adoptada en diciembre por el Gobierno italiano ante las proposiciones Laval-Hoare.

El comunicado no dice que el Gobierno rechazaría las proposiciones, pero estima que el Gobierno ha tenido razón al no aceptar inmediatamente las ofertas que se le hicieron y mantener su «reserva preliminar».

A propósito del embargo eventual sobre el petróleo, el Gran Consejo ha fijado las líneas de contra-acción de Italia. Como se sabe, Italia no consideraba ya el embargo como un signo de hostilidad propiamente dicho, sino como un gesto gravemente amistoso. Esto significa que Italia no responderá al embargo con la guerra, pero no permanecerá en actitud pasiva.

Se admite que el primer acto será abandonar la S. de N. A esto seguirán otras

contramedidas constituidas sobre todo por las decisiones necesarias para que Italia pueda continuar su acción, a pesar de las nuevas sanciones. La primera de estas medidas es la organización de una intervención absoluta del estado corporativo en el comercio exterior, que se declarará «función de interés público». No se hace mención de medidas radicales de carácter financiero, sobre las que circulan rumores en Roma, especialmente de un nuevo impuesto sobre el capital; pero no se oculta que la campaña de Abisinia permitirá al fascismo terminar la obra de organización no capitalista de la economía nacional. El capitalismo y el internacionalismo son presentados cotidianamente como enemigos del ideal nacional proletario de Italia».

## LA COMPRA POR ITALIA DE BUQUES NORTEAMERICANOS

WASHINGTON.—La Oficina de Inspección Marítima ha revelado a la «United Press» que las compras italianas de barcos a los Estados Unidos durante el año 1935 se han elevado a más de 315 por ciento sobre las compras del año anterior, por lo que Italia se ha colocado en el primer lugar entre las naciones con respecto a la compra de buques viejos en este país.

El número de barcos comprados se eleva a trece, con un total de 51.930 toneladas, mientras el año 1934 compraron solamente cuatro barcos, con un total de 12.540 toneladas.

Se tiene entendido que una gran parte de éstos ha sido destinada a chatarra, pero otros serán utilizados para el transporte.

## Ayuntamiento de San Sebastián

## ADQUISICIÓN DE MATERIALES

En la Secretaría de la Comisión de Obras, donde se hallan expuestos los correspondientes pliegos de condiciones, se admiten proposiciones hasta el día 17 del corriente mes y horas que se indican, para el suministro de los materiales siguientes:

PINTURA: hasta las diez y media.

LINTERNERIA: hasta las once menos cuarto.

ALBANILERIA: hasta las once.

CARPINTERIA: hasta las once y cuarto.

FERRETERIA: hasta las once y media.

San Sebastián, 5 de febrero de 1935.

El alcalde,  
FERNANDO ECHAUZ.

## CINE SONORO

## GRAN MODA

Hoy, jueves A las 5'15, 7'15 y 10'30 noche

1.º «EL GATO BANDIDO» (dibujos en colores).

2.º SENSACIONAL ESTRENO de



## TEATRO VICTORIA EUGENIA

## Doctor ORTEGA

Especialista del corazón y pulmones  
Consulta: de 12 a 1 y de 3 a 4 ½  
ALFONSO VIII, 4 Teléfono 10.377

## JULIO ABAD

MEDICO HOMEOTATA

Medicina general. Enfermedades crónicas.  
Tratamiento por HOMEOPATIA.

Consulta: 10 a 12 y 4 a 6.

URBIETA, 47, 2º. Teléfono 12.625.

VENERO — PIEL — VIAS URINARIAS

Doctor SENRA

EX MEDICO MILITAR

Consulta: de 12 a 1 y de 4 a 7  
Clínico de la profilaxis antivenerosa  
SAN MARTIN, 52. 1.º izqda. Teléfono 13.247

J. M. MUÑOZ Especialista enfermedades de la piel, venéreas y sifilíticas. Consulta: 12 a 2 y de 5 a 9  
Teléf. 15.173 San Francisco, 13. 1.º derecha

## AUTOGENA

Representante exclusivo y único en Vizcaya, Guipúzcoa, Alava, Santander y Asturias de la Casa «MESSER & C.» de FRANKFUT A. M., 4 (Alemania)

Manómetros, sopletes y toda clase de accesorios para la soldadura autógena y eléctrica  
BONIFACIO LÓPEZ

Alameda de Recalde, 17 BILBAO

## VISONU

PARA EL CUTIS

TONOS: Blanco Rachel Rosado Moreno, Bronceado y Ocre

PAPEL WLINSKI  
RESFRÍADO - GRIPPE  
REUMATISMO

PARIS y todas Farmacias.

# Notas electorales

## DE INTERES PARA EL ELECTOR

La Junta del Censo electoral nos remite la siguiente rectificación a la lista de los colegios, por relación de calles, que publicábamos ayer: "Por demolición del edificio "Mameleño", esta Junta Municipal del Censo acordó hacer una nueva designación de Colegio electoral en sustitución del que existía en el referido edificio, siendo por consiguiente el actual, el vestíbulo en el segundo piso de la Delegación de Hacienda, sito en la plaza de Lasala, núm. 2.

Este Colegio corresponde a la Sección 1.º del Distrito 2.º, y votan: calle Mayor y plaza de La-sala.

San Sebastián, 5 de febrero 1936.

## A TODOS LOS AFILIADOS Y SIMPATIZANTES CON EL FRENTE POPULAR

La Comisión Técnica Central se dirige a todos los simpatizantes con el Frente Popular que están dispuestos a prestar su apoyo personal el día de las elecciones, acudan sin falta a las Oficinas electorales que vienen funcionando en los distintos barrios de la localidad, con el fin de hacer la distribución correspondiente para la ci-tada fecha:

Distrito 1 (Casa Consistorial).—Acción Nacionalista Vasca, Treinta y uno de Agosto, 28, primero.

Distrito 2 (Muelle).—Federación local de Sociedades Obreras, Puerto, 7, primero.

Distrito 3 (Ensanche Oriental).—Bar Arrieta, General Echagüe, 1, bajo.

Distrito 4 (Plaza de Guipúzcoa).—Izquierda Re-publicana, Garibay, 4.

Distrito 5 (Atocha).—Misericordia, 2, segundo.

Distrito 6 (Mercado del Ensanche), Bar Berruezo (Easo, 73).

Distrito 7 (Concha).—Bar "El Nido", Larra-mendi, 13.

Distrito 8 (Antiguo).—Unión Cultural Demó-crata del Antiguo.

Esta misma Comisión Técnica, insiste nuevamente acerca de sus afiliados y simpatizantes, manden a su domicilio (Euzko-Indarra) Treinta y uno de Agosto, 28, primero, nota detallando las plantas bajas próximas a los Colegios elec-torales, que estén dispuestos a ceder al Frente Popular, únicamente para el día de las elec-ciones.

El Comité Central de Técnica ruega a las Sub-comisiones de los ocho distritos, ultimen el acomplimiento de interventores tanto efectivos como suplementos y remitan su relación a las oficinas (Treinta y uno de Agosto, 28, primero) para ma-nana, viernes.—La Comisión.

**COMISIÓN DE AGITACIÓN Y PROPAGANDA**  
Relación de actos a celebrar por el Frente Po-pular de Guipúzcoa:

Jueves, 6

Pasajes Ancho.—A las siete de la tarde en la Federación Local: Antonio Vega de Seoane (Izquierda Republicana); Sebastián Zapirain (Partido Comunista) y Eustasio Amilibia (Partido Socialista).

Cegama.—A las siete de la tarde, en el Centro Republicano: Miguel Bagüés (Juventud So-cialista); Bernabé Orbegozo (Acción Nacio-nalista) y José Miguel Gomendio (Esquerda Vasca).

Legazpi.—A las siete de la tarde, en el Centro Republicano: Rufino Pastor (P. C.); Domíng-o Andonegui (E. V.) y Juan Alonso (P. S.).

Viernes, 7

Guetaria.—A las siete de la tarde, en la Escuela nacional: Ricardo Urondo (P. C.); Domingo Andonegui (E. V.) y Benito Juez (P. S.).

Sábado, 8

Eibar.—A las nueve de la noche, en el Frontón Astelena: Horacio Sarasqueta (I. R.); Eustasio Amilibia (P. S.) y Jesús Larrañaga (P. C.) Vergara.—A las nueve de la noche, en el Salón Novedades: Jesús Miguel (P. C.); Fermín Vega Seoane (I. R.) y Juan Alonso (P. S.).

Mondragón.—A las nueve de la noche, en el Ci-nema Bedia: Francisco Zalacain (P. S.); Se-bastián Zapirain y Luis Areatioaurtene (Ac-ción Vasca).

Deba.—A las nueve de la noche, en el Salón Max-pe: Domingo Andonegui (E. V.); Rufino Pas-tor (P. C.); Joaquín Garcés (P. S.) y Horacio Sarasqueta (I. R.).

Domingo, 9

San Sebastián.—A las diez de la mañana, en el Frontón Uruma: Ofrendores a designar.

Isasendo.—A las cuatro de la tarde, en el Cen-tro Obrero: Uno de Izquierda Republicana y Manuel Sotón (P. S.).

Zarauz.—A las once de la mañana, en la Plaza del Mercado: Domingo Andonegui (E. V.); Ar-turito Echeverribar (P. S.) y Ricardo Urondo (P. C.).

Motrico.—A las once de la mañana, en el Cine Maitea: Joaquín Garcés (P. S.) y Horacio Sarasqueta (I. R.).

Elogeibar.—A las once de la mañana, en el Centro Obrero: Rufino Pastor (P. C.); Fermín Vega de Seoane (I. R.) y Florencio Iracheta (P. S.).

Lezo.—A las cuatro de la tarde, en el Centro Re-publicano: Domingo Andonegui (E. V.); Fran-cisco Muñoz (I. R.) y Félix Miguélez (P. S.).

Astigarraga.—A las cuatro de la tarde, en el Centro Repùblico: Antonio Vega Seoane (I. R.); Bernabé Orbegozo (A. N. V.) y Juan Alonso (P. S.).

Arrechavaleta.—A las once de la mañana, en la Casa del Pueblo: Luis Areatioaurtene (Acción Vasca); Angel Giménez (P. S.) y Sebastián Zapirain (P. C.).

Azcoitia.—A las once de la mañana, en el Teatro Olimpia: Pedro Vélez (P. S.) y Jesús de Mi-guel (P. C.).

Lunes, 10

Tolosa.—A las siete de la tarde, en la Casa del Pueblo: Antonio Vega Seoane (I. R.); Sebas-tián Zapirain (P. C.); Angel Giménez (P. S.) y Luis Areatioaurtene (A. N. V.).

Placencia de las Armas.—A las nueve de la no-che, en el Salón Gayarre: Bernabé Orbegozo (A. N. V.); Jesús Larrañaga (P. C.) y Eustasio Amilibia (P. S.).

Martes, 11

Hernani.—A las siete de la tarde, sitio a designar: Artemio Echeverribar (P. S.); Fermín Vega Seoane (I. R.) y Jesús Miguel (P. C.).

Beasain.—A las nueve de la noche, en la Plaza del Mercado: Uno de I. R.; Eustasio Amilibia (P. S.) y Jesús Larrañaga (P. C.).

Miércoles, 12

Villafranca.—A las nueve de la noche, en el Cine Echezarreta: Ricardo Urondo (P. C.); Fermín

# - NOTICIAS -

"UNION ARTESANA". — El renombrado Cuadro Artístico del Centro Burgalés, que tantos éxitos viene logrando en sus actuaciones en esta veterana Sociedad, dará el próximo sábado, dia 8, a las diez y media de la noche, una gran función teatral, poniendo en escena la deliciosa comedia de don Carlos Arniches, "La casa de Quirós".

En la interpretación de esta obra tomarán parte los principales componentes de dicho Cuadro.

ACADEMIA MEDICO - QUIRURGICA DE GUIPUZCOA.—El próximo sábado, dia 8, a las siete en punto de la tarde y en el salón de conferencias del Colegio Médico, celebrará esta Academia su acostumbrada se-sión, ocupando la tribuna el doctor Bueno, que disertará sobre el siguiente tema: "Consideraciones a propósito de dos casos clínicos: uno de la región de los tubérculos cuadrigéminos, y otro de "Miastenia gravis".

SOCIEDAD RECREATIVA "DANAK-ALAI" DE COMPORTA.—Ponemos en conocimiento de todos los asociados que para el próximo viernes, dia 7, se les convoca en asamblea extraordianaria.

La reunión dará comienzo a las ocho de la noche, y siendo los asuntos a tratar de gran interés, rogamos a todos los socios la máxima puntualidad.—La directiva.

ESTADISTICA DE ACCIDENTES DEL TRABAJO.—En el mes de diciembre último fueron comunicados a la Caja Nacional del Seguro de Accidentes del Trabajo 172 si-nistros, de los cuales 71 de muerte y 101 de incapacidad permanente.

Desde el punto de vista del Seguro, de los 172 patronos responsables, 39 estaban ase-gurados en la Caja Nacional, 63 en Compañías de Seguros, 62 en Mutualidades y 8 no estaban asegurados.

En el mismo período han sido resueltos 56 expedientes de muerte, 65 de incapacidad permanente parcial, 33 de total y 6 de abso-luta.

Los promedios de coste desde 1.º de abril de 1933, son:

14.930'54 pesetas en muerte, 11.161'33 en in-capacidad permanente; total, 23.696'78 pesetas en incapacidad permanente absoluta.

El número de nuevos pensionistas es de doscientos cuarenta y ocho.

REGISTRO CIVIL.—Inscripciones efectua-das en el día de ayer:

Nacimientos: José Olaverría Ulacía, José Yarza Ituarte, Esther Romero Barrioseta, Francisco Sagastume Arregui, María Zubala Elósegui, María Martínez Llorente, Félix Ca-maño Landín, Juan Bueno López y Blasa Cuello Guerendiaga.

Defunciones: Félix Lasa Tellería, Josefa Basurto Gocicochea, Pedro Navarro Rodríguez, Laura Acedo Redín, Eduardo Díaz Fe-rerrero, Martín de la Peña Garay y Luis García Arana.

"VIDAS".—Acabamos de recibir la revista madrileña de biografías anecdotásicas "Vidas". El primer número está dedicado al gran don Ramón del Valle Inclán. Contiene su biogra-fía, bella y sencillamente trazada, con un copioso acervo de sus anécdotas más deliciosas. El tipo único que era Valle Inclán está perfectamente acusado en esta simpática y popular publicación que sin duda alcanzará un gran éxito. Texto interesante y presentación grata y sencilla. El precio de cincuenta céntimos ejemplar la hace asequible para cuantos se preocupan por la vida de los grandes hombres, siempre interesantes y aleccionadoras.

"Vidas" anuncia para números próximos las biografías de Ramón y Cajal, Largo Ca-ballero, Gandhi, Gil Robles, Chapí, Azaña, Palacio Valdés, John Gilbert y otras muchas destacadísimas figuras de las más diversas actividades humanas. Son propósitos de los editores hacer su trabajo biográfico dentro de la más escrupulosa objetividad.

La redacción de "Vidas" está instalada en Madrid, Paseo de la Florida, 27. Deseamos a la nueva publicación el éxito que merece el noble y educador empeño que la anima.

SOCIEDAD EUSKAL - BILLERA.—Para el próximo viernes, a las diez de la noche, y a fin de que los señores socios y sus familiares pasen un rato agradable, se ha orga-nizado una formidable velada que correrá a cargo de los celebrados artistas Les Richards, quienes presentarán sus trabajos de ilusionismo cómico-serio, caricaturas humorísticas, trabajos de evasión y amarre y un sin fin de hilarantes trucos. Los sinrivales muñecos Luisito y Tío Roque, manejados por el ventrilocuo señor Richard, se encargarán de dar digno fin a esta magnífica velada.

# Movimiento obrero

## ATENEO ENCICLOPEDICO OBRERO

Terminado el ciclo de conferencias, vuelve este Ateneo a reanudar sus actos semanales en la forma y periodicidad que venía celebrándose. Hoy, jueves, a las siete y media de la tarde se celebrará la sesión de cinematógrafo instruc-tivo, al que invitamos a los socios y simpatizantes, ya que en esta sesión se proyectarán in-teresantes películas.

Mañana, viernes, a las siete de la tarde, se celebra una primera charla comentada, de una serie de ellas que proyecta este Centro.

Esta primera charla intelectual resultará interesante, por cuanto el tema a tratar será a modo de una continuación de las conferencias extraordinarias recientemente celebradas.

Se tratará como tema: "Comentario y crítica de las conferencias sobre el tema "Futuro de la organización sindical".

Son ya varios los socios que se proponen intervenir en esta primera charla, ya que las pa-sadas conferencias se prestan a interesantes y valiosos comentarios, lo cual dará lugar a discusión que hará atractivo este acto, y que por su extensión será preciso prolongar en otro día.

A este segundo acto quedan invitados exclusivamente los socios del Ateneo, no haciéndose extensa esta invitación al público en general, teniendo en cuenta el carácter íntimo y y la limitada capacidad del local.—La Directiva.

## PELUQUEROS BARBEROS (U. G. T.)

Se pone en conocimiento de todos los compañeros que componen este Sindicato, que en jun-ta general extraordinaria celebrada el martes últi-mo, se tomó el acuerdo de que todos los compañeros que quieran hacer proposiciones para el Congreso local de la U. G. T. puedan hacerlo por escrito a la Directiva, hasta el viernes, dia 7, a las nueve de la noche.

## SINDICATO METALURGICO (U. G. T.)

Este Sindicato celebrará asamblea extraordina-ria hoy, miércoles, a las siete y media de la no-che para tratar asuntos de gran interés, máxi-mo en los momentos actuales.

Se ruega la más puntual asistencia, pues hay otras organizaciones que esperan nuestra termi-nación.—El secretario.

## SINDICATO DE CHOFERES Y SIMILARES

Se convoca a todos los compañeros que integran este Sindicato de Choferes y Similares de Guipúzcoa, a las asamblea general extraordina-ria que se celebrará pasado mañana, sábado, a las nueve y media de la noche, en nuestro domi-cilio social, Misericordia, 2, segundo.

Por ser importantes los asuntos a tratar, se ruega la asistencia a todos los compañeros.—El secretario.

## JUVENTUD COMUNISTA DE SAN SEBASTIAN

Se convoca a los militantes de la Juventud y a todos los jóvenes trabajadores, para hoy, a las siete y media de la tarde, en nuestro domi-cilio social, Puerto, 7, primero, con objeto de la propaganda y venta de entradas del festival proletario que organiza esta Juventud en el Palacio Bellas Artes mañana, viernes, a las diez y media.—El secretario.

## SINDICATO UNICO DE LA CONSTRUCCION

Se convoca a todos los obreros que trabajan en las obras del nuevo Hospital, a una asamblea para hoy, dia 6, a las siete de la tarde, en nuestro domi-cilio social, Larramendi, 11, bajo.

En esta asamblea se dará cuenta de la contes-tación recibida de la Patronal.

Se ruega la puntual asistencia de todos, dada la importancia de los asuntos a tratar.—El Co-mitido.

## GRAN FESTIVAL PROLETARIO EN EL TEATRO BELLAS ARTES

Organizado por la Juventud Comunista y a beneficio de los Comités pro presos y pro infan-cia proletaria, se celebrará en ese teatro, el viernes próximo, dia 7, a las diez y media de la noche, un gran festival, cuyo programa es el si-guiente:

Primero.—El gran film soviético de largo me-traje, titulado "El camino de la vida", dirigido por el gran actor Ivan Kirla.

Segundo.—Formidable actuación del famoso coro de los Cosacos de Zarautzarkoff, dirigidos por el joven maestro Angel Galarza, con un nuevo y selecto repertorio.

Al acto están invitados los niños asturianos acogidos en esta localidad, a los cuales la Comisión organizadora les ha cedido dos palcos.

Dado el carácter del festival, ningún antifascista donostiarra debe dejar de acudir, demostrando así la solidaridad que existe entre todos los obreros.

Los precios que se han fijado son tan populares, que están al alcance de todos.

Las localidades se pueden adquirir en la Ca-sa del Pueblo de la U. G. T., Federación local de Sociedades Obreras, calle Puerto, y en la Federación Tabaguera, Paseo Duque de Mandas, y en las taquillas del teatro el día del festival.

Trabajadores de todas las tendencias: ciuda-danos, no dejéis de acudir el próximo viernes al teatro Bellas Artes.—La Comisión organiza-dora.

## SINDICATO OBRERO METALURGICO DE GUIPUZCOA U. G. T. (Sección de Lasarte)

6 de Febrero

La Voz de Guipúzcoa

Página 9

# TEATROS Y CINES

## INSTANTANÉAS

**Rafael Rivelles**

Nada se sabe de cierto acerca de la supuesta marcha a la Argentina de Rafael Rivelles. El notable actor ha declarado que, en efecto, ha recibido proposiciones de un empresario de Buenos Aires para dar a conocer allí "¿Quién soy yo?", entre otras obras; pero que no se ha llegado todavía a ningún acuerdo definitivo.

Rafael Rivelles no está decidido a aceptarlo, pues su deseo es seguir trabajando en España.

**La compañía de Alcoriza**

Ha terminado en el Apolo barcelonés la compañía flamenca de Alcoriza, que lleva como principal figura a Estrellita Castro. Nada se sabe de que esta compañía vaya al Ideal de Madrid, como tantas veces se ha anunciado.

En Madrid se hallaba uno de los autores de la obra "Mi jaca" para ponerse al habla con los propietarios del teatro, que dicho sea de paso tiene muy valiosos pretendientes. Pero se mantiene en el secreto quién es el favorecido.

Ahora todo el mundo está cejijunto y malhumorado con el veneno de la política, y hasta que no acabe la lucha electoral, los asuntos teatrales sufren un eclipse y nadie quiere aventurarse en compromisos.

**La Xirgu, rumbo a América**

La compañía de Margarita Xirgu ha embarcado en Santander con rumbo a La Habana. Dicen que este viaje durará alrededor de dos años y que la eximia actriz visitará varios países americanos.

**Otros que quieren ir**

No ha salido de la categoría de proyecto el viaje a Buenos Aires de Fernando de Granda y su esposa, Tina Gascó. Las negociaciones con la empresa del teatro Maravillas aun no han cuajado. Por otra parte, la gentil pareja no terminará su contrato con María Fernanda Ladrón de Guevara hasta finales de marzo.

No obstante, si las negociaciones llegan a feliz término embarcarían hacia esa fecha, aproximadamente, para presentarse en Buenos Aires el 18 de abril.

**Diversas noticias**

Nuevamente se habla de que Anita Adamez va a formar una compañía dramática y que tiene ofrecidos estrenos de firmas de categoría.

Se asegura que esta compañía actuará apenas pase el período electoral.

Los señores Cadenas (José Juan) y Puente (Ricardo), el primero en nombre de la Sociedad General de Autores y el segundo en el de la Sociedad General de Empresarios de Espectáculos de España, han celebrado varias reuniones durante estos últimos días para buscar la solución al pleito que vienen manteniendo ambas entidades.

El lunes, a las ocho de la noche, se terminó la última entrevista, de la que salió la nueva ruptura de negociaciones.

Lamentamos sinceramente tal hecho, mucho porque en esta ocasión habíamos abrigado grandes esperanzas, que deseáramos ver convertidas en realidades.

Luis Calvo, empresario lírico, que algunas veces habla en serio, ha asegurado a un periodista madrileño que su compañía de zarzuela se presentará el sábado de Gloria en el teatro Nuevo del Paralelo catalán. El debut será con el estreno de una obra de Arniches, con partitura del maestro Guardi.

Un día de estos se leerá a la compañía de revistas de don José Campúa, que actúa en Pavón, una nueva obra de los populares autores del género González del Castillo y Muñoz Román.

Se titula "Las tocas", y seguramente llevará partitura del maestro Alonso, que aún no ha compuesto, según dicen, ni una nota para dicha obra.

**EN EL SALÓN MIRAMAR****"Ahí viene el novio"**

Bonita y humorística la película estrenada ayer en el Miramar. Se trata de una comedia hecha para que el público ría, y el objeto está bien conseguido. Sin astracanas y sin que la farsa sea grotesca. Exclusivamente realizada con perfecto ritmo cinematográfico y desfile de personajes bien caracterizados para obtener el fin de la comedia.

En "Ahí viene el novio" actúa la bella y excelente actriz Patricia Hellis, que sabe rogar de simpatía y gracia todos sus personajes. En el que interpreta en "Ahí viene el novio" consolida su prestigio artístico, sin que desmerezcan por eso los demás intérpretes de la película, en la que destaca también el protagonista, Jack Haley.

**TEATRO PRINCIPAL**

ANA, MAGNO ACONTECIMIENTO!  
Estreno U FILMS

**¡VIDA MIA!!**

HOY, ULTIMO DIA DE **Sueño de una noche de invierno** por MAGDA SCHNEIDER

# ECOS DE SOCIEDAD

## Santoral

Jueves, 6 de febrero.—Santos Tito, Vendosto y Amando.

## Un recital de "lieder"

Para hoy se ha organizado un interesante concierto a la par que fiesta elegante, en el que actuará la notabilísima "liederista" señorita Magdalena Massou.

La fiesta, que comenzará a las siete de la tarde, se celebrará en el hotel Continental, y en el programa artístico figuran obras de Scarlatti, Gluck, Beethoven, Schumann, Brahms, Schubert y Strauss; los franceses Fauré, Chausson, Dupare, Roussel, Séverac y Saint-Saëns, y los españoles Albéniz, Falla y Alvarez.

Tiene, además, esta fiesta el atractivo de su finalidad caritativa, pues en el primer descanso se hará una colecta en favor de las niñas ciegas del Asilo de San Rafael.

"Gil Baré", que tanto ha cooperado en la organización de esta fiesta, hará la presentación de la artista señorita Massou.

La fiesta promete ser uno de los acontecimientos de la sociedad distinguida de San Sebastián, pues se han distribuido más de doscientas invitaciones, y han anunciado su asistencia el gobernador y el presidente de la Comisión gestora municipal.

## Viales

Regresó de Santander don Justo Alberdi. —Volvieron de Madrid los condes de Vastameroli.

—Se han trasladado de Irún a Madrid la

bella señorita Candelas Lombana y su sobrina María Luisa.

—Han salido para Davos los señores de Elósegui (don Rafael), las señoritas Clara Ferrer, Mary y Coro Pradera, Tere y Coro Gascue, Consuelo Berástegui y don Francisco Gascue, don Rafael Ferrer y don Francisco Sáinz Vizcaya.

## Bodas

En el Buen Pastor celebró ayer su enlace matrimonial nuestro estimado compañero Enrique García, conocido en el mundo deportivo por «Jacobo D. Portes», con la bella señorita María Ormazábal.

Festejaron el acontecimiento con un banquete en el restaurant Esperanza, saliendo después en viaje de bodas a recorrer diversas capitales españolas, entre ellas Bilbao, Zaragoza y Barcelona.

A los esposos deseamos sinceramente muchas felicidades en su nuevo estado, y a las respectivas familias nuestra enhorabuena.

## Letras de luto

En Rentería dejó de existir ayer a los 57 años de edad don Laureano García Rey, jefe de la Guardia Municipal de la citada villa, causando su muerte general sentimiento por cuanto se había granjeado las simpatías de aquel vecindario, en orden personal y particular, y en el desempeño de sus funciones.

A las doce y cuarto del mediodía de hoy será llevado el cadáver a su última morada, y mañana, a las nueve y media, se celebrarán los funerales por el eterno descanso de su alma en la iglesia parroquial de Rentería.

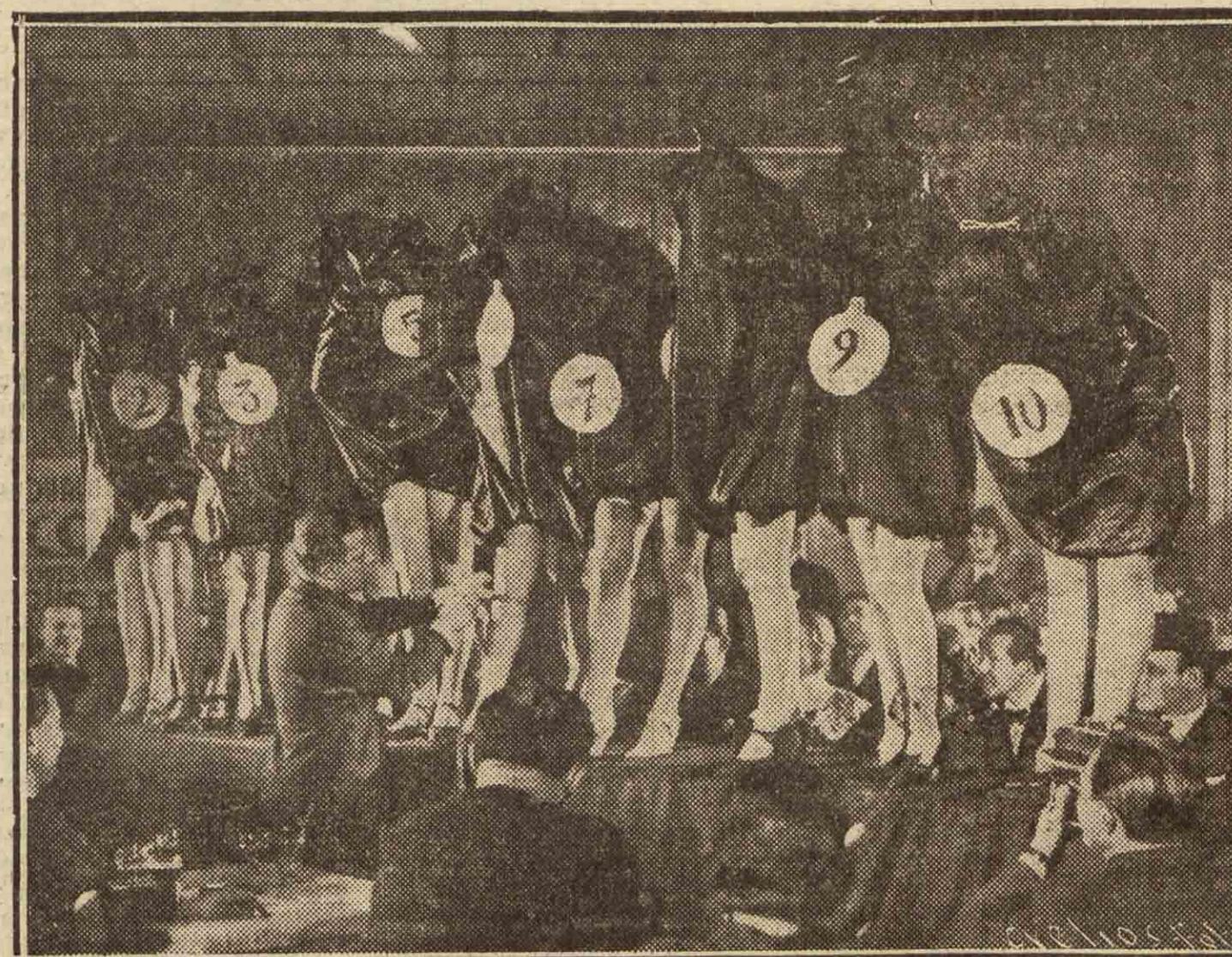
Expresamos a los deudos del finado nuestro sentido pésame.

—En la iglesia parroquial del Buen Pastor tuvieron lugar ayer las exequias religiosas en sufragio del alma de doña Carmen González Puga, asistiendo al piadoso acto numeroso público.

Renovamos a los deudos de la finada la expresión de nuestro sentido pésame.

—Ayer se celebraron en Tolosa los funerales por el eterno descanso del alma de don Francisco Arín Barandiarán, y acto seguido fué llevado su cadáver al cementerio municipal de aquella villa, asistiendo a ambos actosde póstumo homenaje numerosa concurrencia.

Reiteramos a su atribulada viuda doña Juana Otaño, hija María Pilar, hermanos y demás familia apenada, la expresión de nuestra sentida condolencia.



En el "faubourg" Poissonnière, en París, se ha celebrado un concurso de piernas. De piernas de mujer, se entiende. Se presentaron varias mujeres, no muchas, y el Jurado tomó las medidas necesarias para no incurrir en injusticia, como puede verse. Fué premiada la que lleva el número 7 en esta foto. Veinte años, unas piernas muy bonitas, aunque en esta fotografía no puede apreciarse.

(Foto Gil del Espinar.)

**Boris Karloff****Bela Lugosi****El cuervo**

MAGISTRAL ADAPTACIÓN DE LA NOVELA TERRORÍFICA DE

EDGAR POE

**Mañana estreno**

EN EL

**GRAN KURSAAL**

LO MEJOR DE

MARTA EGERTH

Dirección: TOURJANSKY

Música de FRANZ LEHAR



Ha sido elegida miss variocha una guapa mujer. Carioca no sabemos qué es; pero Miss Carioca sí: muy guapa. Y esta miss es la señorita Luisa Jivaja. (Foto Kruz.)

## Para la sidra

## Botellas y corchos

100.000 botellas de Champán, Insalus, Cestona, Solares. Sidra Asturiana, etc., a precios económicos.

De Vichy (boca estrecha), Cabreiroá y Corconte a 20 pesetas ciento.

Corchos de todas clases y tamaños desde 18 pesetas millar.

No comprar sin consultar con este almacén. Siempre encontrarás economía.

HERNANI, 8 :: :: :: TELEFONO 1-36-68

## TRASPASO

mejor negocio café bar, en Deva, por no poder atender. Informarán en esta Admón.



## Ante el Criterium Internacional del domingo en París

### Aclarando una actitud del Comité Regional Vasco

El Comité Regional Vasco, quiere hacer resaltar, en primer lugar, que el campeonato celebrado este año en Barcelona, es el "cuarto" campeonato de España de "cross" ciclo-pedestre, pues es muy lamentable que no se haya hecho ninguna mención a este respecto en la Prensa catalana. Creemos que hubiera sido justo hacerlo para ilustrar a la opinión pública.

Este campeonato de la especialidad ciclo-cross ha tenido lugar en los años 1930, 1931 y 1935, organizado por el Comité Regional Vasco con la cooperación del Club Deportivo Fortuna, siendo esta competición abierta a todos los corredores nacionales, en la que además de los premios consiguientes, el C. R. V. tomaba a su cargo el compromiso de enviar los primeros clasificados a París para participar en el "cross" internacional que se celebra anualmente con motivo del Congreso de la Unión Ciclista Internacional. El Comité R. V. ha creído siempre tener el derecho de obrar así, no habiéndole sido regateado este derecho, pero creyéndose también en el deber de asumir el abono de los gastos de desplazamiento de los seleccionados; si no se han presentado ni clasificado corredores de Cataluña ni otra región, el hecho no es imputable al C. R. V.

En 1930 los dos primeros del campeonato de España fueron Iturri y Bastida, y el C. R. V., sin solicitar un céntimo de nadie, envió dos corredores a París, clasificándose Bastida el 18 e Iturri el 20, de 39 participantes.

En 1931 los dos primeros clasificados volvieron a ser Bastida e Iturri, a los que en vista de su clasificación precedente se les envió a París nuevamente, clasificándose Iturri el 15 y Bastida el 18, de 44 participantes. La fórmula de carrera era individual.

En 1931 la fórmula del Criterium Internacional de "cross" ciclo-pedestre cambió de individual a prueba por equipos nacionales, compuesta de cuatro corredores, pudiéndose inscribir hasta seis corredores, tomando cuatro la salida. Este campeonato español, como los anteriores, lo organizó el C. R. V. (abierto siempre a todos los corredores nacionales, sin distinción de categorías), y haciendo constar en la Prensa que los cuatro primeros clasificados quedarían seleccionados para ir a París representando a España. Fueron los primeros: Apalategui, Goenaga, Urdangarin y De Sosa. El C. R. V., a pesar del aumento de gastos que suponía, sin solicitar ninguna ayuda financiera a ningún Club o Sociedad, ni a ningún Comité, ni menos a la Unión Velocípedica Española, envió un equipo de cuatro corredores con todos los gastos pagados, y volviendo a casa con un puñado de pesetas en el bolsillo.

Este año, el C. R. V. esperaba la invitación de París (como había recibido la de 1935), para concursar al Criterium, y estaba dispuesto, al igual que otros años, a organizar el campeonato de España de la especialidad, visto que en el Congreso de la U. V. E., celebrado en febrero de 1935, no fue solicitada su organización por ningún Club ni Comité, cuando repentinamente supo que el Comité de Cataluña preparaba la organización de dicho campeonato. A pesar de la desilusión de no celebrarlo, el C. R. V. sintió una gran alegría por la decisión del Comité catalán, pues el ejemplo dado por Vasconia cundía a otras regiones y se veía que el esfuerzo del C. R. V. había sido comprendido y que la semilla daba su fruto, y que otra región que no era Vasconia podría enviar a París corredores tal vez de clase superior a la de años anteriores, cumpliéndose y manteniéndose el deseo ardiente del Comité Regional Vasco de que el ciclismo español figure dignamente en esta competición internacional.

Por el precedente establecido creemos que el Comité de Cataluña, organizador este año del campeonato de España, debe seleccionar, como lo hizo en años anteriores el C. R. V., el equipo que ha de correr en París el 9 de febrero próximo, y creemos que si tiene las mismas prerrogativas que el C. R. V., debe tener también las mismas obligaciones; es decir, además de la parte moral la parte material: el derecho ligado al deber.

Es por esto que hemos visto con asombro al Comité directivo de la U. V. E. pedir al C. R. V. el cincuenta por ciento de los gastos que ha de devengar el desplazamiento de los cuatro seleccionados más un delegado.

El C. R. V. no puede admitir lógicamente esta manera de ver las cosas y se lo ha hecho saber al Comité directivo de U. V. E.

Sobre la cuestión del delegado no hemos comprendido nunca tal necesidad desde el

momento en que un miembro del Comité directivo de la U. V. E. debe asistir al Congreso de la U. C. I., que ha de tener lugar justamente la víspera del Criterium. Hemos creído siempre que este señor delegado pude y debe ayudar moralmente a nuestros corredores, ya que es la única ayuda que pueden necesitar en una carrera tan corta.

Detenemos aquí nuestras consideraciones, seguros de que serán comprendidas por la opinión pública.—J. Gervais.

### GRUNDHAL Y BILLIET EN CABEZA EN LOS SEIS DIAS DE COPENHAGUE

La última noche, así como mañana y la tarde de ayer fueron de gran tranquilidad entre los corredores que participan en los "Seis Días" de Copenhague. Ha sido el equipo Grundhal-Billiet los que han tomado el mando en la clasificación general.

#### La clasificación:

1. Grundahl-Billiet, 104 puntos.

A una vuelta: 2. Charlier-Deneef, 270. A dos vueltas: 3. Falk Hansen-Wals, 346; 4. Christensen-Pinenburg, 224; 5. Funda-Hoffmann, 124.

A tres vueltas: 6. Diot-Ignat, 141 puntos; 7. Rausch-Hürlgen, 57.

A cuatro vueltas: 8. Danholdt-Van Nevels, 111; 9. Pelleners-Buyssse, 74.

A veintidós vueltas: Hermansen-Jorgensen, 41.

A veintisiete vueltas: Knudsen-Tietz, 111.

A treinta vueltas: 12. Hansen-Rieger, 100.

### CORREDOR RESTABLECIDO

Después de la grave caída que sufrió en la pista de Bale el "sprinter" alemán Albert Richter, que le ha hecho estar alejado de las pistas durante largo tiempo, reaparecerá el día 9 del corriente en el Gran Premio de la U. C. I., participando al lado de Schreens, Michard y Gerardin.

### BOXEO

## Comentarios a la actuación del equipo guipuzcoano "amateur" en Barcelona

A juzgar por el resultado obtenido en la clasificación general por los boxeadores de San Sebastián en su reciente actuación en Barcelona, ha de pensar el aficionado que los nuestros no llevaron a cabo unas peleas de acuerdo con los méritos que aquí les concedemos.

Y, sin embargo, no fué así. Los siete muchachos que comprendían la delegación guipuzcoana lucharon como verdaderos jabatos y demostraron al público barcelonés que en cuanto a conocimientos técnicos, los que poseen no son tan rudimentarios como parece indicar esa gran diferencia de puntos en la clasificación final. No vamos a decir nosotros que todos los combates no fueran concedidos con imparcialidad. Pero si hubo peleas que debieron ser apuntadas en la casilla guipuzcoana mejor que en la adversaria.

No se ha obrado con la debida rectitud en Barcelona con nuestros muchachos. O, mejor dicho, no se ha producido como aquí, en San Sebastián, se comporta con los equipos visitantes. La base principal para que los combates discutan con normalidad, es que los árbitros encargados de resolver con justicia lo ventilado en el "ring" proclamen vencedor al que a lo largo de la pelea ha demostrado más coraje, más ciencia, más valor... Pero ya antes de comenzar la velada, los nuestros comprendieron que en este terreno no serían juzgados como debieran, por cuanto fueron comunicados de que su labor sería juzgada por dos árbitros de la Federación Catalana y un guipuzcoano—el señor Willy Kock. O sea, que esa actitud parecía indicar que los nuestros estaban obligados a realizar un esfuerzo superior al que les permitieran sus fuerzas.

Y así tenemos el caso de Serafín Martín, que demostró al público que de acudir el equipo español a la Olimpiada, nadie más indicado para formar parte del grupo que él, que antes del combate que tenía que librarse en Barcelona ya había vencido con amplitud el campeón español de la categoría y que por si fuera poco demostraba en el propio Barcelona que era capaz de repetir la hazaña con el representante catalán. Martín ganó tan claramente a su rival, lo coloco golpes más precisos, y, por si fuera poco, su estilo de "ring", la manera de desenvolverse dentro de las cuerdas, su tranquilidad, bastaban para que no pudiera titubearse y se le proclamara vencedor. Pero los encargados de dictar el veredicto lo pensaron de otra manera y acordaron conceder el match nulo.

Este fallo hizo comprender más claramente a los nuestros de lo que podrían ser los sucesos: y por ello aumentó su entusiasmo, obligándose a luchar en el "ring" haciendo gala de la característica bravura de los hijos de esta tierra. Y en verdad que todos cumplieron su palabra, por cuanto hubo momentos que más parecía que salieron a vengar cualquier agravio que a pegarse como indican los reglamentos.

Ha sido la Prensa catalana la primera en conceder el puesto que merece a Serafín Martín, al proclamarle como auténtica revelación—descrito Bueno—, de la velada entre catalanes y guipuzcoanos.

—Así como hemos dicho que Martín fué desposeído de una legítima victoria, hemos de indicar también que Calvete fué vencido claramente por su contrario, Lorente. El rival del nuestro es uno de los mejores elementos del equipo catalán. Es un verdadero campeón. Pega con una violencia exagerada y por si fuera poco es un pugilista incansable. Calvete perdió por puntos, y, juzgando su actuación, perdió sin discusión posible. Pero es menester que hagamos resaltar que Calvete II pudo haber obtenido un resultado mejor de haber llevado a cabo otra pelea. Pues lo que hizo en el "ring" más pareció que se trataba de conseguir por la violencia y no por la técnica, como correspondiera a un hombre que se pega con guantes de boxeo.

Se le hizo ver que rebuyera el cuerpo a cuerpo, en donde su adversario era peligroso hasta el exceso y no supo, o no quiso, "sacárselo" de encima. Desde luego, ya hemos dicho que Lo-

rente fué, a nuestro juicio, uno de los mejores boxeadores catalanes y es por eso que aumenta la "performance" de Calvete II, pues debe saberse que nuestro paisano no ha peleado arriba de diez veces.

—Huarte mereció sin ninguna duda un empate. Y si al final no hubiera accusado un poco de fatiga, hubiera ganado a Ferrer; pero se cansó y dejó impresionar a los jueces con su fatiga y con algunos golpes que le llegaron precisos en los momentos finales.

Pero, imparcialmente, no perdió. Y demostró que es un muchacho que si se cuida y continúa con el mismo entusiasmo que hasta ahora, llegará a lucir en este deporte.

—Lizarbe desilusionó al público catalán. Junto con Bueno era la atracción de la velada y no respondió a esa expectación. Comenzó a boxear con Portillo y cuando escasamente habían transcurrido dos minutos, el nuestro dió un cabezazo involuntario a su rival, abriéndole una ceja. Hasta ese momento Lizarbe llevaba ventaja en la puntuación, pero tan insinuante, que no podemos decir por ello que hubiera sido él el vencedor al final del combate. No vimos nada, es lo que podemos decir. En todo caso, afirmando que Portillo dió muestras de gran nerviosismo cuando se vió ante el corajudo navarro. Y es que sabe cómo las gasta Lizarbe, pues no es la primera vez que se han medido.

El zurdo Lorente que peleó contra González sacó en algunos momentos a relucir su potente zurda y pareció que terminaría rápidamente la pelea. Pero por lo visto el viaje no le sentó bien y llegó al último asalto visiblemente cansado, dejándose dominar lo suficiente para que se le escapara la victoria.

—En cuanto a Giomar López, diremos que vienes al "Gio" de las noches de tormenta. Se lio a "leños" en cuanto se le acercó su adversario y allí no paraba ni el árbitro. (Que se lo pregunten a Willy Kock, que por poco pierde las gafas!) Su enemigo, otro hombre que no se andaba en chiquitas, comenzó a contestar a los golpes con otros golpes, y, total, que los tres asaltos se los pasó el público puesto en pie ovacionando a ambos pugilistas por el valor que estaban demostrando poseer.

Tampoco nos agrado este resultado concediendo la victoria al catalán. Al no ser precisamente dos "académicos" y que se batieron con igual entusiasmo, nada más cuerdo que repartir el triunfo... Pero, por lo que se vé, no podía haber más vencedor que un catalán.

—Si alguna vez se ha levantado un público a gritar y ovacionar con entusiasmo inigualables, es cuando Paco Bueno exhibió sus conocimientos pugilísticos ante el catalán Vallés. No se puede realizar una más completa exhibición en sólo dos minutos de combate, que la que desarrolló el muchacho guipuzcoano. Más parecía que estuvieramos presenciando una sesión de entrenamiento que un combate en toda regla. Y también lo dió la Prensa barcelonesa, pues, efectivamente, la obra de Bueno sería difícil de superar aun por un profesional... de primera categoría.

—Y es cuanto ocurrió en la velada celebrada en Barcelona entre donostiarras y catalanes, que, como verá el lector, es muy distinto de lo que a primera vista parece resaltar, el resultado de la reunión.

Próximamente vendrá a nuestra ciudad el equipo catalán. Y bueno sería que la Delegación Guipuzcoana de Boxeo tomara buena cuenta de que los combates de Barcelona fueron arbitrados por dos jueces catalanes y por un solo guipuzcoano. Lo que queremos decir es que en esa ocasión podrán pretender nuestros boxeadores lo que el sábado pasado tuvieron a su favor sus adversarios...

Paco TURILLAS.

**Para la impresión de este Diario empleamos tipos LENCINA**



El partido Checoslovaca-Francia será arbitrado por Escartín

Un nuevo partido internacional va a ser jugado por un "réferé" español. Ahora ha sido la Federación Francesa la que, confiando con el beneplácito de la de Checoslovaca, se ha dirigido a la Española solicitando la designación de un árbitro para el encuentro checo-francés, que, como sabido, se jugará el domingo próximo en París.

La Federación Nacional, en su reunión última, ha decidido designar a Pedro Escartín para juzgar este encuentro, al mismo tiempo que agradece la nueva prueba de consideración y estima para nuestros valores futbolísticos.

**Lo que faltaba...**

Ayer, en Nueva York, el peso pesado francés André Lenglet y su "manager" Arthur, fueron víctimas de un accidente en Avenue Park. Un automóvil les atropelló produciendo al "manager" la fractura de una pierna, y al boxeador serias contusiones.

Arthur fue hospitalizado, y Lenglet se trasladó a su domicilio por su propia pie.

**Montañez sigue venciendo**

Ante numeroso público pelearon, en Nueva York, Pedro Montañez y el norteamericano Al Roth. Todos los "rounds" fueron ganados por Montañez, que causó impresión por su precisión y coraje. Desde luego, impresión mejor que en sus últimos combates el campeón Canzonieri.

En el séptimo asalto pareció que Montañez terminaría por "k.o." el combate, pero Al Roth supo contener las tarascadas de su rival a fuerza de entusiasmo. Cuando se concedió la victoria al portorriqueño, el público acogió el fallo con una imponente ovación.

**Boxeo en Tolosa**

El próximo sábado se celebrará en Tolosa una velada de boxeo que ha despertado gran interés.

El orden de dicha reunión es el siguiente:

**Primer combate, pesos gallos, a cuatro rounds.** —Eduardo Altuna contra Rafael Garmendia, del Club Gimnástico Tolosano y del Boxing C. de Villafranca, respectivamente.

**Segundo combate, pesos plomas, a cuatro rounds.** —Antonio Echeverría, del Club Gimnástico Tolosano contra Ignacio Madrid, del Club Deportivo Oñate.

**Tercer combate, pesos welters, a cuatro rounds.** —Santiago Zurutuza, del C. Gimnástico Tolosano contra Ángel San Pedro, del Boxing Club de Villafranca.

**Cuarto combate, pesos ligeros, a seis rounds.** —Ormaizábal (profesional), del Club Gimnástico Tolosano, formidable peleador, contra Mañas, del Boxing Club de Irún.

**Quinto combate, pesos medios, a cuatro rounds.** —Juan Belauzáran, del C. Gimnástico Tolosano, formidable peleador, contra Mañas, del Boxing Club de Irún.

**Jueces, cronometradores, médicos, "speaker", cuidadores, etc., etc., todos oficiales de la F. E. B.**

**Llegan a Barcelona los argentinos Juárez y Cuello**

**CABO SAN AGUSTÍN.** —Ayer tarde en el motonave "Cabo San Agustín", llegaron procedentes de Buenos Aires los jugadores argentinos Teófilo Juárez y Alberto Cuello. Manifestaron que vienen sin contrato, pero dispuestos a firmar por el Club que pueda necesitarles.

Han jugado varias temporadas en el "River Plate", formando pareja de defensas, y su gusto sería seguir jugando juntos por la gran compenetración de juego que existe entre ellos. Cuello era el caníbal del "River Plate", al que ambos han dejado de pertenecer a flexionar sus contratos, sin que haya habido entre el Club y ellos el menor roce.

**La jugadora española de tennis Lili Alvarez ha contraído matrimonio**

**PARÍS.** —La jugadora española de tennis Lili Alvarez ha hecho hoy público su enlace, verificado hace tres meses, con el "as" de la aviación francesa durante la Gran Guerra, conde Jean de Gaillard de la Valdene.

De hoy en adelante, Lili Alvarez se presentará en los campeonatos en que tome parte como de nacionalidad francesa.

### Convocatorias

#### CLUB CULTURAL DEPORTIVO DE GROS

6 de Febrero

La Voz de Guipúzcoa

Página 11

No.

65

**La Olimpiada blanca**

## En Garmisch Partenkirchen se inicia hoy la IV Olimpiada de Juegos de Invierno

16 de febrero de 1936! Esta fecha señala la consagración de los deportes de invierno como los más bellos y sanos que pueda practicar la Humanidad. Desde esta fecha hasta el día 10 el mundo entero se hallará pendiente del desarrollo de la cuarta edición de los Juegos Olímpicos de Invierno, y, en medio de las connivencias políticas y sociales que conmueven a las naciones, sus magníficas e igualables competiciones brindarán un grato paréntesis a las gentes de todos los pueblos y de todas las razas. Durante diez días los cinco anillos olímpicos, entrelazados fraternalmente entre sí, flotarán sobre la tierra como luminoso simbolo que logra unir en un solo y noble ideal a la juventud de los cinco continentes.

Nuestro país, aunque modestamente, también estará representado en Garmisch; solamente en las pruebas de "Slalom" y "Fondo", 18 kilómetros. Las señoritas Margot Moles y Ernestina M. de Herreros, ambas de la Federación Centro, defenderán nuestros colores en la primera, y los señores Tomás Velasco, Enrique Millán, Jesús Suárez y Oriol Canals, de la Centro, Asturiana y Catalana, respectivamente, en la de "Fondo".

No tenemos pretensiones de triunfo; sería injusto exigírselo a nuestros entusiastas representantes; lo único que anhelamos es que su actuación sea todo lo satisfactoria posible y que la discreta experiencia que recojan puedan transmitirla como lección para el futuro.

¡Suerte, compatriotas!

ARRATZAIN.

Para conocimiento de los aficionados, a continuación reproducimos el programa de las competiciones:

Jueves, 6 de febrero: A las once, apertura; a las dos y media, hockey sobre hielo; a las nueve de la noche, hockey sobre hielo.

Viernes, 7 de febrero: A las nueve, hockey sobre hielo; a las once, carrera mixta de descenso con skis; a las dos y media, hockey sobre hielo; a las nueve, hockey sobre hielo.

Sábado, 8 de febrero: A las nueve, hockey sobre hielo; a las once, slalom para damas; a las dos, carrera de bob; a las dos y media, hockey sobre hielo; a las nueve de la noche, hockey sobre hielo.

Domingo, 9 de febrero: A las diez, hockey sobre hielo; a las once slalom para caballeros; a las dos, carreras de bob; a las dos y media, carrera de patinaje artístico (obligatoria); a las nueve, hockey sobre hielo. En el Riessersee: A las nueve y media, diez, once y media y una, curling (Eisschierren).

Lunes, 10 de febrero: A las nueve, estafeta de skis (4x10 kilómetros); a las nueve, carrera de patinaje artístico (obligatoria). En el Riessersee: A las nueve, una y dos, curling (Eisschiessen). Noche: Fiesta en honor de los participantes.

Martes, 11 de febrero: A las nueve, carrera de patinaje artístico (obligatoria); a las once, carrera de velocidad sobre hielo (500 metros); a las dos, carreras de bob; a las dos y media, hockey sobre hielo (en el Riessersee); a las nueve, hockey sobre hielo.

Miércoles, 12 de febrero: A las nueve, carrera de patinaje artístico (obligatoria); a las diez, carrera de velocidad sobre hielo (5.000 metros); a las diez carrera de fondo con skis (18 kilómetros, especial y combinación); a las dos, carreras de bob; a las dos y media, hockey sobre hielo (en el Riessersee); a las nueve, hockey sobre hielo.

Jueves, 13 de febrero: A las nueve, carrera de patinaje artístico (obligatoria); a las diez, carrera de velocidad sobre hielo (1.500 metros); a las once, carrera de salto con skis para combinación; a las dos y media, carrera de patinaje artístico (parejas); a las nueve, hockey sobre hielo.

Viernes, 14 de febrero: A las ocho y media, carrera de patrullas militares (presentación); a las nueve, carrera de velocidad sobre hielo (10.000 metros); a las diez, hockey sobre hielo; a las dos y media, carrera de patinaje artístico (opcional para caballeros); a las nueve, hockey sobre hielo.

Sábado, 15 de febrero: A las ocho, carrera de resistencia (50 kilómetros); a las diez, hockey sobre hielo; a las dos y media, carrera de patinaje artístico (opcional para seños); a las nueve, hockey sobre hielo.

Domingo, 16 de febrero: A las once, carrera de salto especial con skis; a las dos y media, hockey sobre hielo; ceremonia de clausura en el estadio olímpico de hielo artificial.



MAÑANA, EN GARMISCH, PARTICIPARAN EN LAS PRUEBAS DE DESCENSO LAS "SKIADORAS" ESPAÑOLAS ERNESTINA HERREROS Y MARGOT MOLES

GARMISCH.—Ayer, por la tarde, se verificó el sorteo para señalar el número de "skiadoras" que tomarán parte en la prueba de descenso, que se disputará mañana, viernes. En ella participarán nuestras representantes Ernestina Herreros y Margot Moles, a las cuales han correspondido los números 34 y 39. En la prueba participarán cuarenta señoritas. En los entrenamientos verificados ayer, la señorita Moles satisface plenamente al entrenador. Hoy, por la mañana, se intensificará el entrenamiento de nuestras atletas.

También tuvieron sesión de entrenamiento los chicos del equipo español, que cubrieron 16 kilómetros.

Por la tarde se verificó en el Stadium un ensayo del desfile que se efectuará el día de la inauguración. La bandera española ese día será llevada por el asturiano Suárez, al que seguirán los delegados y compañeros del equipo.

Han llegado a Garmisch Partenkirchen nuevos huéspedes de honor para la Olimpiada blanca.

Ultimamente ha llegado el presidente del Comité Internacional Olímpico, conde de Baillet-Latour, y el presidente sueco de la Federación Internacional de Esquí, comandante Oestgaard.

Los equipos extranjeros viven alejados. En los lugares destinados para las diferentes pruebas continúa nevando intensamente.

### Un Hamamiento del Grupo Alpino de Rentería

Creemos hacer una buena obra al recordar a todos, sin distinción de sexos ni edades, las ventajas que este noble deporte nos da, quizás más que a nadie, a nosotros, los habitantes de Rentería la industrial villa, precisamente por eso de ser extraordinariamente industrial nos vemos obligados a respirar durante toda la semana un aire que debe tener de todo menos oxígeno; viviendo en estas condiciones, es natural que tratemos de contrarrestar los efectos perniciosos que esto produce en nuestro organismo, y, para ello, nada mejor que los días festivos hacer excursiones a la montaña, a pie o bien en otro medio de locomoción si así lo requiere la distancia a recorrer.

De esta forma es como nuestras provisiones de boca llevadas en nuestras mochilas, son devoradas con entera fruición, como si hubieran sido condimentadas por excelente cocinero. Son tan agradables estas comidas montañeras!

No dudamos que la juventud renteriana, que siempre dió muestras de una gran cultura, recaecerá y acordrá a sperarse moral y físicamente. —La Comisión.

# MONTAÑAS DE PESCA Y CAZA

**Deportes de nieve**

## La "II Travesía de Aralar en skis", organizada por el Club Deportivo Capu

**Deportivo Capu**

Por las noticias que se reciben de Navarra parece que la nieve ha hecho su aparición completamente en serio; es de esperar que para el próximo domingo esté completamente cubierta la sierra de Aralar y pueda celebrarse esta importantísima prueba; pero el tiempo tiene que continuar como hasta ahora, porque en caso contrario es muy difícil que la nieve nos espere. Parece ser, según una conversación que cogí al vuelo en los simpáticos locales del C. D. Capu entre un directorio de este Club y otro del no menos entusiasta C. D. Fortuna, que de no celebrarse la II Travesía de Aralar se cedería esa fecha al C. D. Fortuna para que, organizado admirablemente como es costumbre en ellos, se celebre el III Campeonato Guipuzcoano de Skis. La idea no está mal: para la travesía hace falta que todo el recorrido esté cubierto de nieve, y para el campeonato con que haya nieve en las alturas es suficiente; de esta manera no se retrasaría tanto el calendario. Esperemos nuevas noticias, de las que tendré al corriente a los aficionados.

Pero pongámonos en el primer caso; es decir, que se celebre la II Travesía de Aralar, y por ello es por lo que me diré una vuelta por los locales del C. D. Capu para recoger impresiones. Su entusiasta presidente, con la afabilidad que es costumbre en él, me dió a conocer que no ve muy clara la celebración de esta prueba el próximo domingo. Por lo visto está tan escamado de que la nieve le haya hecho tantas juguetes este invierno, que le dicen que el Mont-Blanc está cubierto de nieve y es posible que todavía lo ponga en duda; la cosa no es para menos. En el calendario confeccionado a principios de temporada figuraban cuatro pruebas para las fechas que se creía podría haber más nieve. Estas cuatro fechas han pasado y ninguna de las pruebas anunciadas han podido celebrarse por la falta del elemento principal. Pero tengamos paciencia, que hasta esta fecha no hemos tenido nieve!

pues es probable que de ahora en adelante disfrutemos de fuertes nevadas y puedan celebrarse todas las pruebas suspendidas. Si no es así, tendremos que coger el tren y a Garmisch-Partenkirchen.

En el corto tiempo que estuve en el Club D. Capu admiré los hermosos y numerosos premios que se disputarán en esta prueba, y aconsejó a los skiadore que ya pueden animarse a tomar parte en la misma, pues la calidad de los premios compensa con mucho el esfuerzo que supone correr en esta dura prueba de 18 y pico kilómetros.

La lista de los donantes la publicaré mañana, con algún otro detalle de más o menos importancia. — Telemark.

**NOTA DEL CLUB DEPORTIVO FORTUNA**

A los skiadore fortunistas.—Participamos a todos los inscriptos para las pruebas de skis anunciatas que organizan el "C. D. Capu" y este "Club Deportivo Fortuna", se personen en el domicilio social, a fin de entrevistarse con los componentes de esta Comisión, para darles cuenta de diversos asuntos de interés.

**A la afición.**—Para el próximo domingo, día 9 del corriente, este Club organiza un servicio de autocar, bien sea a Lizarazu y Baraibar, o a Aránzazu, según se celebre la Segunda Travesía del Aralar y el III Campeonato Guipuzcoano, para cuyos detalles se ruega a todos cuantos deseen acudir a estas excusiones pasen por el domicilio social, Campanario, 1, bajo.

Los precios que regirán son los siguientes: Baraibar: 6 y 6,50 pesetas, respectivamente, socios y no socios.

Lizarazu: 8 y 8,50, idem idem.

Aránzazu: 8,50 y 9,25 pesetas, idem idem.

**A los clubs de skis.**—A las entidades que desean estar representadas en el II Campeonato Guipuzcoano de Skis, les rogamos nos envíen las inscripciones de los participantes, para mañana, viernes, a las ocho de la noche.

La Comisión de deportes de nieve.

**¿Cuándo se puede cazar legalmente?****La veda para las aves de paso**

Con este mismo título escribe "Bat", en el número correspondiente al pasado domingo, un documentado artículo exponiendo la confusión actualmente reinante en orden a la aplicación de la ley de Caza, después de su reforma por la del 26 de julio de 1935, en nuestra provincia, sobre todo en lo que a las aves "de paso" afecta en sus diferentes épocas.

En él, "Bat", con argumentos claros y concisos, hace resaltar la poca claridad que de esa ley se desprende, máxime si se tiene en cuenta que en ella no se especifican, y esto es lo esencial, las aves que, efectivamente pueden considerarse como emigrantes, y a cuya caza pueda el aficionado dedicarse con la absoluta certeza de que no incurra en penalidad alguna.

Después de varias consideraciones técnicas que denuestran el profundo conocimiento del articulista en estas cuestiones, hace ver cuán difícil es el poder definir exactamente en la actualidad las diferentes clases de esas aves emigrantes, las que clasifica en varias formas.

Guipúzcoa, por su situación geográfica es, seguramente, una de las principales provincias de España en lo que a "la pasa" de infinidad de aves se refiere; pasa que, en considerable cantidad, tiene lugar en distintas épocas del año, siendo ésto, precisamente, uno de los motivos que han dado lugar a que la afición cinegética, ya de por si bastante considerable, haya aumentado en los últimos tiempos de una manera verdaderamente formidable.

En la reforma de la ley arriba indicada, nuestra provincia figura incluida en la Zona cuarta, juntamente con las de Asturias, Santander y Vizcaya.

"Bat" refiriéndose a esta Zona y al apartado b) de dicha ley, hace ver que, efectivamente, en aquél se determina que pueden cazarse esas aves (las emigrantes) hasta el 1 de mayo, pero sin definirlas con exactitud, motivando ello que en cuanto se llega al momento de poner en práctica lo legislado, surja una duda de suma importancia para los cazadores, y es la de que estando ya inminente el cierre de la veda desde el próximo dia 15, excepto para aquellas aves que se señalan y que solamente se cazaran en albuferas o terrenos pantanosos, que desde luego no existen en esta provincia. No indica cuáles son consideradas como emigrantes y que pueden, por tanto, cazarse a partir de esa fecha, por lo que se hace patente su inmediata aclaración, da-

da la gran trascendencia que ello tiene para los cazadores.

Antes de muchos días comenzará el pase de la calandria, malviz, paloma, etc., en viaje de retorno que durante esta época del año hacen con dirección al Norte, y cuya caza es, seguramente, una de las que con mayores adeptos cuenta en esta región. Y ahora preguntamos: ¿se pueden cazar estas aves a partir del dia 15 de febrero, sin que el que lo haga incurra en ninguna infracción?

La afición quedaria muy agraciada si la entidad encargada de resolver este asunto (el Comité provincial de Caza y Pesca) tomara las medidas oportunas para poder dar una contestación concreta a dicha pregunta, puesto que el tiempo apremia, al objeto de evitar pudiera ocurrir el posible caso de alguna errónea interpretación de lo actualmente legislado.

Los dignos señores que componen el Comité mencionado, percataños de la importancia que ello encierra para todos, y dado el cariño e interés que siempre han demostrado en defensa de los asuntos de los cazadores, no dudamos lo harán así, anunciando en el "Boletín Oficial" de la provincia el oportuno aviso con la aclaración solicitada para que, conocido de todos, puedan los discípulos de San Huberto dedicarse sin temor alguno al ejercicio de su deporte favorito.

UN AFICIONADO.

**Aviso a los poseedores de escopetas**

Se recuerda a los poseedores de escopetas de caza, la obligación que tienen, de acuerdo con lo preceptuado en el vigente Reglamento de armas, de proveerse del impresario que les facilitará la Guardia civil al precio de 0,25 pesetas, con anterioridad al dia 12 de los corrientes.

También se hace constar para los propietarios de escopetas, la prohibición de enajenar las mismas sin el previo conocimiento de la Guardia civil.

Estas obligaciones deben cumplirse, aun cuando los propietarios de las escopetas tengan la oportuna licencia de uso de armas de caza y para cazar.—La Federación de Sociedades de Caza y Pesca de Guipúzcoa.



## EN EL FRONTÓN MODERNO

Como de costumbre, también ayer acudió a este coliseo pelotístico mucho público para presenciar las combinaciones preparadas por la intendencia de este frontón.

Mina II y Arruabarrena, luciendo faja colorada, jugaban el primer partido de la tarde contra Mondragonés y Lesaca, que lucían distintivo azul, sacando Mina del cuadro once y medio, y Mondragonés del doce. El dinero salió nro. daud uad uil diradar. El dinero se cotiza 40 a 36 por los rojos, con plena equivocación de la "catedra".

En efecto, después de registrarse igualadas en los tantos 3, 12, 13, 14, 16, 18, 19 y 21, salieron por delante los azules menospresiados, los cuales ganaron el partido apuntándose el tanto 45, término del partido, cuando Mina y Arruabarrena, los favoritos de principio, tenían apuntado tan solo el tanto treinta y tres.

Jugaban el segundo partido de la tarde, también a remonte, Eguiguren y Micheleña, colorados, contra Gamborena y Uranga, azules, sacando del once los delanteros. Dínero, azul, 40 a 32.

Tampoco este encuentro tuvo interés. Después de haberse igualado las dos parejas en el tanto 27, salieron por delante Eguiguren y Michelena, quienes ganaron el partido apuntándose el tanto 45, fin de la contienda, dejando a Gamborena y Uranga, los favoritos de la "catedra", en 35 tantos.

Por último se enfrentaron Echave II y Campos (colorados), sacando del once y medio, con Uzcudun y Errasti (azules), que iniciaban la jugada del once. La "catedra" mostró preferencia por Uzcudun y Errasti, ofreciendo momio de 40 a 36, estando acertados en la elección los señores "críticos a priori", porque después de haberse igualado las dos parejas en los tantos 3, 4, 12, 17, 19 y 24, avanzaron Uzcudun y Errasti, los primitivos favoritos, los cuales dejaron a sus adversarios en 24 tantos para los 30 estipulados.

## EN EL FRONTÓN URUMEA

Se jugaron ayer tres partidos, a modo de remonte y pala, actuando en primer lugar Ostolaza y Abarisqueta, Jurico y Erviti, con saques del doce y del once y medio los respectivos delanteros.

A pesar de esta diferencia existente en las condiciones de la jugada inicial, las apuestas se ofrecieron a favor de los colorados, distintivo que lucieron y supieron defender Ostolaza y Abarisqueta hasta salir vencedores del encuentro, que solamente tuvieron en peligro cuando las igualadas se registraron a 26 y 27.

Y no tuvieron mayores apuros los citados ganadores, porque la fatalidad quiso que el delantero Jurico perdiera en repetidas ocasiones, con sus deficientísimos saques, los tantos que hubieran dado lugar a mayores complicaciones bursátiles y a más sucesivos empates.

En el peloteo nada se diferenciaron los delanteros, que tuvieron de todo, siendo más completa la actuación de los zagueros, siendo tan aplaudido el joven Abarisqueta como lo fué el mismo Erviti, a pesar de que éste se desanimara al final, para quedarse en 37 tantos, por culpabilidad de los grandes desaciertos que tuvo su compañero Jurico.

El segundo encuentro aún fué de menor competencia, jugando Arbeloa y Azcoitia contra Cildoz y Guruceaga.

Fué un partido más que la pareja Arbeloa-Azcoitia tiene que apuntarse al haber de sus victorias honrosas, aunque en sí no tenga mayor importancia por la falta de resistencia opuesta por parte de sus mismos adversarios.

Resultó más competido el encuentro que tuvieron los palistas Gaviria y Quintana III, Angel y Arrigorriaga, cuarteto de igualadas facultades y adiestramientos en el manejo de su exhibicionista modalidad que tan a la perfección practican.

Abundaron los empates a lo largo del partido, cual vencieron, al fin, aunque por bien poca diferencia, Gaviria y Quintana III, pudiendo decirse que tanto juego desarrollaron los vencidos como los vencedores, y, por consiguiente, el partido bien se puede repetir.

## PELOTA AMATEUR

El próximo domingo, y según el calendario que tenemos a mano, corresponde jugar cuatro partidos, como de costumbre, a saber:

A remonte 1.<sup>a</sup>: "Pelota Vasca" (Leiza - Lizardi) contra "Roca" (Goicoechea-Zubizarreta).

La lucha será interesante, dado que el zaguero de "Pelota Vasca" acusa cada día más forma; su compañero, en el cual se aprecian excelentes disponibilidades para el remonte, no le ha secundado con el acierto necesario para que ambos puedan lograr mayores triunfos.

La pareja "roquista" no necesita presentación alguna, ya que una temporada triunfal sobre la cancha del Moderno lo dice todo.

A punta: "Itzalpe" contra "Loyolatarrá".

Otro de los mejores partidos del festival es éste, a punta, ya que los cuatro participantes son de lo mejorcito y con aspiraciones todavía de llegar a ser finalistas.

El partido de mano 1.<sup>a</sup> está encomendado a "Beti Jai" (hermanos Echarri o Ignacio Echa-



## PEINE LIMPIO

Use Petróleo Gal. Suprime la caspa. Vigoriza el pelo. ¡Y verá por fin el peine limpio, sin pelos enredados!

PETROLEO  
GAL

FRASCO, 2,50  
TIMBRE APARTE

rri - Olloquegui, o Mendizábal) contra "Amaiak Bat" (Eloségui - Iguarán).

De este partido hablaremos en días sucesivos, cuando conozcamos la composición definitiva de la pareja del "Beti Jai".

El partido más interesante de la mañana será seguramente el último de la mañana, a mano 2.<sup>a</sup>, y el cual es de suma trascendencia para la pareja del "Euskalduna", de Rentería, ya que una victoria a costa de los representantes del "Roca" les valdrá el título de campeones del grupo.

Serán actores de la lucha: Olaizola III - Pandardero, del "Euskalduna", y Beldarrain I y Alaves, del "Roca", de Irún.—Segundo.

## SASKI-NASKI PELOTAZALE

Para el próximo domingo ha preparado la intendencia del frontón Moderno un bonito partido a la especialidad de mano: Echavez II y Altuna contra Echave V y Atano IV. Además de que la combinación organizada es sumamente interesante, tiene el gran aliciente de que debutará en esta cancha el joven delantero Echave V, futura figura del pelotariado a mano, y la reaparición del notabilísimo zaguero Altuna.

Un partido que si los cuatro pelotaris tienen su tarde hará pasar a los aficionados un rato agradable en el coliseo pelotístico de Atocha.

También el intendente del frontón Urumea ha montado para el domingo un excelente partido a remonte: Abrego I y Ugarte contra el trío integrado por Azpíroz, Arce e Iturain.

Algo así como para que el domingo pre-

sente el frontón Urumea el aspecto de las grandes solemnidades pelotísticas.

También en Eibar, Tolosa y Vergara habrá interesantes partidos a mano, que oportunamente daremos a conocer a los lectores.

Para descansar una temporada, después de su larga campaña pelotística en China, se encuentra entre nosotros el notable pelotari de cesta-punta Jacinto Salsamendi. Después del merecido descanso se trasladará a Barcelona para actuar en el frontón Principal Palace de la capital de Cataluña.

Bien venido.

Ayer se disputó en el frontón Moderno un interesante partido a paleta entre los pelotaris "amateurs" Gabarain y Olalde contra Goñi y Abad. Después de refida lucha vencieron Goñi y Abad por siete tantos para los cuarenta a que estaba concertado el encuentro.

Este partido, que era de desafío, había despertado gran interés entre los partidarios de los contendientes.

## Bolos

## SOCIEDAD NOIZ-BAIT DE BOLOS Y TOKA

Como hemos venido anunciando, y según deseos mostrados por todos los concursantes, así como de propietarios de bolatekis, se ha llegado a confeccionar unos estatutos, siendo remitidos a los mismos para que

los aprueben o hagan los reparos necesarios. Es, pues, la asamblea del próximo domingo de suma importancia, y con deseos de llegar a unificar en bien común estos clásicos deportes de bolos y toka, tan arraigados en el País.

Después de tantas y tantas intervenciones realizadas, es al fin la Sociedad Noiz-Bait la que, recogiendo las aspiraciones perseguidas por tantas otras Sociedades, procurará después de las explicaciones necesarias, encauzar las formas de juego en los deportes de bolos y toka, así como de las formaciones de las respectivas Sociedades.

Esperamos ver, por lo tanto, el próximo domingo, a las diez de la mañana, en los locales del domicilio social (Bar Baritxu, calle del Padre Larroca) a todos los que acudieren a la reunión anterior, así como a todos los que deseen sumarse al acto, comprendiendo, desde luego, entre bolaris y propietarios de bolatokis.—X.

## CONCURSO DE BOLOS

Organizado por la Sociedad Tranka, tendrá lugar el próximo domingo un interesante concurso en el bolatoki de "Kulimaseñe". Dicha competición dará comienzo a las nueve de la mañana, hasta la una, y desde las dos y media hasta las cuatro y media por la tarde.

La inscripción será individual y costará 1'25 pesetas. Serán seis las tiradas, siendo válidas cinco y una de prueba. Los premios serán de 50 pesetas el primero, 30 al segundo y 20 al tercero.

Por no omitir detalle y dar cierta importancia a este concurso, indicaremos que en este concurso se jugará también con la famosa bola extranjera.

6 de Febrero

La Voz de Guipúzcoa

Página 13

# La Voz en Rentería

## FRENTE POPULAR

Habiendo podido comprobar este Comité electoral irregularidades en la colocación de las listas en los respectivos colegios, ponemos en conocimiento de toda la opinión izquierdista la relación de calles que corresponde votar en cada colegio electoral, haciendo un llamamiento a aquellos que tengan alguna duda sobre el lugar donde deben votar, para que pasen por nuestra oficina electoral, Izquierda Republicana, Viteri, 28.

¡Ciudadanos! Cumplid este deber, antes hoy que mañana, para que ningún elector del Frente Popular tenga vacilación ni duda en dónde debe el día 16 emitir su voto.

¡Por la libertad de los treinta mil presos!

¡Por la República española, que representa la Libertad y el Progreso de España!

Hoy más que nunca, ¡Viva la República! —El Comité.

La Comisión electoral pone en conocimiento de los electores, que la división electoral por calles está comprendida de la siguiente manera:

## DISTRITO PRIMERO.

Sección primera.—Plaza Principal, Capitananeta, Plazuela de F. de Landa, calle del Hospital, Santa María y Sanchoenea. Votan en la Escuela de Dibujo.

Sección segunda.—Arriba, X del Ensanche Oriental, Iglesia, Otereta, Medio, Abajo. Votan en los Talleres Municipales de la calle Capitananeta.

Sección tercera.—Santa Clara, Sabino Arana Goiri, Avenida de Euzkadi, Alameda de Juan Ignacio de Gamón. Votan en el Parque de Bomberos.

Sección cuarta.—Mártires de la Libertad, Cristóbal de Gamón, Zamalbide, Urazu, Zufiaurra, Pesquerías. Votan en la Piña Beti Lagunak.

## DISTRITO SEGUNDO.

Sección primera.—Magdalena, Avenida de Pablo Iglesias, Plaza del Ferial. Votan en la calle Magdalena.

Sección segunda.—Maria de Lezo, Plaza de los Fueros. Votan en las Escuelas Viteri, frente al Laboratorio.

Sección tercera.—Viteri hasta el número 28 inclusive, hasta la derecha y por el callejón de Morronguillete por la izquierda, Vicente Elicegui y Alfonso XI. Votan en Yute.

Sección cuarta.—Resto de la calle Viteri, Francisco Gáscue, Segundo de Ispizua. Votan en la fábrica de Prieto.

Sección quinta.—Amasa, Avenida de la República, Martín de Echeverría, Capitán San Juan de Olazahal, Bachiller Miguel de Zabala, barrio de Morronguillete. Votan en el nuevo Matadero.

Sección séptima.—Cuartel del Este y cuartel del Sur.

## FALLECIMIENTO SENTIDO

Ayer, a las ocho de la noche dejó de existir, después de larga y cruel enfermedad, el jefe de la Guardia municipal de Rentería don Laureano García Rey, produciendo su muerte general sentimiento porque el señor García Rey supo desempeñar su cargo durante veinticuatro años con gran acierto y tenía una excelente hoja de servicios.

La Corporación municipal se enteró del fallecimiento del señor García Rey cuando estaba celebrando sesión y una vez terminada ésta acudieron los concejales y el alcalde a la casa mortuoria para dar el pésame a la hermana del finado.

Don Laureano García Rey fué un consecuente liberal y estuvo afiliado al Círculo de la Coalición.

La conducción del cadáver tendrá lugar hoy, jueves, a las doce y cuarto de la tarde y los funerales se celebrarán mañana, viernes, a las nueve y media de la mañana.

Enviamos a la alegida hermana y demás familiares del finado la expresión de nuestro sincero pesame.

## CÍRCULO DE LA COALICIÓN LIBERAL

Se pone en conocimiento de los señores socios que integran este Círculo, que habiéndose suspendido dos reuniones para elección de la nueva Junta Directiva por no haber podido nombrarla por falta de número, se convoca por tercera y última vez para el próximo sábado, día 8, a las ocho de la noche, con el siguiente orden del día:

### Nombramiento de Junta Directiva, y

### Proposiciones generales.

Se advierte a los señores socios que de no reunirse número suficiente para la elección de Junta Directiva, la actual Junta ha tomado el acuerdo de declinar sus cargos en la primera autoridad de la provincia.—El secretario.—C.

## La fábrica de dulces "Gayarre"

Brinda al consumo público sus más destacados productos a precios verdaderamente insospechados.

Pastillas Toffée Milke, a... 6 Ptas. kilo.

" superiores café y leche 5 "

Caramelos Super Maly ... 6 "

Caramelos Maly ... 6 "

El surtido Easo, varias clases finas, a 4 pesetas; en bolsas elegantes de un cuarto, a pesetas. Caja de 50 mantecados exquisitos, pesetas 2.

EASO, 47. (Entrada por el inmueble.) Teléfono 14.993. (Esquina a Larramendi).

## AL PÚBLICO

Pongo en conocimiento del público que habiendo comprado las existencias e instalaciones del comercio de ultramarinos propiedad de la señora María Puiz Mardéu, situado en la calle Paseo de Colón, 10, bajo, me pongo incondicionalmente a disposición del público que me quiera favorecer con sus adquisiciones de géneros, en la seguridad de que han de quedar satisfechos.

Osvaldo Goicoechea.

# "La Voz" en Tolosa

## LA SESIÓN SUBSIDIARIA

Presididos por el alcalde señor Azurza, asistieron a la subsidiaria de la presente semana, los concejales señores Gurruchaga, Caballero, Arsuaga y Urreta.

La recaudación obtenida por derechos de consumo en la Alhondiga, ascendía en enero a 41.112,34, contra 38.473,37 de igual mes del año anterior, o sea un aumento en el presente de 2.938,94 pesetas.

Los análisis realizados en el Laboratorio Municipal durante el mes de enero fueron 451, por los que correspondió al Municipio 283,95.

En el Matadero se sacrificaron el último mes 241 cabezas de ganado vacuno con un peso en canal de 36.181 kilos; 17 lanares mayores con 240; 131 cerdos, con 11.546, y 465 corderos.

Escrito de don Francisco Peñagaricano, solicitando se le conceda el almacén número 21 en la Alhondiga. Se accede.

Los ingenieros de la Jefatura de Minas, informan con relación a las condiciones en que se explota la cantera llamada «Monjatontor», y las condiciones que se exigen para su normal desenvolvimiento, después del desprendimiento ocurrido la mañana del día 23 de diciembre.

El señor Caballero propuso que se señale un plazo para retirar la piedra desprendida, que interrumpe el camino que da acceso a la ermita de Izaskun y que se obligue a don Miguel Amondarain, a hacer desaparecer el adeheso que tiene construido para cargadero.

El señor Gurruchaga advierte que el señor Amondarain hace caso omiso a cuantas indicaciones se le hacen por el Ayuntamiento.

Concretando, se acordó que el arquitecto municipal señale el plazo en el que debe, el referido vecino, retirar la piedra que se desprendió y que interrumpe el camino, y en lo que afecta a continuar la explotación de la cantera que se le exija cuanto a este particular señalar en su informe los ingenieros de la Jefatura de Minas.

El Tribunal Administrativo informa favorablemente el presupuesto para el año en curso, aprobándolo.

Izquierda Republicana expone haber visto con desagrado el acuerdo del Ayuntamiento, de dar a la nueva calle de circunvalación, el nombre del general Zumalacárregui.

Pide que a esa calle se le dé el nombre del valle toloso don Emeterio Arrese, ya que éste es acuerdo del Ayuntamiento, a propuesta del entonces concejal don José Alberto Labadía, y que a tal objeto se revoque el acuerdo recaído a propuesta del señor Urrutia.

El señor Azurza expuso que el Ayuntamiento se da por enterado del escrito, ya que a nadie se le puede negar el derecho de protestar de una cosa que entiende no ser justa.

Diferentes industriales del barrio de San Esteban solicitan que, para mayor facilidad en el transporte de mercancías, y puesto que los temporales de aguas reblandecen y ponen intransitable el camino de aquella barriada, se arregle echando una capa de piedra y pasando el cilindro. Pasa a Obras.

Por venir con informe favorable del arquitecto señor Labayen, se autoriza a don

Lucio del Pozo el derribo y construcción de la casa número 55 de la calle Antonio Elósegui.

Escrito de varios vecinos del barrio de Montesku, solicitando se les dote de luz eléctrica desde el puente llamado de «Ollangongor» hasta el Depósito Municipal de aguas.

Los referidos vecinos se prestan a facilitar los postes y su colocación, siendo de cuenta del Municipio el tendido de la línea y las lámparas, recordando que al hacerse las obras de toma de aguas cedieron los terrenos gratuitamente al Municipio, y que, el dotarles de luz, sería un gran beneficio para los propios empleados municipales, que con frecuencia y sobre todo durante la noche se ven precisados a ir a aquél apartado lugar. Pasó a Agua y Luz.

Escrito de don Rufino Saralegui, solicitando expediente para recluir a su hijo Fermín en el Sanatorio de Andrazarrate, y que sean por cuenta del Ayuntamiento los gastos de estancia, al carecer de recursos. Pasa a Policía.

La Agrupación Cultural recuerda al Ayuntamiento su petición de un local y textos, y solicita autorización para colocar un rótulo saliente.

El señor Arsuaga expuso que la Comisión de Instrucción entendía que por ahora debía concretarse el Ayuntamiento a la aportación de libros de texto. A instancia del señor Azurza, pasa el escrito a información de las Comisiones de Instrucción Pública y Obras.

Los comerciantes con depósitos en la Alhondiga exponen las dificultades y trastornos económicos que sufren por la insuficiencia de casetas de arbitrios que les obliga a llevar sus mercancías a las del paseo de San Francisco, o directamente a la Alhondiga municipal. Se ofrecen a celebrar una entrevista con el Ayuntamiento para concretar verbalmente sus deseos, y ver de armonizar los intereses del Municipio y el de los comerciantes.

El señor Gurruchaga se muestra contrario, pero el señor Caballero le hace ver que el aceptar una audiencia no significa darles la razón ni concederles lo que solicitan, y si orientarse, para ver si puede llegarse a un acuerdo. Se acuerda convocarles a una reunión privada.

Escrito del maestro don Honorio Mozo agradeciendo el homenaje de que fué objeto al ser trasladado a Barcelona, y ofreciéndole en su nuevo destino.

Informe de la Comisión de Agua y Luz, relacionado con la petición formulada por el Fomento Industrial y Comercial, en solicitud de que fuera reducido el precio de la luz que se consume en los comercios, para dar mayor vistosidad a los escaparates, cosa que redonda en el embellecimiento y alegría del semblante de la población.

La Comisión entiende—dentro de la unificación de tarifas en vigor—que puede llegarse a realizar contratos con los comerciantes que lo deseen, siempre que se avengan a contratar un mínimo de 100 kilowatos por el precio de pesetas 31,10 mensuales, pagando a razón de 0,35 kilowatio, por los quince primeros.

Sin más asuntos que tratar se levantó la sesión a las once y media de la mañana.

Arraiza.

# La Voz en Elgoibar

## SESIÓN MUNICIPAL

Acuerdos tomados por la Gestora municipal en su última sesión:

Se dió cuenta de los escalafones de funcionarios administrativos, subalternos y Guardia municipal, formulados por la Comisión de Gobernación del Ayuntamiento, por encargo del mismo, en cumplimiento de lo establecido por circular del Ministerio de la Gobernación, de diciembre último, e introducidas dentro del mismo algunas reformas, acordándose remitir al Gobierno civil para su aprobación.

—Acordó fijar en 7,50 pesetas el tipo de jornal del bracero en la localidad, para los efectos de la apreciación de pobreza en los expedientes de Quintas.

—Quedó enterada la Corporación de la subasta de puestos de la pescadería de la Plaza de Abastos.

—Idem de una comunicación de don Martín Erquiaga, vecino de Eibar, dando las gracias por la exención del impuesto de espectáculos al partido de fútbol recientemente celebrado en el campo de Lerun, pro familias necesitadas de dicha ciudad.

—Quedó enterada de un telefonema del gobernador civil de la provincia, exigiendo el cumplimiento de lo ordenado por el Decreto del Ministerio de Instrucción Pública del 16 de julio de 1933, sobre la obligación de intervenir los apresadores en toda obra que se realice.

—El gestor señor Aizpiri, se refiere a un apuro que días atrás le dieron a una muchacha de esta localidad algunos jóvenes forasteros, y dice que actos parecidos de salvajismo se cometen con suma frecuencia y que es preciso poner remedio castigando con mano dura a los culpables, por lo que propone que se ponga el hecho en conocimiento de los correspondientes de Prensa, para que lo hagan saber, y se advierta a las autoridades para que vigilen estos casos.

La presidencia promete ocuparse de ello.

—A propuesta del señor Bravo, se acuerda llamar la atención del dueño, sobre los troncos que depositan en el puente de Misplilliar, para que se quiten, porque producen estorbo a la circulación.

—El señor Irusta propone se arregle la fuente de Alzola y el arreglo asimismo del frontón de dicho barrio.

La primera de dichas peticiones es aceptada: en cuanto al arreglo del frontón, se le dice que presente un presupuesto de gastos que puede costar dicho arreglo, para luego procederse en consecuencia.

—Acordó dadas las circunstancias especiales que han concurrido al caso, que el Ayuntamiento se encargue de abonar los medicamentos que ha necesitado durante la enfermedad, la esposa del guardia civil de este puesto, don Antonio Villoria.

—Aprobó el ingreso en Depositaria de 2.694,50 pesetas abonadas por la Diputación, por el 50 por 100 de patentes de vehículos de motor, correspondiente al segundo semestre del fenecido año.

—Aprobó el pago de algunas cuentas.—G.

## ONATE

### SESIÓN DEL AYUNTAMIENTO

Entre los acuerdos más importantes tomados en la sesión municipal últimamente celebrada figuran los siguientes:

Aprobar los ingresos habidos durante la quincena, que ascienden a 11.752,62 pesetas.

—Aprobar la distribución realizada por el Claustro de profesores del Instituto, de la cantidad de 3.000 pesetas concedida por el Ayuntamiento a dichos profesores como premio a su laboriosidad y constancia, y entregar de la comunicación que dirige el director de aquel Centro docente, expresando el agradecimiento de Claustro por la reiterada prueba a su labor docente y por la puntualidad con que el Ayuntamiento atiende a la subvención de la biblioteca del Instituto.

—Se acordó elevar los escalafones del personal del Ayuntamiento en sus diversos grupos, al gobernador civil de la provincia, toda vez que después de su exposición reglamentaria durante quince días no se ha producido reclamación alguna por los interesados.

## Coñac TERRY

V. O. y Centenario.

J. VALVERDE

Agente

## "POLVOS DE LA BABA" Y PARA LAS LOMBRICES



EL MEJOR PREPARADO PARA COMBATIR TODA CLASE DE ENFERMEDADES DE LA INFANCIA

FACILITA LA DENTICIÓN DESINFECTANTE INTESTINAL EXCELENTE LAXANTE

LABORATORIO D TUTZÓ SAN SALVADOR 125 - BARCELONA

Página 14

La Voz de Guipúzcoa

6 de Febrero

# "La Voz" en Eibar

## SESIÓN DEL AYUNTAMIENTO

Bajo la presidencia del alcalde, señor Cortázar, y con asistencia de la mayoría de los concejales, celebró ayer, miércoles, a las seis y media de la tarde, sesión nuestro Ayuntamiento.

Se enteró la Corporación de las recaudaciones obtenidas en el último mes de enero, que son como siguen: Alhondiga (por guías, puestos y consumos), 30.530 pesetas, o sean 3.783 más comparado con la recaudación de igual mes del año anterior; plaza del Mercado, 5.040 pesetas; Matadero, 8.292'88, o sean 971'78 más que el año pasado; por Espectáculos, etcétera, 4.697'34; entrega del recaudador, 16.085'63.

Se dió lectura a un escrito de don Florentino Carral, primer teniente alcalde y concejal de este Ayuntamiento, insistiendo en la renuncia o dimisión de sus cargos, que tiene presentados verbalmente, y atribuyendo su decisión a varias razones: el haberse declarado republicano independiente; a la aprobación —que él estima immoral y lesiva para los intereses del Municipio y de otros empleados de superiores méritos— del dictamen de la Comisión de Gobernación acediendo a la reclamación del funcionario señor Ulloa; y, por último, en motivos de salud. Y añade que, por ser su dimisión con carácter irrevocable, ruega se le comunique al gobernador.

A propuesta de la presidencia se acordó aceptar la dimisión de primer teniente alcalde; pero no así del cargo de concejal, por ser irrenunciable, y la Corporación acordó dar traslado de este escrito al gobernador civil de la provincia.

Oficio del director del Laboratorio Municipal dando cuenta de los análisis de muestras de leche practicados en la vía pública, resultando, de 40, una mala.

Se dió lectura a la instancia suscrita por el presidente y secretario del Club Deportivo local interesando una subvención para contribuir a los gastos de instalación de un gimnasio en los sótanos de la casa número 1 de la plaza de la República.

Se acordó que esta petición pasase a informe de la Comisión de Hacienda.

Escrito del presidente y secretario del Club Ciclista Eibarrés, interesando se designe una Comisión de concejales para que con los socios designados por dicha entidad deportiva emplieen los trabajos preliminares para la organización de la V Prueba Ciclista de la República, que ha de celebrarse el día 14 de abril.

Se acordó nombrar a los concejales señores Bustinduy, Moreno y Arosa.

Pasó a la Comisión de Obras y Comisión de Hacienda una instancia suscrita por don Domingo Larrinaga, solicitando una indemnización de 112'45 pesetas por los perjuicios originados por la desaparición del juego de bolos con las obras del traslado del frontón municipal, por ser él el arrendatario de dicho juego de bolos.

Se acordó acceder a lo solicitado por don Jesús Baglietto: o sea, abrir un taller de pintura en Arragüeta.

Se acordó autorizar a don Pedro Echániz la apertura al público de una carbonería en el barrio de "Chonja".

Se dió lectura a un escrito de don Calixto Ciorraga, jefe del Servicio de Limpieza Pública y cabo del Servicio de Incendios de este Ayuntamiento.

Dijo el señor Ciorraga en su escrito que por desempeñar los dos cargos percibe 3.000 pesetas, y pide gratificación o que se le conceda un sueldo anual de 3.500 pesetas por esta dualidad de cargos.

Pasó a informe y estudio de la Comisión de Gobernación.

Se aprobaron las cuentas de Depositaria por



BEASAIN.—El martes no hubo mercado. Estaba prohibido. La fuerza pública, con su presencia, evitó que se contraviniere una orden. Así se ve el lugar, otros martes animado, desanimado.

(Foto Bueno.)

Beasain amaneció ayer tomado militarmente.

Numerosas fuerzas de la Guardia civil y de Asalto han imposibilitado la celebración del mercado, no permitiendo el acceso de los vendedores.

Ni siquiera ha podido realizarse el mercado diario de costumbre, con lo que la población ha quedado desabastecida.

El comercio, espontáneamente, cerró sus puertas en señal de protesta, por lo que el vecindario, unánimemente, considera un atropello, y cerrado permaneció por la tarde.

Durante toda la mañana, una mañana espléndida, pululó un numeroso público en las inmediaciones de la plaza de Abastos, sin que se haya producido el más ligero incidente. No podía esperarse menos de la corrupción y sensatez de que tantas pruebas tiene dadas Beasain.

A las doce menos cuarto, la banda de música, saludada con una nutrida salva de aplausos, inició un bullicioso y alegre kalejíra en el que hasta los viejos han tomado parte, y como el paso de la banda coincidió con la salida de los obreros de las fábricas, la calle presentaba un fantástico aspecto de entusiasmo y vida.

Así ha terminado la jornada, que ha constituido un mentís para los que atribuyen a Beasain la fama de levantisco y provocador.

capítulo y artículo que presentó el depositario de fondos municipales.

Después de leídos dos expedientes de pobreza de una presunta demente, y de otra enferma para ingresar en la Casa de Salud de Santa Agueda y en el Instituto Radioquirúrgico, se acordó aprobar este último y rechazar el expediente de pobreza de la presunta demente, por estimar que la familia de la enferma tiene disponibilidades.

Al final el señor Moreno expuso al alcalde que se le han dirigido vecinos de la calle "Pípar-kale", quejándose del mal estado en que se encuentra la acera y la conveniencia de realizar una reparación.

La presidencia le contestó que mandará a los técnicos para que vean dicho lugar.

Sin nada más de que tratar, se levantó la sesión.—Tomás Echaluze.



BEASAIN.—No hubo mercado el martes, pero hubo alegre manifestación. Los beasaindarras, con la música del pueblo, recorrieron las vías principales y llegaron a este lugar que muestra la foto: el mismo que en la otra foto está vacío, es decir, con guardias, para que no haya mercado.

Pablo, joven estudiioso y de gustos muy sencillos, no solía ir a los cafés cuyo servicio estaba a cargo de mujeres, ni a muchos establecimientos ni lugares donde los futuros abogados pierden el tiempo a la vez que el dinero y la salud. Así, pues, bastaba suficientemente con los seis mil francos anuales que su padre le tenía asignados, y no sólo cubría sus gastos, sino que aun ahorraba, teniendo en un cajoncito de su "secretaría" unos veinte lises.

Pascual Lantier, atareado siempre en sus construcciones, como sabemos, visitaba muy pocas veces a su hijo; pero Pablo, que tenía mucho apego a la familia, iba dos o tres veces por semana a ver a su padre, comiendo con él en la calle de Picpus.

El carácter del joven era muy distinto del de su padre. Como su madre, muerta hacia ya tiempo, era franco, leal, de una delicadeza femenina, y sobre todo muy recto, pues jamás habría transigido con su conciencia por cualquier motivo que fuese.

Pascual, a quien el portero afirmó que su hijo no había salido, subió con ligereza hasta el tercer piso y llamó a la puerta de la izquierda.

—Adelante—dijo la voz sonora y bien timbrada del joven.

El constructor abrió la puerta, atravesó un pequeño recibimiento y entró en la habitación en que su hijo se hallaba estudiando, entre la chimenea y una mesa cubierta de libros.

Al ver a su padre, levantóse y fué a su encuentro, dándole un abrazo afectuoso.

en una bohardilla, llevando una vida de miseria y "dilettantismo" literario, en la que se inspiró para escribir, a los veinte años de su edad, la obra que le alcanzó fama, titulada "Escenas de la vida de Bohemia", la cual fue publicada por el "Corsaire". El realismo y la fantasía, la observación y el lirismo, así como la sensibilidad, formaban parte de su talento, y, cuando en sus últimas obras, quiso abandonar el campo habitual de sus observaciones, volvióse tímido y lenguido en sus escritos.—N. del T.

# "La Voz" en Irún

## GUAPAS Y FEOS

Primero ellas. Y destacándose entre ellas por su belleza, la finura de su línea, su cutis moreno y sus grandes ojos, la gentil señorita Luisa Jibaja, proclamada con solemnidad «miss Carioca» el domingo último, en el transcurso de un festival celebrado en el salón de baile del Barrio de Behobia.

Se impuso a Luisita la banda de «miss» y la Empresa le regaló un artístico perfume alusivo a la elección y un magnífico estuche de manicura.

Fueron nombradas damas de honor las bellísimas señoritas Inés Serrano y Consuelo Escalante, las cuales fueron también debidamente obsequiadas por dicha Empresa, quien les entregó además una invitación valedera por un año para que no dejen de asistir al salón «La Carioca».

El Jurado estuvo integrado por el pintor Bienabe, el fotógrafo «Kruz» y don Teodoro Semper.

En el frontón de Ventas se rindió culto a los feos. Y entre ellos se escogió como representante a Francisco Resina, a quien se le impuso también una banda de seda y se le hizo entrega de 25 pesetas.

Para la corte de honor que había de rendir homenaje a «Mister Feo» fueron seleccionados otros dos jóvenes, Chasco y Paco, que no parecieron estar conformes con haber sido calificados como menos feos que el primero.

Figuraban en el Jurado el pintor Montes y el escritor Tobalina.

## HENDAYA VENCE EN RUGBY A SAN JUAN DE LUZ

Mal tiempo, pero muchísimo público en el campo de Ondarraitz. El terreno de juego estaba inundado.

El Stade Hendayais demostró desde el comienzo su superioridad y consiguió que el primer tiempo terminase con empate a cero, a pesar de que el viento favorecía grandemente a San Juan de Luz.

A poco de empezar el segundo, Hendaya marca un «essai» que es transformado: 5 a 0 y pocos minutos después San Juan de Luz consigue también marcar 5 a 3.

Si embargo, Hendaya sigue dominando y en una brillante arrancada de sus delanteros logran adentrarse aún más en el marcador: 8 a 3.

El juego se caracteriza por su dureza, si bien nuestros vecinos siguen mostrándose superiores al contrario, a quien desbordan una y otra vez hasta marcar de nuevo: 11 a 3.

## MALTA NATURA

Preferido por su calidad el de la CASA SANTIVERI. De venta en ultramarinos. Exigid NATURA.

## COBRO DE CREDITOS

en todo el mundo, en condiciones muy ventajosas. Sin anticipo ni cuota

## SOCIEDAD MERCANTIL INTERNACIONAL

S. L. (registrada)

Miracruz, 1 : San Sebastián : Teléf. 13.672

En EIBAR: Restaurant "Badet".  
Todos los viernes, de 1 a 3.

6 febrero.

Núm. 51.

# La hija de Margarita

Por XAVIER DE MONTEPIN

Esta novela está editada por la CASA SOPENA

\*\*\*\*\*

o seguirá viviendo la bastarda que me roba la herencia? Esta noticia no hace más que aumentar mi ansiedad!... Casa Roja se encuentra en la línea de Romilly... Puesto que la circulación está interrumpida, no podré ir al lado de Margarita tan pronto como deseaba. ¡Todo conspira en mi contra!

Pascual dejóse caer desanimado sobre una butaca.

—Pronto me desanimaré—prosiguió tras una breve pausa—. Esa nieve no puede durar mucho tiempo. Deben estar limpiando la vía por todas partes, de modo que no tardaré mucho en estar libre... Decididamente, esta noche me marcharé... Al menos lo intentaré... Veamos.

Al decir estas palabras, Pascual cogió la Guía de los ferrocarriles.

—¡Vaya!—continuó diciendo—, no puedo marcharme esta noche, porque quisiera ver a Valterta al pasar por Casa Roja. Telegrafiéndole antes podrá estar en la estación. A las doce y treinta, y cinco minutos de la noche sale un tren que pasa por Casa Roja a las tres y cuarto de la madrugada... Es inútil pensar en ese... Mañana, a las siete de la mañana, el tren mixto que llega a Casa Roja a las nueve y media... Si la vía está libre ya, podrá llegar a Romilly a las once y treinta... En ese tren me marcharé y veré a Valterta.

Pascual cerró la Guía, cogió una hoja de papel y escribió:

“VALTA.—Hotel de la Estación.—Casa Roja.

“Si la vía está libre, mañana, a las nueve y treinta, pasará por esa...—Preciso verla.—Pas-

cual”.

El mismo, con el fin de despistar a los curiosos, llevó el telegrama a una estación telegráfica que cerca de su casa había.

—Ahora—se dijo—, lo que necesito saber es si se puede circular por la linea del Este... Voy a informarme... en seguida iré a entenderme con Pablo.

Lantier, que había dejado su carroaje en la calle del Picpus, metiéndose en uno de alquiler que le llevó al bulevar de Estrasburgo.

Allí informóse del estado de la linea y le dijeron que la vía no estaba completamente libre; pero que al día siguiente por la mañana la marcha de los trenes sería como de ordinario.

XXXXX

Pascual, al tener la seguridad de poder llevar a cabo su viaje, encaminóse a la calle de la Escuela de Medicina, deteniéndose al llegar al número 19.

Allí habitaba su hijo Pablo. Este no vivía con su padre en la calle del Picpus, pues como estaba estudiando Derecho, y la distancia entre dicha calle y la Universidad era muy grande, no hubiera podido asistir con puntualidad a las clases.

Vivía, pues, en el tercer piso de una casa muy vieja, amueblado con mucha sencillez, pero decente al mismo tiempo.

Allí “devoraba” el Código con un ardor poco general en los estudiantes, para quienes el bollido de sus padres no es mezquino.

Pascual pasaba mensualmente a su hijo quinientos francos, suma considerable en el barrio Latino, aun en nuestros días, por más que dicho barrio no es ya lo que era en tiempos de Murger (1).

(1) Escritor francés, nacido en París. Vivió por los años 1822 a 1861. En su primera juventud, habitó en compañía de unos amigos suyos,

—Me alegro mucho de verte—dijo al mismo tiempo—, y bendigo la feliz casualidad que te trae por mi barrio y me proporciona su visita.

—No es la casualidad la que me trae, hijo mío—contestó Pascual—. He venido expresamente.

—Entonces se lo agradezco mucho más.

—Mi visita tiene un fin serio... He de hablar contigo de cosas graves.

—De cosas graves!—repitió Pablo—. ¿Habré merecido, sin saberlo, algún reproche?... Me sorprendería mucho, pues estudio todo lo que puedo y no falto a ninguno de mis deberes de hijo.

—Eres un hijo excelente—repuso Pascual—, y hago justicia a tu amor filial... Sin embargo, tengo algo que reprocharle.

—¿El qué?—preguntó el joven con inquietud.

—Más de una vez te he hablado de tu porvenir, en el que pienso mucho... Creía que me comprendías cuando te hablabas de una joven...

—Una joven...—murmuró Pablo palideciendo.

—Sí, de la señorita de Terrys—prosiguió Pascual—. ¿No te he dado a entender lo mucho que me agradaría ver que procurases hacerle simpatía y aun atraerla el afecto de esa joven?

—Pero ¡si la señorita de Terrys me est

6 de Febrero

La voz de Guipúzcoa

Página 13

PRECIO POR INSERCIÓN  
- 1,25 PESETAS -

INFORMANDO LA ADMON.  
- 1,50 PESETAS -

# ANUNCIOS ECONOMICOS

AAOH. Fuenterrabía, 26. Joyería y relojería económica. Taller de construcción y reparación. Fuenterrabía, 26.

A B C de los entendidos: proveerse siempre de joyería, relojería, cubiertos y platería en «La Jayita». Aldámar, 12. Teléfono 12-9-64

A COMPRAR BARATO. Armarios luna, cajas, lavabos y objetos de ocasión, precios increíbles. Visitar esta Casa. Iñigo, núm. 12.

ADMITÍO huéspedes, casa moderna, soleada, económica, buen trato, exteriores. Paseo de Golón, 5, 1.º C.

AGENCIA B. Pastor. Urge interina 16 años, botones, srta. francesa, doncellas, todo cocina, nodriza; ofrezco cocineras. Tlf. 11306.

AGENCIA P. Escuelas, 5. Urgen camareras vascas, altas, gran hotel; cocineras reposeras, primeras doncellas, chicas bares.

ALBANÍL Y PINTOR. Se hace toda clase de trabajos pertenecientes al ramo; precios increíbles. Tfis.: 15893 y 12674. Casa Martín.

ALQUILÓ bajo con bodega, propio para tienda, en la calle Uribia. Razón: Uribia, número, 54, portería.

ANGELA CANTONET. Profesora en partos. Consulta y pensión. Secundino Esnaola, número 28, 1.º derecha. (Barrio de Gros).

ANGEL «El gran Saldista». Liquidó desde hoy, en Vitoria, casa Decus, Florida, 62. Teléfono 14-39.

ARREGLE su calzado en la calle San Francisco, número 49. Mediasuelas y tacones señora, 3 ptas.; tacones, 0'50; caballero, 5.

A SOCIO aporte 3.000 pesetas interesaré negocio en marcha, beneficios mensual aproximado 400. Esc. a esta Admón. n.º 1.000

BASCULAS nuevas y de ocasión, de varios tipos, se venden San Martín, 42. Taller de basculas «Riata». Teléfono 11-9-34.

CANARIOS flautas de las montañas. Hartz. Vedlos y compráreis. Atocha, 7, quinto, B.

CARNAVAL. Alquiler de pelucas, barbas y bigotes. Permanente garantizada, 8 ptas. Peluquería Sras. Basurko. Uribia, 31; 11.014.

COMPRARIA máquina de coser, de ocasión, Singer o Alfa, buen uso. Teléfono 11-6-57.

COMPRA altajas, oro, plata, platino, papeletas Monte Piedad. Al Centro de Ocasión. Tfis. 13171 Legazpi, 9, esquina P. Gipuzcoa.

DE OCASIÓN: vendo máq. Singer modista, con su tapa, en 28 duros; otra Singer sastre, en 40 duros. Oquendo, 11, segundo.

DESEO piso amueblado para todo el año, confort, y sitio céntrico; renta de 150 a 200 pesetas. Teléfono 12-5-36.

ESPERANZA DONAMORIA, profesora en partos. Consulta y pensión en Gloria, 6, primero. Hay ascensor.

INSTITUTO Loyola, 4, 1.º Por cambio de dueño, manicura, 2 pesetas. Permanente, 10

MAQUINAS Dubied para hacer vestidos, chaquetas, medias, etc. en lana, algodón y seda. San Martín, 6.

NODRIZA joven, vasca, 9 días leche, desea criar casa padres criatura. Inf. Felipa Amorena, Calle Carmen, 34, 1.º Pamplona.

OCASIÓN. Vendo separaciones cristalería, oficinas, perf. estado para tienda o almacén. Usandizaga, número 21, portería.

OCASIÓN. Máquina coser, Singer, con tapa, bobina central, muy poco uso, costo 600 ptas., se vende en 240. Usandizaga, 2.

ORO - PLATA platino, brillantes, papeletas Monte, pago todo su valor. Altajas antiguas y modernas. L. Romero. Plaza Guipúzcoa, 8

PAGARIA 5 1/2 o 6 % al año una cantidad de cuatro a cinco mil pesetas. Dirigirse a esta Administración.

PELUQUEROS: Compraria secador eléctrico, de mano. Indiquen precio por escrito a iniciales B. C. esta Administración.

PENSION particular, todo confort, soleada, baño, ascensor, precios económicos para establecimientos. Buen Pastor, 20, segundo.

PERMANENTE garantizada, 8 ptas. Alquiler de pelucas para Carnaval. Peluquería de Sras. Basurko. Uribia, 31. Teléfono 11-0-14

¡QUEREIS curar el reumatismo y purificar la sangre? Tomad «The Pente». De venta en todas las farmacias. Precio. 2'25.

SASTRE. Se vuelven trajes, gabanes y gabardinas a 20 pesetas. Eguia, 20, 3.º C.

SASTRE. Se hacen trajes sin forros a 35 pesetas; con forros, 55; Gabanes, 35. San Francisco, 54, 5.º A. Teléfono 14-1-26.

SE ALQUILAN 2 gabinetes amueblados, derecho cocina, baño y ascensor. Ramón y Cajal, 5, 4.º izquierda.

SE DESEA piso para huéspedes, con o sin muebles, para todo el año. Informarán: Calle Usandizaga, 17, tercero, derecha.

SE DESEA medio piso o 3 habitaciones sin muebles, personas mayores. Escribir a iniciales A. E. E. esta Administración.

SE DESEA pisito, que oscile su renta de 60 a 100 pesetas mes. Informes: en esta Administración.

SE LIMPIAN trincheras a 4 ptas.; trajes caballero, 5; señora, 3, en 24 horas. Aldámar, 30, 5.º izquierda. Teléfono 13-1-62.

SE LIMPIAN trincheras y abrigos a 4 pesetas; trajes caballero, 5; señora 3. Calle Aguirre Miramón, 4, 6.º izqda.; hay ascensor.

SE OFRECE joven modista a domicilio, sabiendo toda clase de arreglos. Tlf. 10-9-65.

SE OFRECE joven a domicilio para trabajos de limpieza y costura, buenos informes. Razón: en esta Administración.

SE OFRECE muchacha con informes, sabiendo cocina. Marina, 9, cuarto, izquierda; hay ascensor.

SE TRASPASA local, o se vende estantería completa, económica. Informarán en esta Administración.

SE TRASPASA Bar. Informarán, Peña y Goñi, 9, segundo derecha.

SE TRASPASA local vacío, sitio céntrico; renta 45 pesetas. Informarán, tlf. 14-2-93.

SE TRASPASA parte vieja, sitio concurrido, comestibles, buena clientela, por ausencia, poca renta. Ag. Altuna. Fuenterrabía, 13

SE VENDE comedor semirruevo, muy económico. Calle Birmingham, letra X, primero izquierda.

SE VENDE una camioneta Peugeot de 5 caballos, poco consumo, precio económico. Dirigirse al teléfono 54-10.

SE VENDEN dos mesas mostrador y estantería, baratos. Razón: Pescadería, 9. De 12 a 1 y de 3 a 6.

SE VENDEN cubas, bocoyes, barriles, pellejos, filtro Gasquet, etc. Material para negocio y análisis de vinos. Inf. tlf. 53-29.

SE VENDE un tercer piso cerca del Boulevard, vistas a dos calles, llave en mano. Razón: en esta Administración.

TRASPASO Imprenta, sitio céntrico, renta módica; véndense 2 ejes transmisión, polea y cojinete. Inf. R. G. Moraza, 43, 1.º dcha.

VENDO hermoso perro raza lobo, de un año, propio para guardar almacén o «villa». Paseo Salamanca, número 10. JIMENEZ.

## CARTELERA DE ESPECTACULOS

FRONTÓN MODERNO.—Grandes partidos de pelota para hoy, a las cuatro menos cuarto: Primero (a remonte), Mondragonés e Idiazábal contra Mina II y San Martín; segundo (a remonte), Ilarramendi y Uranga contra Susarría y Machín.

FRONTÓN URUMEA.—Grandes partidos de pelota para hoy, a las cuatro menos cuarto: Primero (a remonte), Abrego III y Zabaleta contra Salsamendi II e Iturain; segundo (a palo), Amorebieta II y Begonés III contra Gallarta II y Jéuregui.

VICTORIA EUGENIA.—Sesiones de cine sonoro, a las cinco y cuarto, siete y cuarto y diez y media noche: «El gato bandito» y «Sangre de circo» por Wallace Beery y Jackie Cooper.

TEATRO TRUEBA.—Sesiones de cine sonoro, de cinco de la tarde a nueve y a las diez y cuarto noche: «El origen del hombre y de la vida» (no apto para menores) y «Amenaza» por Gertrude Michael, Paul Cavanagh y John Lodge.

TEATRO PRINCIPAL.—Sesiones de cine sonoro, de cinco y cuarto a nueve y a las diez y media noche: «Sueño de una noche de invierno» por Magda Schneider.

SALÓN MIRAMAR.—Sesiones de cine sonoro, de cuatro a nueve y cuarto y de diez a una: Sección de Actualidades.

PETIT - CASINO.—Sesiones de cine sonoro, de cinco y cuarto a nueve y a las diez y media noche: «La momia» y «Al compás del corazón» por Lanny Ross, Jack Oakie, Helen Mack y Mary Brian.

BELLAS ARTES.—Sesiones de cine sonoro, de cinco y media a nueve y a las diez y media noche: «Los últimos días de Pompeya» por Preston Foster y Alan Hale.

TEATRO PRINCIPAL.—A las siete de la tarde y diez y media noche: El formidable espectáculo «Ramper y sus satélites». Presentación de la Compañía.

GRAN KURSAAL.—Sesiones de cine sonoro, a las cinco y cuarto, siete y cuarto y diez y media noche: éxito de «Parías del ensueño» por Nancy Carroll y George Murphy.

## PILAS HELESENS

MAQUINARIA Y MATERIAL ELECTRICO

Distribuidores: JORGE SAN MARTIN Y C. S. L.  
Fuenterrabia, 9 :: SAN SEB ASTIAN :: Teléfono 1-22-32

## Las Bolsas

Ultimas cotizaciones  
\* \* registradas \* \*

### BOLSA DE MADRID

#### FONDOS PUBLICOS

Interior 4 % .....	79,65
Exterior 4 % .....	98,30
Amort. 4 % viejo .....	87,8
- 5 % 1926 .....	102,00
- 5 % 1927 exento .....	102,45
- 5 % 1927 con imp. ....	99,50
- 3 % 1928 .....	83,10
- 4 % 1928 .....	98,50
- 4 1/2 % 1928 .....	100,50
- 5 % 1928 .....	105,50
Deuda Fvria. 4 1/2 % .....	99,50
" " 5 % .....	101,50
Bonos oro 4 % .....	268,00

#### VALORES EST.

Géd. Banco Hipot. 4 % .....	95,25
" " 5 % .....	101,50
" " 6 % .....	108,50
" Cto. Local 5 1/2 % .....	94,50
" " 6 % .....	99,25

#### ACCIONES

Banco España .....	595,00
Central .....	84,00
Hisp. Americano .....	190,40
Español Crédito .....	259,00
Hipotacario .....	531,00
Esp. Rio Plata .....	76,00
Duro Felguera .....	36,0
Tobacos .....	240,00
Minas del Rif .....	540,00
Fer. Norte .....	165,00
" Alicante .....	147,50
Metro de Madrid .....	157,00
Azucarera de España .....	54,00
Explosivos .....	648,00
Hisp. Amer. Elect....	451,00
Mengemor .....	145,00
Hidr. Española .....	17,50
Petróleos .....	15,50
Electra Madrid .....	18,00
Unión y Fénix .....	604,00
Telefónicas pref. ....	114,85
" ord. ....	128,50

#### BOLSA DE BERLIN

#### FONDOS PUBLICOS

Chade .....	302 1/2
-------------	---------

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito refleja de en su historia de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda.

TELEFONO URBANO 1-00-24  
TELEFONO INTERURBANO 1-09-59

# La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

• • Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10 • •

PRECIOS DE SUSCRIPCION  
En España:  
3 meses, 40'50; 6 meses, 24'00; un año, 48'00  
En el extranjero:  
3 meses, 24'00; 6 meses, 48'00; un año, 84'00

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44  
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA "VOZ"

## Cuartilla

## Calle arriba, calle abajo

Una visita particular en el domicilio nos ha puesto en antecedentes de que hay personas que se dedican al bárbaro deporte de matar gatos. Puede parecer una puerilidad el tema para quienes no sientan ningún escrúpulo en inferir daño a los animales. Para nosotros, no. Fruto de una modesta campaña en favor de los animales ha sido esta visita para rogaros apoyo en favor de su protesta por el hecho brutal de que, con lamentable frecuencia, haya quien se distraiga destriñando a perdigonas o a balazos a estos pobres animales que merodean, por hambre, debido al abandono en que se encuentran, por las proximidades de unos gallineros, a los que ni siquiera pueden llegar. Primero, porque hay alambradas que lo impiden, y segundo, porque el certero escopetazo les agujerea la piel, penetrando tristes maullidos por todas las ventanas del vecindario, en parte indignado.

Cuando se mata a un animal ya se comete un acto de barbarie, pero cuando se le maltrate para dejarlo que se vaya muriendo como si se tratara de una sañuda venganza, a la barbaridad hay que sumar la crueldad, más indigna aún.

ENVIO.—El Patronato de Protección a los Animales y las Plantas puede informarse. En Alcañiz le darán razón. Hay dos vecinos—así nos lo afirma el denunciante—que se dedican a esta brutal tarea. La denuncia no es nuestra. Nos hacemos eco de ella, porque para lo mismo hemos sido requeridos. Y para evitar nuevos actos censurables como estos, que por el más rudimentario sentimiento no deben cometerse. Que el amor a los animales propios—aunque este amor sea gastronómico como el que se puede dedicar a un gallinero—no se convierta en odio y saña para los demás animales.

O queda recogida la denuncia y hecho el envío. Y los que crean que todo esto es perder el tiempo, fíjense en que hay otras maneras de malgastarlo, de las que ni siquiera se recoge, como fruto, la satisfacción de saber que se puede evitar un daño, aunque sea a un pequeño animal...—M. P.

## Nuevas actividades

## Ayer tuvo lugar la conferencia de divulgación aviatoria a cargo del señor Eribano

## El próximo domingo habrá vuelos

Conforme oportunamente se anunció, ayer tuvo lugar la primera conferencia de divulgación aviatoria, a cargo del comandante aviador señor Eribano, conferencia que inicia el ciclo proyectado, y dentro del cual se desarrollarán temas tan interesantes como los de la teoría de vuelo, navegación aérea, estudio de motores, túneles aerodinámicos, etc.

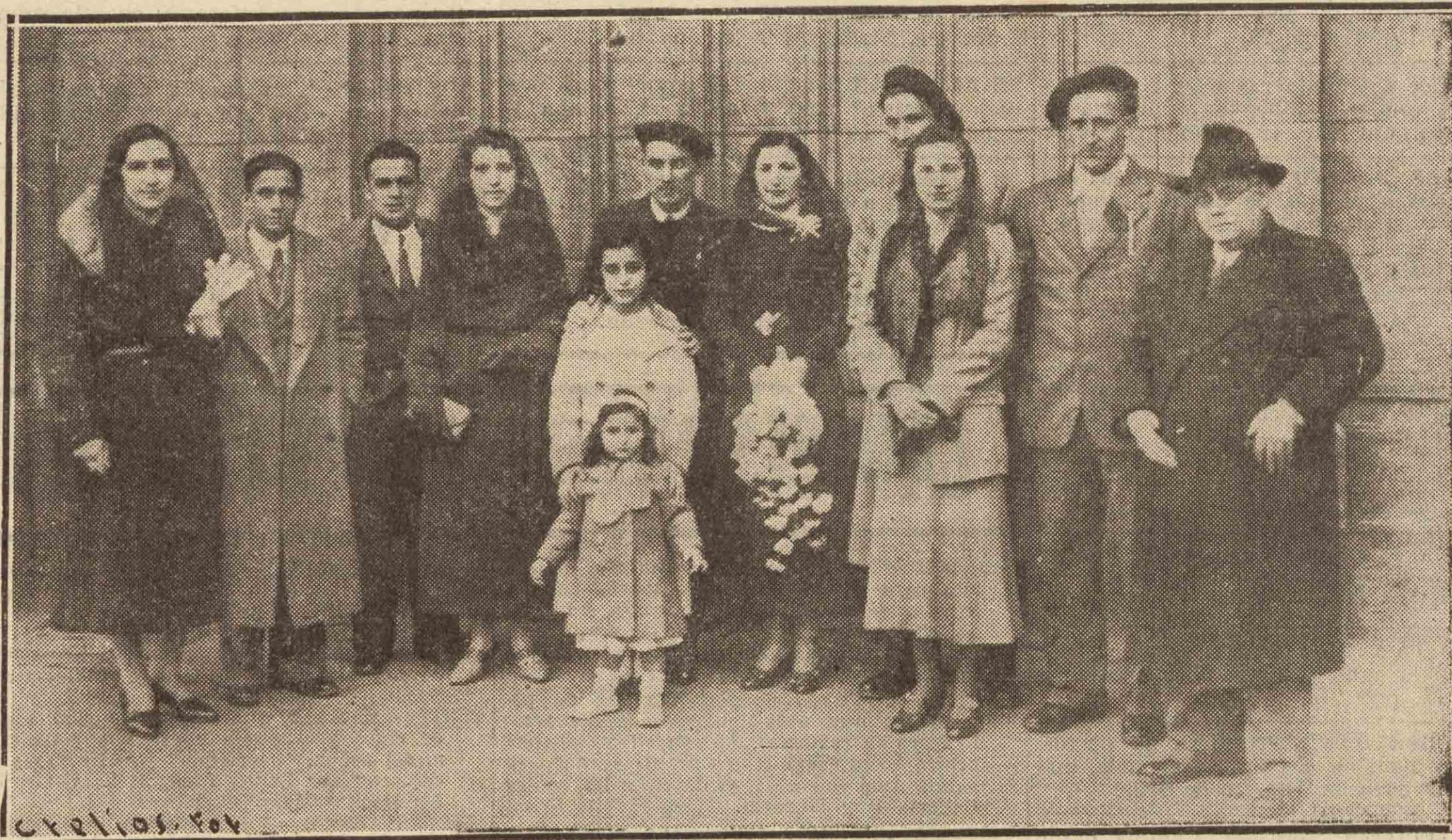
El señor Eribano, en forma llana y práctica, y ante un auditorio en el que la representación femenina daba la nota simpática, expuso su primera lección con ilustraciones sobre el encerrado, que fueron seguidas con extraordinario interés, interés que irá en aumento a medida que los oyentes se vayan comprobando con los temas. Evocó con citas históricas la natural tendencia del hombre a volar, y las sucesivas soluciones a los problemas de todos los órdenes que se presentaban, hasta llegar al momento actual, en que puede decirse que todas las dificultades han sido orilladas. Explicó las maniobras de despegue, vuelo horizontal, aterrizaje, misión de los diferentes órganos del avión, para terminar su interesantísima disertación animando a todos los socios a continuar la labor iniciada, contando con la debida asistencia a estas conferencias, que servirán de preparación para las lecciones prácticas, que en breve serán una realidad.

Fué ovacionado calurosamente.

El próximo domingo, día 9, será de gran actividad en el aeródromo de Lasarte. La estación de servicio Caudron, del campo de aviación de Biarritz, se ha brindado a esta Agrupación para facilitar un aparato "Luciole", con su piloto y mecánico, para dar bautismos de aire a los socios y simpatizantes. El aparato llegará a las diez de la mañana al campo de Lasarte, y evolucionará hasta las cinco de la tarde, siempre que se les garantice un mínimo de veinte vuelos, a fin de que se les cubra los gastos de desplazamiento. Los socios abonarán pesetas 17'50 por vuelo, y aquellas personas que no pertenezcan a la Agrupación, 25 pesetas.

Se ruega, por tanto, que los interesados en estos vuelos se inscriban con la mayor urgencia, ya que el plazo de admisión se cerrará el próximo viernes, 7 del actual.

Anoche llegó a Biarritz el nuevo aparato adquirido por el señor Lacarelle. La ausencia de "hangar" en Lasarte hizo que se decidiera quedarse en aquel aeródromo en espera de que en breve la construcción del "hangar" que en nuestro campo sea un hecho. Los señores Eribano y Lacarelle realizaron diversos vue-



NUESTRO ESTIMADO COMPAÑERO, ENRIQUE GARCIA, «JACOB D. PORTES», DESPUES DE LA CEREMONIA MATRIMONIAL CON LA BELLA SEÑORITA MARIA ORMAZABAL

## Desde Londres

## El rey y el arzobispo hablan de economía

El oficio de rey cada día comporta más y mayores dificultades. Cuenta el arzobispo de Canterbury que paseando un día con Jorge V. el rey se lamentaba con notoria amargura de los conflictos que le salían al paso desde que comenzó a reinar. "He tenido que hacer frente—decía el rey—en poco tiempo a contratiempos nacionales que no asaltaron ni por su número ni por su volumen a la reina Victoria". Refiriéndose concretamente a las crisis económicas, Jorge V pregunta al arzobispo: "¿Es que no terminarán nunca?"

Nos quedamos sin saber qué respondió el doctor Lang. Pero podemos imaginarlo. Si Jorge V hubiera consultado en vez de al arzobispo, a Ramsay Mac-Donald, quizás quizás el ex jefe laborista hubiera tenido a mano una respuesta inteligente.

La escena evocada por el magnate eclesiástico ofrece a todas luces un sabor estupendo. El rey de Inglaterra, señor con potestad más o menos efectiva sobre casi un tercio de la tierra y un quinto del género humano, que es la pequeña que a que se reduce el Imperio británico, no acierta a explicarse por qué surgen durante su reinado a cada paso las crisis. Ilustra su interrogante con el ejemplo del largo reinado de su abuela, mucho menos salpicado de conflictos económicos. Acaba el sencillo monarca su confidencia con un broche digno de sus palabras anteriores: "¿Es que no van a terminar nunca las crisis?"

¿Qué podía argüir el arzobispo de Canterbury, cuyos estudios se encaminan en otro sentido que los que alumbran las entrañas de las materias económicas? Dos veces erró Jorge V. Una cuando confesaba su desconcierto ante el proceso histórico de la economía; el segundo yerro se implicaba en el hecho de que se dirigiera buscando ilustración semejante, a un arzobispo. En el mejor de los casos, el religioso, de conocer la respuesta, tal vez no se hubiera atrevido a darla a su alto coloquio.

Sin embargo, no se necesita ser un Mosche, poeta de presente, pretérito y futuro, para aclarar las dudas inquietantes que invadían al rey. Los reyes modernos no debían carecer, y menos en países como Inglaterra, de ciertas lecturas; pero los preceptores les muestran la mitad del mundo. Así ocurre que se pierden en laberintos que ya no los son, y no se enteran de que la tierra de la economía es redonda desde que Marx, con su descubrimiento de la teoría del valor, puso el remate al edificio de la Economía clásica.

El reinado de Jorge V ha sido pródigo en calamidades. Quiero decir que muchas calamidades han sucedido en el tiempo en que le ha tocado reinar a Jorge V. Porque afirmado está que el nieto de la reina Victoria no lleva ninguna culpa en las catástrofes, conflictos y contratiempos que ha presentado.

Bastaría con la guerra europea para en-

sombrecer totalmente el período 1910-1935. Pero, además, Jorge V ha sido testigo de disturbios sangrientos en Irlanda, la huelga general revolucionaria de 1926, grave conflicto entre la Cámara de Lores y el Parlamento, desgajamiento de los Dominios, constante rebelión de los nacionalistas indios, con disturbios durante la visita del príncipe de Gales en 1921. No es de extrañar, pues, la amargura con que el monarca fallecido hablaba al doctor Lang.

Nada de eso, en efecto, ocurrió en los sesenta años que reinó Victoria. ¿Nada? Olvidaremos la guerra de la Independencia americana que dió la libertad a los que después fueron los Estados Unidos. Olvidaremos también la guerra de los "boers". Y tendríamos que ignorar las luchas de clases en estas mismas islas, con sus chispazos a las veces sangrientos.

Pero Jorge V tenía razón cuando ejemplificaba con el reinado de su abuela. Muy particularmente se refería "a las crisis".

En la última mitad del siglo XIX Inglaterra disfruta, de hecho, un monopolio industrial. El desarrollo de la industria agujonea el expansionismo. Inglaterra necesita mercados, muchos mercados. Y el Imperio que se constituye y afirma en dicho período, alcanza dimensiones y soportes formidables.

Pero a partir de la unidad alemana, Alemania, que era un pueblo feudal hasta mediados de siglo, surge como potencia industrial con un aliento harto peligroso para la hegemonía inglesa. Sobre todo en cuanto al carbón, que desempeñaba en la pasada centuria, en realidad, el papel que hoy desempeña el petróleo. La lucha de Alemania por los mercados fatalmente tenía que conducir a un choque con la Gran Bretaña. No estaría ausente de Londres el presentimiento cuando en julio de 1914 Jorge V pasó revista a la flota, totalmente movilizada, en Spithead. Todavía no habían sonado los disparos de Sarajevo.

Son, por lo tanto, los tiempos del reinado de Jorge V muy distintos de los del reinado de Victoria. Y al nuevo rey Eduardo VIII le aguardan, a buen seguro, cambios y trasformaciones de mucha mayor profundidad. Históricamente, bajo la reina Victoria el Imperio británico se hace; bajo Jorge V y Eduardo VIII el Imperio se deshace. Esta es una ley tan fatal como las de las crisis. Ley, en fin de cuentas, biológica que rige en la Historia natural, como en la Historia del progreso humano. Si el Imperio británico subsiste, en gran parte se debe al genio político y económico de los ingleses. Pero es notorio que los lazos que unen a colonias y dominios con White Hall se ablandan y se aflojan cada año que pasa.

Por otro lado, ¿no dice nada el atrevimiento de Mussolini cruzándose con su agresión contra Etiopía en los caminos del Imperio británico? La actitud levantista y readora del Japón contra la influencia inglesa en el Extremo Oriente, ¿qué expresa, sino la circunstancia de que ya pasó la hora para Inglaterra de afrontar esos conflictos enviando barcos de guerra?

El proceso histórico no respeta en su imponente discurso ni a un pueblo tan bien vos. (United Press.)

dotado para colonizar como Inglaterra. Todo eso preocupa a Jorge V, que ha muerto preguntando: "¿Cómo está el Imperio?" Mas, para su consuelo, también ha muerto creyendo de buena fe en cosas imposibles.

Es indudable que constituye un error grave enseñar a los que se preparan para jefes de Estado la mitad de la verdad.

A. RAMOS OLIVEIRA.

(Prohibida la reproducción.)

## El primer objetivo de la vida del rey Eduardo VIII de Inglaterra será mantener las libertades de su pueblo

LONDRES.—En el mensaje enviado por el rey Eduardo VIII a la Cámara de los Comunes para dar las gracias por el pésame que le envió ésta oficialmente con motivo de la muerte de su padre, el rey Jorge, se dice en el primer párrafo lo siguiente:

"Podéis estar seguros de que el primer objetivo de mi vida será el mantener las libertades de mi pueblo y favorecer el bienestar de mis súbditos, sin distinción de clases. Espero que con la ayuda de Dios todo poderoso, me mostraré digno de vuestra confianza hasta el final de mi reinado."

## Por todo el mundo se extienden las comunicaciones telefónicas

WASHINGTON.—Cada vez es más amplia la red telefónica mundial. En los últimos tiempos se han prolongado las comunicaciones telefónicas a más de sesenta países y localidades geográficas, con el resultado de que actualmente es posible establecer comunicaciones telefónicas con un noventa y tres por ciento de la red mundial.

Se calcula que el número de teléfonos que existen en todo el mundo se eleva a 34.000.000. Anualmente se envían unos cincuenta millones de mensajes telefónicos, de los cuales una mitad aproximada parte de los Estados Unidos.

Se calcula que el número de teléfonos instalados en América del Sur se eleva a 720.000. La cifra correspondiente al primero de enero de 1935 era de 680.000. Los países europeos cuentan 12.570.000 teléfonos mientras que el año anterior esta cifra era de 11.970.000.

El continente asiático dispone de 1.520.000 teléfonos, en comparación con 1.480.000 que tenía el año anterior. África cuenta con 290 mil, con aumento de diez mil más sobre la cifra de primero de enero de 1935. Oceanía registra 755.000 teléfonos, lo que supone también un aumento sobre el número correspondiente al año anterior.

Durante el último año se instalaron en todo el mundo un total de 1.190.000 teléfonos nuevos. (United Press.)

los con la pericia en ellos acostumbrada, y salieron encantados de las condiciones del aparato "Potez" adquirido, que reúne todas las garantías de seguridad, economía, etc., apetecidas.